



TH. MARTINEZ  
**VOILE**  
Les marins du Vendée Globe face à leur «Everest»  
PAGE 23

MERCREDI 7 NOVEMBRE 2012 | www.arcinfo.ch | N° 258 | CHF 2.50 | J.A. - 2002 NEUCHÂTEL

# Les Américains ont voté entre Sandy et une nouvelle tempête

**MÉTÉO** Alors que New York a du mal à panser les plaies de Sandy, les électeurs ont consenti bien des efforts pour se rendre aux urnes alors qu'une nouvelle tempête est annoncée.

**DUEL** Si les attentions demeurent focalisées sur le duel Obama-Romney, il ne faut pas perdre de vue la complexité du système électoral américain et son suffrage universel indirect.

**AVENIR** Le nouvel élu aura fort à faire, tant sur le plan de la situation intérieure que sur le front de la politique internationale. Le point sur tous les dossiers chauds du président. **PAGES 17 ET 18**

## EP Systems ferme et va laisser 108 personnes sur le carreau



RICHARD LEUENBERGER

**NEUCHÂTEL** Coup dur pour l'économie cantonale: l'américain Aptar va fermer courant 2013 sa filiale neuchâteloise EP Systems SA, supprimant 108 emplois. Les activités de l'entreprise, active dans le secteur des sprays et pompes pour parfum, seront progressivement transférées en Allemagne et en France. **PAGE 8**



RICHARD LEUENBERGER

**CERNIER**  
Le centre culturel bosniaque modernisé  
PAGE 9

**HÔPITAL**  
Le canton et la Providence trouvent un accord  
PAGE 5

**TENNIS**  
Départ idéal pour Roger Federer à Londres  
PAGE 27

**LA MÉTÉO DU JOUR**

pied du Jura	à 1000m
3° 8°	-2° 5°

**SOMMAIRE**  
Cinéma **P. 14 ET 16** Télévision **PAGE 29**  
Feuilleton, BD **PAGE 28** Carnet **P. 30-31**



**CINÉMA**  
**La transhumance comme on ne la verra bientôt plus**  
Avec son fascinant «Hiver nomade», le cinéaste suisse Manuel von Stürler suit le mouvement de centaines de moutons. Son film narre l'histoire d'un couple et de la transhumance dans une Suisse toujours plus urbanisée. **PAGE 16**



**TÉLÉVISION**  
**«Un hôtel à la maison», de la télé-réalité toute proche**  
Dès vendredi, RTS Un diffuse sa nouvelle émission «Un hôtel à la maison». Quatre familles relèvent le défi de créer des chambres d'hôtes en cinq mois. Parmi eux, Eliane et François, de Montmollin, les candidats neuchâtelois. **PAGE 21**



L'INVITÉE



**NICOLE BAUR**  
DÉLÉGUÉE  
À LA POLITIQUE  
FAMILIALE  
ET À L'ÉGALITÉ  
DU CANTON  
DE NEUCHÂTEL,  
PRÉSIDENTE  
DE LA  
CONFÉRENCE  
SUISSE  
DES DÉLÉGUÉ-E-S  
À L'ÉGALITÉ

## Le journalisme mène-t-il forcément à la caricature?

Une fois n'est pas coutume, je me permets de sortir un peu des questions d'égalité entre femmes et hommes pour aborder, en marge, une autre question qui touche une profession qui fut mon premier métier: l'éthique journalistique.

L'émission «Tango» de la Télévision suisse romande, auto-proclamée «info-tainment», c'est-à-dire qui mélange information et divertissement sur le thème des relations hommes-femmes, appartient au secteur des magazines de la TSR, au même titre que «Temps présent». Elle est d'ailleurs conçue et présentée par deux journalistes. J'ai eu la très mauvaise idée de participer à la deuxième édition consacrée à la relation qu'entretiennent les femmes avec le pouvoir. Sans revenir sur la médiocrité du débat qui aligne les clichés, j'ai assez peu goûté de découvrir au lendemain de la diffusion (qui se fait en direct) que l'on m'avait affublée du titre de «chienne de garde».

A chacune de mes interventions, apparaissait un bandeau avec mon titre officiel, suivi de «chienne de garde». Or, à aucun moment, la TSR ne m'a avertie de ce procédé que j'aurais évidemment refusé! Je ne suis pas membre de l'association féministe Chiennes de garde, les deux présentateurs le savaient, et je n'étais en tout cas pas là pour la représenter (même si elle a tout mon respect). J'avais été invitée en tant que déléguée à

l'égalité du canton de Neuchâtel et le terme «chienne» me paraît suffisamment connoté pour que l'on me demande mon avis! L'objectif était évidemment de caricaturer mes propos, à mon insu, voire de les dénaturer.

Lorsque j'ai pris la liberté de faire part de mon mécontentement à la TSR, on m'a répondu qu'à partir du moment où j'avais accepté de participer à l'émission... Cette réponse m'a indignée tant elle est signifiante d'un abus de pouvoir. Accepter de participer à une émission implique-t-il que l'on vous traite sans la moindre rigueur intellectuelle, pour ne pas dire politesse?

Il se trouve que la corporation des journalistes s'est dotée d'une charte, d'un code de déontologie, dont le Conseil suisse de la presse est le gardien. J'ai donc porté plainte auprès de cette instance pour violation de la charte.

La plainte a été rejetée, même si dans ses considérants, le Conseil de la presse admet que «le qualificatif de chienne de garde est susceptible de donner une orientation aux propos de la plaignante, à son insu» (prise de position 53 /2012). Il

conclut toutefois que le principe de vérité et le principe d'interdiction de dénaturer l'information (chiffres 1 et 3 de la déclaration des devoirs et droits du /de la journaliste) n'ont pas été violés... Dommage! J'aurais espéré davantage d'autocritique de la part d'une corporation qui de facto détient un certain pouvoir (ce qui implique des devoirs) et est souvent critiquée pour son manque de rigueur et sa superficialité.

On a la presse qu'on mérite, me diront les désabusés. Je crois que nous méritons mieux que ces caricatures télévisuelles de bas niveau. J'attends autre chose d'un service public qui vit grâce à la redevance obligatoire. N'est-il subventionné que pour nous divertir à tout prix? Son département «information» n'a-t-il pas le devoir d'informer de la manière la plus objective possible? Ses journalistes doivent-ils devenir des amuseurs publics, remplacer les humoristes?

J'ai une autre opinion de ce métier, si noble quand il tente d'appréhender et de traduire la complexité du monde... ●

**Je crois que nous méritons mieux que ces caricatures télévisuelles de bas niveau.**



### FISCALITÉ

#### Des arguments inexacts

Je me suis renseignée: selon les statistiques officielles, il y a 30 ans le canton de Neuchâtel comptait 750 millionnaires. Aujourd'hui ils sont 2419 à déclarer une fortune de plus d'un million de francs. Les millionnaires n'ont donc pas fui le canton. Au contraire, ils ont plus que triplé durant toutes ces années où l'on nous a dit et répété, qu'en comparaison intercantonale, les personnes les plus riches sont tellement mal loties ici qu'elles quittent le canton. L'argument est faux, ces chiffres le prouvent. Tout est fait pour nous tromper, et ce n'est pas le mot d'ordre de liberté de vote du Parti socialiste qui nous aidera à y voir plus clair. Les députés séduits par le plaidoyer de celui qui se trouve maintenant à la tête de la Banque nationale ont-ils peur de se déjuger en reconnaissant qu'il est maintenant temps de ne plus demander toujours aux mêmes de faire des sacrifices, aux jeunes, aux mères seules, aux familles, aux personnes âgées? Cette initiative pour une participation supplémentaire des grandes fortunes limitée à 4 ans ne fera fuir personne, et de cet argent, le canton en a besoin. Alors, allons-y et n'hésitons pas. Le 25 novembre, le oui peut l'emporter.

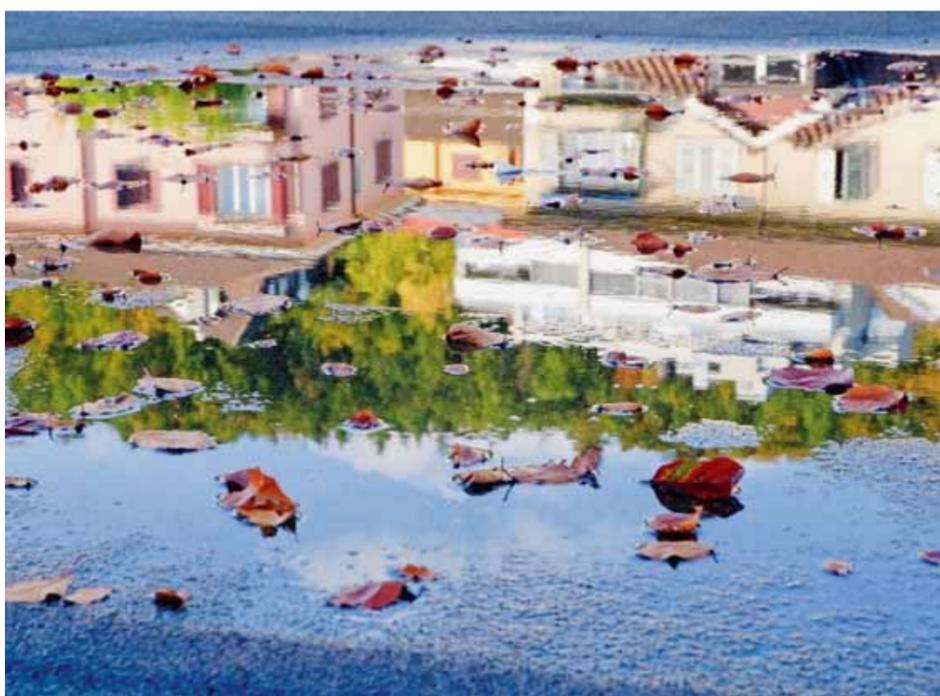
Yvonne Bach (Hauterive)

### FOOTBALL

#### Réalités et ambitions

Je respecte le point de vue des sympathisants du FC Bienne.

LE CLIN D'ŒIL



**MIROIR, MON BEAU MIROIR...** Un bel effet de réflexion dans une flaque.  
PHOTO ENVOYÉE PAR MICHELINE CHIFFELLE, DE NEUCHÂTEL

La réaction émotionnelle et de cœur est normale, nous souhaitons tous que nos 2 clubs respectifs soient autonomes financièrement et sportivement dans l'élite du football suisse... Mais soyons réalistes et restons les pieds sur terre. La situation économique de la région étant ce qu'elle est, Xamax et le FC Bienne ne pourront pas survivre longtemps seuls de leur côté.

Avec des baisses de budgets et des départs probables de joueurs clés, on risque fort à terme de voir «végéter» nos deux clubs de cœur dans les ligues amateurs du football suisse. Avec comme conséquence la baisse des spectateurs, supporters et sympathisants... Avec un peu d'ambition, on peut réaliser de belles choses tous ensemble. La première équipe de Bienne à un très bon contingent, complété par les jeunes de Xamax 1912 et le retour de quelques anciens xamasiens de la ré-

gion, comme Raphaël Nuzzolo... Chers amis footeux de la région des Trois-Lacs, unissons-nous et donnons tous ensemble un avenir glorieux dans l'élite du football suisse à.....notre grand club régional!

Gilles Luthi (La Tène)

### DEUILS

#### Une publication exemplaire

Les lecteurs de «L'Express» et de «L'Impartial» ont le privilège d'avoir reçu, il y a quelque temps, «A la vie, à la mort», une publication de La Chrysalide, établissement de soins palliatifs géré par l'Hôpital neuchâtelois. Que ceux qui, comme moi, ont tardé à la lire, s'y plongent, au besoin en la téléchargeant sur le site web de La Chrysalide (www.chrysalide.ch). J'ai particulièrement apprécié le respect avec lequel les auteurs présentent des situations de deuil que vit ou est appelée à vivre toute per-

sonne au cours de son existence. La publication n'est pas moralisatrice. Ni pensée unique, ni endocrinement, le lecteur est amené à cheminer doucement vers son avenir et celui des siens et à se préparer aux questions qu'il aura un jour à se poser et auxquelles il devra donner sa propre réponse. Chapeau bas à toute l'équipe qui a conçu, pensé et porté à bout de bras «A la vie, à la mort».

Christine Guy-Ecabert (Neuchâtel)

### RAPPEL

**SIGNATURE** Les textes doivent impérativement être signés (nom et lieu).

**LONGUEUR** 1500 signes maximum (espaces inclus).

**RÉSERVES** La rédaction se réserve le droit de publier ou non, de titrer, d'illustrer ou de limiter les propos à l'essentiel.

VOS RÉACTIONS SUR **ARCINFO.CH**  
LE SITE INTERNET DE  
L'EXPRESS L'IMPARTIAL

### Accoucher à l'hôpital?

En dépit de la pression des députés, la maison de naissance Tilia ne sera pas reconnue par l'Etat. Deux réactions.

#### L'aspect humain

(...) Outre l'aspect médical, c'est avant tout l'aspect humain qui prend le dessus. Ces maisons offrent aux femmes qui le souhaitent un cadre moins austère et plus digne que les hôpitaux sans pour autant négliger les risques de complications.

mivo

#### Risques réels

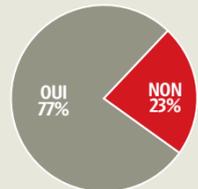
(...) La grossesse n'est pas une maladie, mais l'accouchement peut parfois tourner mal. Qui va faire une épisiotomie, une césarienne? (...) Ce n'est en tout cas pas la sage-femme, malgré toute son expérience!

Paul Hueur

LA QUESTION D'HIER

**La multiplication des nouveautés Apple cache-t-elle une fuite en avant?**

Participation: 52 votes



CONCOURS ABONNÉS  
L'EXPRESS L'IMPARTIAL

**3 x 2 billets à gagner**

RRP Communication présente

**ROCK'N' ROLL LEGENDS**

**Vendredi 23 novembre 2012 à 20 heures**

Les **SWING CAPPUCCINO** et **Vince CASSELLA**, avec leurs reprises étonnantes des plus grands tubes du **King: Elvis PRESLEY**. Suivis par les **LES FORBANS**, à la tête d'environ 5 millions de disques vendus. Sans oublier, **Matthew LEE**, showman italien dans l'âme.

**Théâtre du Léman GENÈVE**

**SUR VOTRE MOBILE**

Tapez le SMS **DUO ROC** suivi de votre numéro d'abonné. Exemple: **DUO ROC 112233**.

Envoyez votre message au numéro **363** (Fr. 1.-/SMS)

**SUR LE NET**

www.arcinfo.ch  
rubrique **Concours**

**Délai: 8 novembre à minuit**

Conditions de participation: le tirage au sort est ouvert à tous les abonnés, excepté les collaborateurs de la SNP SA et leur famille directe. Les gagnants seront avertis personnellement. Tout recours juridique est exclu.

INFO

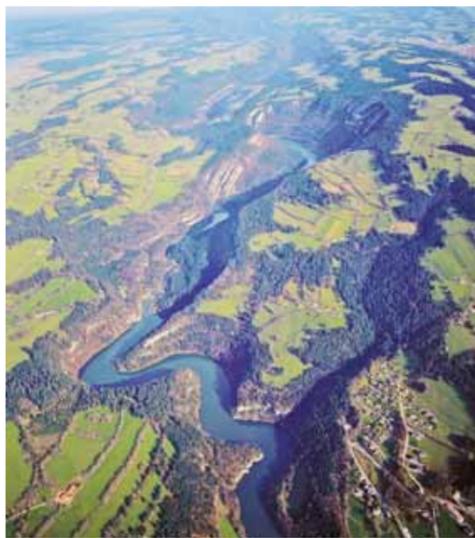
Pour nous joindre: Rédaction de L'Express, Pierre-à-Mazel 39, 2001 Neuchâtel – E-mail: redaction@lexpress.ch  
Rédaction de L'Impartial, Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds – E-mail: redaction@limpartial.ch

**BEAU LIVRE** L'Institut neuchâtelois publie chez l'éditeur Attinger le premier ouvrage consacré à l'ensemble du patrimoine naturel du canton.

# Connaître pour mieux préserver



L'ascalaphe, un hôte discret et pas présent partout. SP-ATTINGER



Le Doubs, paysage protégé. SP-ATTINGER



Le chevalier sylvain, observé à Plamboz. SP-ATTINGER

## RAPPEL DES FAITS

Canton urbain, le canton de Neuchâtel regorge de sites naturels. Pour la première fois, un ouvrage dresse un inventaire exhaustif des sites protégés. L'occasion pour tout un chacun de prendre la mesure de ce patrimoine et de partir à sa découverte. Coup de projecteur sur la question avec les deux auteurs, Marcel Jacquat et Yvan Matthey.

## LÉO BYSAETH

«La plus grande difficulté, c'est de mettre tout le monde d'accord sur les objectifs.» Coauteur, avec Marcel Jacquat, du premier et seul ouvrage consacré à l'ensemble des sites naturels protégés du canton de Neuchâtel, Yvan Matthey met le doigt sur l'essence même du combat que mènent les protecteurs de la nature

depuis le 19<sup>e</sup> siècle en tout cas. Le premier a dirigé durant 18 ans le Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds. Le second est responsable de la gestion des réserves de Pro Natura Neuchâtel.

### Un étang qui se comble

Les objectifs visés par la protection de la nature sont parfois contradictoires entre eux, note les auteurs de cette «bible» du patrimoine naturel du canton. «Au Creux-du-Van, il faut savoir si l'objectif est de favoriser le tourisme ou les bouquetins, ou les plantes que mangent les bouquetins», lance Yvan Matthey. Pas tendres pour le développement touristique (lire ci-dessous les Trois Questions à), les deux naturalistes plaident pour une limitation du libre accès intégral, par exemple au site du Creux-du-Van: «Les gens viennent voir un beau paysage et écrasent des fleurs protégées.»

A deux pas du lieu qu'habite



YVAN MATTHEY PRO NATURA

## «Faut-il protéger les bouquetins ou les plantes que mangent les bouquetins?»

Marcel Jacquat, à La Chaux-de-Fonds, un étang où vit «une faune remarquable» est en train de mourir. «Dans cinq ans, il aura disparu», pronostique-t-il. L'objet se situe sur un terrain privé, le propriétaire ne veut rien entreprendre. L'étang se comble, un processus naturel qu'il faudrait pourtant enrayer, en vertu justement d'un objectif général de sauvegarde de la biodiversité.

Le tout n'est donc pas d'avoir des lois, mais de les appliquer. Si l'on tarde, les terrains se dégradent, et la protection devient ca-

astrophe au niveau global, c'est un indice que la nature fonctionne moins bien.» En cause: la pression démographique et le type de société. «Quand j'étais à l'école, j'apprenais que la Suisse avait quatre millions d'habitants», illustre le naturaliste. C'est pourquoi, «nous avons besoin de règles comme il y a des règles pour circuler sur les routes», renchérit Yvan Matthey.

Or, malgré le discours permanent sur une production respectueuse de l'environnement, des menaces planent sur des éléments essentiels de la protection des biotopes et paysages naturels. A Berne, des parlementaires luttent pour que les pâturages boisés passent de la législation forestière à la législation agricole, déplore le représentant de Pro Natura. Le risque, c'est de transformer ces endroits en prairies. Tout est lié: d'un côté on rend constructibles des zones agricoles, de l'autre l'agriculture fait pression pour obtenir du terrain de remplacement.

Avec ce livre, les deux scientifiques veulent contribuer à la large diffusion de l'information sur ces questions. Car si les lois existent, les gens en ignorent l'existence. Quand, il y a quelques mois, un chantier de rénovation a été arrêté à La Chaux-de-Fonds parce qu'une toiture abritait des martinets, tout le monde a trouvé cela insolite. Pourtant il ne s'agissait que de faire appliquer la législation en vigueur.

Pour Marcel Jacquat, «la diminution de la biodiversité est une

duque, car «il n'y a plus rien à protéger».

Marcel Jacquat cite encore le cas de l'étang de Lignièrès, où une construction agricole a été érigée – avec toutes les autorisations nécessaires, précise-t-il – sur un terrain pourtant dûment listé dans les biotopes protégés.

Avec ce livre, les deux scientifiques veulent contribuer à la large diffusion de l'information sur ces questions. Car si les lois existent, les gens en ignorent l'existence. Quand, il y a quelques mois, un chantier de rénovation a été arrêté à La Chaux-de-Fonds parce qu'une toiture abritait des martinets, tout le monde a trouvé cela insolite. Pourtant il ne s'agissait que de faire appliquer la législation en vigueur.

Pour Marcel Jacquat, «la diminution de la biodiversité est une

## QUELQUES BALISES

**1581** Les Quatre Ministraux (l'exécutif de la Ville et bourgeoisie de Neuchâtel) interdisent les hauts-fourneaux, trop gourmands en bois.

**1831** La très libérale loi sur la chasse (tout le monde peut chasser sans patente et sans restriction) aboutit à la disparition du gibier.

**1863** Réintroduction du permis de chasse obligatoire.

**1876** Le Club jurassien rachète le Creux-du-Van à la paroisse de Saint-Aubin et en fait la première réserve naturelle de Suisse... et peut-être d'Europe.

**1882** La grève des Saars (entre l'actuel Nid-du-Crô et Monruz, à Neuchâtel) est mise sous protection, ce qui n'empêche pas sa destruction pour construire la route cantonale en 1947.

**1966** Décret dit de protection des Crêtes voté par le peuple.

**1968** Coup de projecteur international pour le canton, qui protège... les escargots.

**1969** Protection des biotopes.

## Niveaux de protection très divers

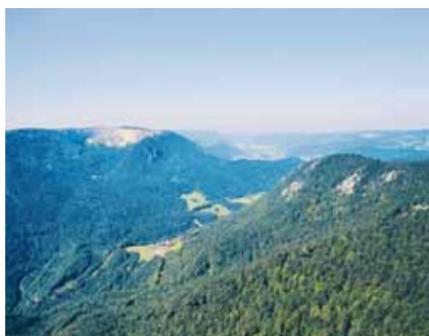
Protéger la nature, cela paraît simple a priori. C'est en réalité extrêmement complexe. Les textes s'entremêlent, les niveaux de protection aussi: canton, Confédération et associations ont chacun leur rôle.

L'histoire est jalonnée de prises de conscience donnant naissance à des législations différentes selon ce qui doit être protégé: paysage, biodiversité, flore, faune.

Le canton de Neuchâtel compte cinq grandes réserves naturelles de la flore et de la faune; le Creux-du-Van, la Combe-Biosse – Chasseral, le Bas-Lac – Fanel, les marais de la vallée des Ponts et le Bois-des-Lattes, le parc sauvage de la Vieille-Thielle.

Les auteurs font le tour des 24 biotopes protégés, impossibles à citer tous ici. Ils recensent les sites paysagers d'importance nationale, à l'intérieur desquels sont inclus des éléments soumis à d'autres protections. On retrouve ainsi Chasseral, le Creux-du-Van, sans oublier la vallée du Doubs, pour ne citer que ces trois.

Les marais d'importance nationale sont au nombre de quinze. On découvre par ce biais qu'il n'y a pas que les tourbières des Ponts-de-Martel. L'ouvrage offre ainsi une notice sur la tourbière de la Cornée, près des Verrières, «le marais neuchâtelois le moins connu.» Un site situé sur la frontière française et qui se visite plus aisément depuis la France, est-il précisé.



Le Creux-du-Van, élément symbolique des paysages protégés neuchâtelois SP-ATTINGER

A ces sites sous protection officielle s'ajoutent ceux gérés ou appartenant à Pro Natura, comme la Marnière d'Hauterive, la Petite-Thielle ou encore le Pertuis-du-Sault.

L'ouvrage présente encore l'inventaire cantonal des objets que l'Etat entend mettre sous protection et divers autres objets dignes d'intérêt, mais ne bénéficiant d'aucune protection, comme la Roche-aux-Cros ou les îles de Vaumarcus. Le visiteur ou le touriste curieux trouvera aussi une description des lieux d'information à disposition, comme la ferme Robert ou la Maison de la nature de Champs-du-Moulin. **LB**

## TROIS QUESTIONS À...



YANN ENGEL DIRECTEUR DE TOURISME NEUCHÂTELOIS

### Pour que les générations futures en profitent

**Les milieux de la protection de la nature mettent l'accent sur le potentiel destructeur du tourisme. Ils citent notamment le Creux-du-Van, où la pression humaine est trop forte. Qu'en pensez-vous?**

Cela rejoint notre réflexion sur la nécessité de gérer les milieux naturels de manière intelligente selon les principes du développement durable. Il s'agit d'assurer que les générations futures pourront aussi en profiter.

### Profiter, dans quel sens?

Le programme «Enjoy Switzerland» vise à améliorer les retombées économiques liées au site. Il ne s'agit pas forcément d'attirer plus de monde, mais de faire en sorte que cela génère davantage de retombées économiques, à réinvestir sur le site. Des mesures concrètes seront

prises pour sensibiliser les utilisateurs, pour les guider et les canaliser et pour sécuriser l'accès. Plusieurs dizaines d'idées sont à l'examen, comme la création de chemins de rondins ou de copeaux, l'érection de murs de pierres sèches, la location de vélos électriques.

### Une vraie protection ne passe-t-elle pas aussi par des interdictions?

La réalité d'un tel site est très complexe. Beaucoup d'intérêts divergents sont en jeu: agriculture, sylviculture, accueil touristique, le tout dans un lieu protégé. C'est aussi un endroit emblématique, on ne peut pas en interdire l'accès. En revanche, il faut informer l'usager, le sensibiliser. Ce qui marche aux Etats-Unis dans les parcs nationaux ou au Canada avec les centres d'interprétation peut servir de modèle.



# CENTRE DE L'ÎLE AREUSE BOUDRY

Station d'essence et Shop - 6 h - 22 h - Autoroute Sortie Areuse - Tél. 032 842 22 44

## DISCOUNT DE L'ÎLE

Neuchâtel blanc, AOC 2010, 70cl	5.50
Fleurie Echanson, AC 09, 75cl 1/2 prix	3.90
Pinot noir du Valais AOC 09, 75cl	6.50
Chasselas Genève, AOC 2011, 75cl	4.50
Bordeaux Relais Cheval blanc, AC 2011, 75cl	4.95
Chardonnay Bellefleur, AC 2008, 75cl	2.45
Pata Negra Oro, 09, 75cl	3.90
Cabernet Syrah, J.-P. Chenet, carton 6x75cl	19.90

Eau Cristalline, 6x1.5l	1.90
Bière Sagrès, 24x33cl	15.90
Bière Kronenbourg, 10x25cl	6.50
Eau Nestlé, 6x1.5l	2.60

## PRODUITS FRAIS

Yoghourts Toni, 180g	-.75
L'amour de Yoplaît, 4x125g	3.70
Raclette Mazot, kg	11.90
Gruyère 1 <sup>er</sup> choix, kg	13.90
Ananas, pce	2.70
Poireau vert, kg	2.60
Carottes suisses, kg	1.10
Tomates B, Espagne, kg	2.20

## BOUCHERIE

Rôti de porc, cou, kg	9.90
Grenadin de porc, kg	14.50
Emincé de bœuf, kg	21.-
Filet de poulet, Hongrie, kg	13.50
Cervelas, 2x100g	1.50

## PRIX VALABLES JUSQU'AU 10 NOVEMBRE 2012

Pâtes Barilla, paquet de 500g	1.45
Suchard Express, 2x 1kg	11.90
Mayonnaise Thomy, 2x265g	3.90
Stocki 3x3, paquets de 330g	3.95
Omo poudre, 23 lessives	5.90
Ariel poudre, 40 lessives	16.50
Softlan, bidon de 3l	2.95

## RESTAURANT

Dimanche midi 11 novembre 2012

Filets mignons de porc, pommes frites, salade 19.50

Le soir:

Mignon de bœuf, frites, salades 19.50

Charbonnade et sa garniture 23.50

Le mardi soir, les pizzas sont à 10.-

## CONVOICATIONS

## À LOUER

## MANIFESTATIONS

### Croix-Rouge suisse



Neuchâtel, Vignoble, Val-de-Ruz et Val-de-Travers

#### CONVOICATIONS

##### Assemblée générale ordinaire

Mercredi 21 novembre 2012 à 18h00 à la Croisée à Malvilliers

##### Ordre du jour:

1. Présences
2. Approbation des comptes 2011
3. Divers

##### Assemblée générale extraordinaire

Mercredi 21 novembre 2012 à 18h30 à la Croisée à Malvilliers

##### Ordre du jour:

1. Présences
2. Rapport des présidents – présentation de la fusion des deux sections cantonales
3. Vote sur le contrat de fusion
4. Divers

Cette assemblée se tiendra simultanément à celle de l'autre section Croix-Rouge de notre canton. Le vote sur le contrat de fusion, lui, se fera une section après l'autre.

Cette assemblée sera suivie de

##### l'Assemblée constituante

de la nouvelle Association cantonale «Croix-Rouge suisse du canton de Neuchâtel»

##### Ordre du jour:

1. Présences
2. Adoption des statuts
3. Nomination du Président
4. Nomination des membres du comité
5. Nomination de l'organe de contrôle
6. Divers

Les assemblées seront suivies d'un apéritif.

Le contrat de fusion et ses annexes sont disponibles au siège de la section pendant les 30 jours qui précèdent la décision de fusion.

Les membres de la section La Chaux-de-Fonds/Le Locle sont priés de consulter l'Impartial de ce jour.

Inscriptions obligatoires jusqu'au 15.11.2012

Pour les personnes non-motorisées, possibilité de commander un transport lors de l'inscription.

par courriel à: [croix-rouge.neuchatel@ne.ch](mailto:croix-rouge.neuchatel@ne.ch) ou par téléphone au 032 886 886 0 au secrétariat, av. du 1<sup>er</sup>-Mars 2a à Neuchâtel

**SALAVAU**  
Chemin de Fleuri 2 à 8  
A louer dans petits immeubles, quartier tranquille, proche de toutes commodités, appartements neufs de:

2 1/2 pièces dès FR. 1'150.-  
3 1/2 pièces dès FR. 1'485.-  
4 1/2 pièces dès FR. 1'730.-

Charges en plus  
**Porte ouverte**  
Samedi 10 novembre 2012 de 10h00 à 13h00  
Libre de suite ou à convenir.  
[www.bernard-nicod.ch](http://www.bernard-nicod.ch)

**BERNARD Nicod**  
39, rue de la Plaine Tél. 024 424 24 24  
1400 YVERDON

**NEUCHÂTEL**  
Place du Port - sous chapiteau

**ANTIQUITÉS BROCANTE**

DESIGN - VINTAGE - BOURSES

9-10-11 novembre  
Vend./sam.: 10h à 20h - Dim.: 10h à 18h

**DIGNITÉ**  
Pour vos dons: SMS ADC 10 au 339 (pour donner CH 10.-)  
[www.actiondecareme.ch](http://www.actiondecareme.ch)

Un abonnement à **L'EXPRESS** ? Bulletin de souscription sur [www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch) rubrique abonnés

## DIVERS

**GOLD SERVICE**  
BONNET - BIJOUTIER DEPUIS 1895

Vendez votre Or avec une Offre sur Mesure

ACHAT **OR**

Neuchâtel - Rue du Trésor 7 - La Chaux-de-Fonds - Av. Léopold-Robert 15  
[WWW.GOLD-SWISS-SERVICE.CH](http://WWW.GOLD-SWISS-SERVICE.CH)

Eglise pour Christ  
Assemblée évangélique des Frères

Nous avons le plaisir de vous inviter à nos rencontres.

**7-9 novembre 2012**

Eglise pour Christ  
En Segrin 1, 2016 Cortailod

la foi la religion la mort la résurrection  
le pardon la croix le péché le Christ  
l'avenir la paix **Dieu**

Mercredi, 7 novembre – 20h  
**Pourquoi Dieu a-t-il créé ce monde?**

Jeudi, 8 novembre – 20h  
**Tout le monde sera-t-il sauvé?**

Vendredi, 9 novembre – 20h  
**Quel est l'aboutissement de notre vie?**

Dimanche, 11 novembre – 10h et 13h30  
**Fête de clôture**

Orateur: Daniel von Bergen  
Infos/personne de contact: François-Daniel Péter, 032 842 44 49

## DIVERS

# Vos enfants ont-ils bon dos? Faites-le contrôler!

## Consultation GRATUITE pour écoliers samedi 10 novembre 2012

Une consultation gratuite et sans engagement pour tout enfant d'âge scolaire afin de dépister d'éventuels problèmes de colonne vertébrale. C'est le «cas dos» que vous offrent les chiropraticiens suisses, à l'occasion de la Journée mondiale de la colonne vertébrale. Une contribution à la prévention d'un de nos maux de civilisation: les douleurs du dos, les problèmes posturaux et toutes leurs conséquences, qui frappent de plus en plus les jeunes aussi...

Les cabinets suivants participent à cette offre:

**BE Bienne:** D<sup>re</sup> Jean-Claude MERMOD, D<sup>r</sup> Roger PICARD, r. de Flore 32, 032 323 66 88; D<sup>r</sup> Olivier PERRET, ch. du Parc 5, 032 323 31 21; D<sup>r</sup> Jason RAFTER, D<sup>re</sup> Fiona SCHERRER-RAFTER, D<sup>r</sup> Claude SUPERSAXO, D<sup>re</sup> Béatrice ZAUGG, r. Verresius 18, 032 322 65 30.

**FR Bulle:** D<sup>r</sup> Lawrence TAYLOR, r. du Stade 81, 026 913 11 88. **Fribourg:** D<sup>re</sup> Sandra AYMON-ROSE, av. de la Gare 2, 026 321 41

60; D<sup>r</sup> Michel AYMON, bd de Pérolles 4, 026 322 40 30; D<sup>re</sup> Marie-Pierre ROY, bd de Pérolles 55, 026 424 68 82; **Morat:** D<sup>re</sup> Martine RANDOLL SCHMUTZ, D<sup>r</sup> Thierry SCHMUTZ, Fischergässlein 33, 026 672 37 97; **Romont:** D<sup>r</sup> Daniel CLERC, av. G.-Clerc 24, 026 652 23 00.

**GE Genève:** D<sup>re</sup> Carole BEETSCHEN, r. de Candolle 2, 022 320 25 95; D<sup>r</sup> Marc GIROD, r. Voltaire 30, 022 344 89 13; D<sup>r</sup> Dominique

KLINKENBERGH, r. de Lausanne 145, 022 738 37 38.

**NE Buttes:** D<sup>re</sup> Yvonne JUVET-STUDLE, Derrière-Ville, 032 861 44 22; **La Chaux-de-Fonds:** D<sup>r</sup> Thierry BERNA, r. de la Serre 55, 032 913 19 33; D<sup>re</sup> Françoise CROT, av. Léopold-Robert 75, 032 913 10 60; D<sup>re</sup> Rebecca DUVANEL, D<sup>re</sup> Nicole SCHLÄPPI, r. du Parc 137, 032 913 93 84; **Neuchâtel:** D<sup>r</sup> Christian CHERVET, r. Louis-Favre 4, 032 725 20 00.

**VD Epalinges:** D<sup>re</sup> Frédérique CHARRIÈRE THEYIAZ, ch. des Croisettes 26, 021 544 18 21. **Gland:** D<sup>r</sup> Philippe RUFENER, route de Cité-Ouest 2, 022 300 45 45. **Morges:** D<sup>r</sup> Lawrence CORNELIUS, r. de la Gare 20, 021 801 71 35. **Rolle:** D<sup>re</sup> Martina Drozdowska, av. de la Gare 10, 021 825 45 45. **Vevey:** D<sup>r</sup> Lorenzo DE TIANI, r. de Lausanne 15, 021 923 67 68. **Yverdon-les-Bains:** D<sup>re</sup> Judith MÄRKI, r. de Neuchâtel 32, 024 426 43 31; D<sup>r</sup> Philippe ROULET, r. de Neuchâtel 18, 024 426 05 20.

**VS Brigue:** D<sup>r</sup> Thomas VICENTINI, Furkstrasse 25, 027 923 62 23. **Brigue-Glis:** D<sup>r</sup> Thomas SCHMID, Gliserallee 10, 027 924 96 05. **Martigny:** D<sup>re</sup> Doris POLIVKA DUBE, D<sup>r</sup> Mario DUBE, pl. Centrale 3, 027 722 22 01. **Sierre:** D<sup>re</sup> Sonia EMERY, D<sup>r</sup> Alexandre EMERY, av. de la Gare 3, 027 456 79 00; D<sup>re</sup> Pascale SCHMID, r. du Bourg 17, 027 456 84 05. **Sion:** D<sup>r</sup> Alev TORAN, Pré-Fleuri 2a, 027 321 23 21; D<sup>r</sup> Cyril TSCHUMI, av. Pratifiori 8, 027 323 51 51.



Inscrivez votre/vos enfants au cabinet chiropratique de votre choix! Signalez cette possibilité à vos amis et connaissances qu'elle peut intéresser!

**ChiroSuisse**  
LES CHIROPRACTIENS ROMANDS

[www.chiropraticiens.ch](http://www.chiropraticiens.ch)

**SANTÉ** Un accord a été trouvé entre le Conseil d'Etat et l'hôpital de la Providence. Le différend financier est résolu. Le canton va verser une subvention extraordinaire à la clinique de Neuchâtel.

## Trois millions et on n'en parle plus

PASCAL HOFER

Il n'y a plus de différend financier entre le Conseil d'Etat et l'hôpital de la Providence. Après des mois et des mois de vives tensions, les deux parties ont trouvé un accord: le canton va verser une subvention extraordinaire de trois millions de francs à l'établissement privé de Neuchâtel.

«Nous nous réjouissons de cette belle issue», ont déclaré hier tant Philippe Gnaegi, président du Conseil d'Etat, qu'Antoine Wildhaber, président du conseil de fondation de la Providence.

Pour le canton, cette solution présente l'avantage de régler une fois pour toutes l'épineuse question de la reconnaissance d'utilité publique de l'hôpital, avec les prestations – et donc les coûts – que cela englobe. «Avec le versement de cette subvention unique, qui couvrira le déficit 2012 de la Providence, les relations entre le canton et la Providence sont réglées pour cette année et les suivantes», a commenté Gisèle Ory, ministre de la Santé.

### Prestations non remboursées

Couverture de déficit? Du côté de l'hôpital de Neuchâtel, on ne voit pas du tout les choses ainsi: «Avec cette subvention, l'Etat de Neuchâtel reconnaît que la Providence a rempli toutes ses obligations au profit de la population. Et donc que nous avons fourni les prestations d'utilité publique liées aux missions qui nous sont confiées par le canton», a indiqué Antoine Wildhaber.

L'utilité publique, c'est un certain nombre de prestations qui ne sont pas remboursées par les assurances maladie, par exemple les coûts liés aux services de garde et de piquet, ou la formation des chefs de clinique. Les responsables de la Providence se sont toujours dits convaincus que la reconnaissance d'utilité publique ne pouvait pas leur être retirée. L'établissement avait saisi la justice



En versant sa subvention, le canton reconnaît de facto l'utilité publique de la Providence. DAVID MARCHON

pour faire valoir ses droits. De son côté, le canton se basait sur l'entrée en vigueur, le 1er janvier de cette année, d'une nouvelle loi sur le financement des hôpitaux. «Cette loi ne prévoit pas que les cliniques privées touchent une subvention au titre de l'utilité publique», a expliqué Gisèle Ory.

Le différend entre le canton et la Providence était donc à la fois financier et juridique, avec en arrière plan la situation particulière de l'hôpital dans le réseau hospitalier: la Providence, clinique privée, ne fait pas partie de l'hôpital neuchâtelois, mais comme elle assume des missions cantonales, une bonne partie de son chiffre d'affaires est d'origine public et non privée.

Avec ce versement de trois millions de francs, peut-on parler d'un revirement du canton? «Non, car la solution trouvée satisfait les deux parties et elle permet de régler définitivement la situation», a répondu Philippe Gnaegi. «Il ne faut pas oublier non plus que sans cette subvention, la Providence risquait de devoir réduire ses effectifs.»

Antoine Wildhaber a encore salué «le travail fourni dans ce dossier par la commission de gestion et des finances du Grand Conseil, emmenée par son président Baptiste Humi. Il est apparu à cette commission qu'il était impensable de ne pas nous reconnaître l'utilité publique.»

Le Grand Conseil, justement, doit encore avaliser cet accord. ●

### GENOLIER TIENT LARGEMENT LA CORDE

L'intégration de l'hôpital de la Providence au sein de Genolier, groupe de cliniques privées, apparaît de plus en plus probable. «Avec le désengagement financier du canton en 2013 (ré: la subvention de trois millions porte sur le seul exercice 2012), nous nous trouvons devant des choix clairs», a commenté Antoine Wildhaber. «Soit nous intégrons Genolier, et nous assurons la pérennité de notre hôpital, soit nous partons dans une voie solitaire, avec dans ce cas une assise financière qui nous contraindrait à procéder à une forte diminution du nombre d'emplois.»

Sauf coup de théâtre, ça sera donc Genolier. Ce qui signifie que la Providence n'adhèrera pas à la CCT 21, la convention collective de travail du secteur de la santé. «Nous allons présenter à notre personnel un projet de nouvelles conditions de travail, conditions très convenables à nos yeux. Nos collaborateurs pourront ainsi faire la comparaison avec les conditions de la CCT 21.» Ces mêmes collaborateurs, la semaine prochaine, seront consultés: pour ou contre Genolier?

Selon nos informations, une partie du personnel et les syndicats, qui rencontrent semble-t-il le Conseil d'Etat cet après-midi, ne désarment pas. Ils ont déjà fait part de leur mécontentement (non-renouvellement de la CCT 21) et de leur opposition à Genolier le 18 septembre à l'occasion d'une journée de débrayage. ● PHO

### FOOTBALL Débordements après le match

Une vitre et un parasol cassés, mais tout de même 59 policiers en action... C'est un des bilans de la rencontre de foot de Challenge League entre le FC Bienne et le FC Aarau qui s'est déroulée lundi soir au stade de la Maladière, à Neuchâtel, devant 762 spectateurs, dont 144 supporters argoviens.

Avant et pendant le match tout s'est bien déroulé. Mais pas à l'issue. Selon la Police neuchâteloise, quelques individus encaoulés, «qui avaient envie d'en découdre avec la police», ont attaqué les forces de l'ordre. Celles-ci ont refoulé les manifestants (Biennois? Argoviens?) en direction de la gare, en passant par la ruelle Vaucher. L'affrontement n'a pas généré de blessé. Peut-être parce que, pour une fois, les policiers étaient plus nombreux que les casseurs à l'occasion de ce match jugé à risque (niveau rouge).

A l'extérieur, 38 policiers neuchâtelois (pas tous en uniforme), dont une vingtaine en tenue de maintien de l'ordre, 6 policiers de la Ville de Neuchâtel, 5 spotters externes au canton, dix membres de la police des transports ainsi que, à l'intérieur du stade, 30 agents de sécurité et 20 stadiers avaient été mobilisés. Cela, sans compter les policiers biennois qui ont réceptionné les leurs à leur arrivée à la gare. «Le risque était connu et le club avait pris ses dispositions», indique le directeur administratif du FC Bienne, qui vivait son unique match à risque «à domicile». Unique... si l'on excepte la Coupe de Suisse: dimanche, les Seelandais recevront Saint-Gall en seizièmes de finale. Un match également de niveau rouge qui mobilisera les policiers neuchâtelois!

Aux frais de qui? Essentiellement du FC Bienne. L'arrêté cantonal y relatif fixe la participation des organisateurs à 80% du coût effectif pour garantir la sécurité publique. Pour le match de lundi, c'est une facture de 10 à 20 000 francs. ● STE

**GRAND CONSEIL** Le parlement cantonal dit oui, tout en demandant au Conseil d'Etat de réaliser une étude de faisabilité.

## Il y aura bien une grande réforme de l'école secondaire

Le Grand Conseil a dit oui, hier, à la suppression des trois sections actuelles de l'école secondaire neuchâteloise. Elles seront remplacées par une filière unique. Mais le parlement invite le gouvernement à présenter un projet plus abouti.

A partir de la rentrée 2014 en principe, l'école secondaire (le cycle 3 désormais) fonctionnera donc selon le principe d'une filière unique, avec deux niveaux de compétence dans les branches principales. Tous les groupes politiques ont soutenu les grands principes du projet présenté par le Conseil d'Etat dans ce qui était un rapport d'information. Ce projet a été accepté par 97 voix contre 1.

Mais les députés ont également dit oui à un postulat selon lequel le gouvernement doit désormais mener une étude de faisabilité du projet. Il doit également plancher sur le coût et sur les moyens



Adieu les sections préprof', moderne et maturité.

GUILLAUME PERRET

– financiers en particulier – qui seront nécessaires à son application (notre édition d'hier).

Dans son projet, le gouvernement part du principe que cette réforme se fera sans dépenses supplémentaires, ce que contestent bon nombre de députés, à gauche en particulier.

Attendue depuis près de vingt ans, cette grande réforme prévoit d'abandonner les sections maturité, moderne et préprofessionnelle et de les remplacer par un système à deux niveaux pour les branches principales: dans chacune de ces branches, le niveau 1 regroupera les «moins bons» élèves, et le niveau 2 les «meilleurs». Ce modèle s'inspire de ce qui existe déjà dans d'autres cantons, en Valais en particulier.

Le projet définitif devrait être mis en consultation au printemps prochain, avant d'être soumis au Grand Conseil dans le courant de l'automne.

### UN BÉMOL SUR LA SÉCESSION

La motion déposée par Alexandre Houllmann au lendemain du refus du Transrun n'envisage plus le déroulement d'un processus d'autodétermination des régions. Du moins sur le papier. Car, sur le fond, l'auteur de la motion «Neuchâtel, un canton qui respecte sa Constitution, ses engagements et l'ensemble des citoyens? Ou un mythe qui n'a plus de sens?» n'en pense pas moins.

«J'ai modifié le texte de ma motion en supprimant ce passage final, qui faisait l'objet d'un amendement du PLR. Mais la motion poursuit le même but», explique le député socialiste chaud-de-fonrier. «Qu'on applique enfin dans ce canton les lois et la Constitution», rouspète-t-il. Alexandre Houllmann précise qu'il a amendé son texte pour qu'elle soit acceptée et obtienne une réponse.

«J'espère que cette motion suscitera une saine réflexion. Car on ne peut plus imaginer qu'une région se serve tout le temps de l'autre», argumente le député.

Selon Alexandre Houllmann, le canton se doit de réaliser rapidement ce qu'il n'a pas fait ces 20 dernières années. Sans quoi, «la demande d'autodétermination finira par se produire». Sous forme d'une commune libre à l'instar de Vellerat, en 1982? «Je n'y ai pas réfléchi. Mais il existe plusieurs possibilités entre une autodétermination complète et un statut d'autonomie avec budget en propre», avise Alexandre Houllmann.

### LUTTE CONTRE LA FRAUDE FISCALE

Cinq millions de francs de recettes fiscales supplémentaires par année pour le canton, 1,2 million pour les communes. C'est l'un des objectifs que devrait atteindre la réorganisation

intégrale du Service cantonal des contributions, avec au passage le renforcement de la lutte contre la fraude fiscale (via une hausse des effectifs dans ce domaine). Nouvelle façon de travailler, nouvel organigramme et nouveaux outils informatiques figurent également au programme de cette réorganisation qui coûtera 1,5 million de francs, crédit accordé hier par le Grand Conseil par 106 voix sans opposition. Les relations entre ce service et les contribuables devraient également s'en trouver améliorées.

Dans la foulée, le parlement cantonal a accepté un postulat qui demande au Conseil d'Etat «d'étudier la centralisation à La Chaux-de-Fonds du Service des contributions, sans exclure le maintien d'une antenne sur le Littoral», cela «dans la perspective d'une meilleure efficacité du service». ● PHO / STE

Pas le temps de cuisiner?

Du lundi au samedi

**Poulet grillé  
et boulangerie  
chaude.**

Votre magasin Migros Portes-Rouges. **MIGROS**

Les meubles **hülsta**  
chez Masserey

**Masserey** Décoration

Av. des Portes-Rouges 131 • 2009 Neuchâtel  
Téléphone 032 725 59 12 • Fax 032 725 24 73  
e-mail: contact@masserey.ch • www.masserey.ch



Présentation de meubles pour chambres à coucher,  
séjours et salles à manger.

du mobilier traditionnel  
et romantique aux meubles  
contemporains.

# Pleins feux sur les Portes-Rouges La Coudre

www.portes-rouges.ch



Viticulteur-encaveur à La Coudre, Olivier Lavanchy perpétue une tradition familiale depuis cinq générations. Il est entouré de ses deux collaboratrices, Laura et Lindsay. paf-E

Olivier Lavanchy  
Viticulteur-Encaveur  
Rue de la Dîme 48  
2000 La Coudre-Neuchâtel  
Tél. 079/413 38 65  
www.lavanchy-vins.ch

**POSE OFFERTE**  
à l'achat d'une cuisine  
complète



**AU CŒUR DE LA MAISON**

ASR SA • Rue de la Dîme 4 • 2009 Neuchâtel  
Tél. 032 756 44 50

Ouvert du lundi au samedi • www.asr-cuisines-schmidt.ch

**LES PRIX  
FOUS**

15 - 30 novembre

La cuisine,  
c'est vous... et

**SCHMIDT**

et on y va tout  
d'suite!

Prenez rendez-vous et  
apportez vos plans!

## Dix-sept crus sous un seul toit

Le domaine viticole d'Olivier Lavanchy est situé sur six communes (Neuchâtel, Hauterive, Saint-Blaise, Le Landeron, Auvernier et Cortaillod). Il se conjugue en dix-sept crus de vins blancs, rosés et rouges qui se distinguent par leur typicité unique au terroir bien affirmé. Avec son Chasselas 2011, il a décroché une médaille d'or au Grand prix des vins suisses. Il a également obtenu une sélection d'or de l'Interprofession viti-vinicole neuchâteloise avec son l'Œil de Perdrix 2011.

Cinq générations se sont succédé depuis la fondation du domaine en 1884. Durant toutes ces années, les choses ont énormément évolué. La surface a augmenté de 3,5 ha à 9 ha dans la dernière décennie, tandis que le nombre de cépages est passé de deux à douze dans cette même période. Parmi ceux-ci, on retrouve le traditionnel trio neuchâtelois (pinot noir, chasselas et pinot gris), auquel Olivier Lavanchy a ajouté du chardonnay, du viognier, du sauvignon et du gewürztraminer pour les blancs, du gamaret, du garanoir, du diolinoir, du merlot et du malbec pour les rouges.

Le fait d'être implanté sur six communes permet de diversifier l'offre au maximum et de proposer quelques curiosités absolument étonnantes au côté de spécialités telles que l'Œil de Perdrix et la Perdrix Blanche. Il faut notamment goûter au Savagnin Rose, un gewürztraminer au parfum de rose imposant et au fruité épicé, au Désir Noir issu de quatre cépages rouges élevé en barrique aux arômes de petits fruits avec une note épicée, ou encore au Clos Lune Rousse, un vin liquoreux issu de chardonnay et de pinot gris élaboré selon la méthode douce dite du passerillage.

Au chapitre des nouveautés, il faut mentionner le Coudra Nera, un assemblage de merlot et de malbec. Récoltés à mi-octobre, les raisins ont été séchés et légèrement passerillés pour atteindre 125 degrés oechsle. Patience, car il faudra attendre le mois d'avril 2013 pour pouvoir le déguster. Le millésime 2012 s'annonce bien équilibré, avec des quantités moindres. A découvrir directement au domaine. paf-E

Ouverture de la cave: les vendredis de 15h à 18h,  
les samedis de 9h à 12h ou sur rendez-vous.  
Cave ouverte de Noël les 7 et 8 décembre 2012

AK Immobilier

ASR Cuisines Schmidt

Boulangerie Au Fournil  
Bachmann

Boulangerie de la Dîme  
Moser

Boutique Keala

Carrosserie Facchinetti

Centrimmo.ch

DBL Système

Déménagement David

Des Concept

Dimensions Coiffure

Hong-Kong Palace

Masserey Intérieur SA

Migros

neuch.ch

News Café

Olivier Lavanchy Vins

Orma, création de  
bureau SA

Petit Hôtel de Chaumont

Pharmacie Amavita

Restaurant Le Cep

Roger Sandoz Vins

Station service Tamoil



**OLIVIER LAVANCHY**

VINS DE NEUCHÂTEL

**Caves ouvertes  
de Noël**

Vendredi 7 décembre de 15h à 21h  
Samedi 8 décembre de 9h à 18h

RUE DE LA DÎME 48  
2000 LA COUDRE-NEUCHÂTEL  
Tél. + Fax 032 753 68 89  
www.lavanchy-vins.ch  
E-mail: vins.lavanchy@bluewin.ch

**NEUCHÂTEL** Le législatif a voté lundi un crédit de 9,8 millions de francs pour le réaménagement de la place Numa-Droz. Les opposants partent en guerre.

# Projet accepté, référendum lancé

NICOLAS HEINIGER

«Résumer l'attractivité du centre-ville à une dizaine de places de parc est par trop réducteur.» L'avis du socialiste Matthieu Béguelin n'était pas partagé par tous, lundi soir lors de la séance du Conseil général de Neuchâtel. Le législatif a certes accepté à une confortable majorité – 32 oui, sept non et une abstention – de débloquer 9,8 millions de francs (déduction faite des subventions, l'investissement net de la Ville se montera à 4,6 millions) pour le réaménagement de la place Numa-Droz. Mais la disparition prévue de 44 places de stationnement dans le secteur a fâché certains élus.

«La suppression des places de parc pénalise les commerçants», a lancé Vincent Pahud, seul PDC élu au législatif de la Ville. Ferme opposé au projet, il a annoncé que le PDC soutiendrait, le cas échéant, le référendum. Qui a d'ailleurs été lancé par le TCS à l'issue de la séance (lire ci-dessous).

## Davantage de chiffres

Le réaménagement de la place a davantage divisé le PLR. A tel point que deux rapporteurs ont pris la parole. «Nous ne sommes pas opposés au projet de base, mais à la manière dont il a été traité», a expliqué Félix Gueissaz. Le porte-parole des libéraux-radicaux sceptiques a proposé, sans succès, de repousser le vote pour permettre au Conseil communal de fournir davantage de chiffres, notamment



La suppression de 44 places de parc prévue dans le projet de réaménagement de la place a fâché certains élus de droite. SP

le nombre de véhicules qui pourrait être absorbé par le giratoire chaque heure. Et de conclure: «En matière de places, Neuchâtel a un lourd passé... Nous ne voulons pas d'une place de la gare numéro deux.»

D'autres PLR se sont montrés plus enthousiastes. «C'est une occasion de recréer l'accès au lac pour les piétons», a estimé Amélie Blohm Gueissaz. Pour répondre

aux réticences de certains quant à la suppression des places de stationnement, elle a lancé: «On aimerait tous stationner juste devant la poste, la banque ou les commerces. C'est possible dans les villages, plus dans les villes.»

## «Ne rien faire serait reculer»

Un avis partagé par les élus de gauche. «Pendant l'Euro 2008, la circulation est été coupée au centre-ville, et nous avons survécu», a rappelé Nicolas de Pury. Le rapporteur de popvertssol a également fait un parallèle avec la création de la zone piétonne, dans les années 1980: «Des grincheux ont déjà râlé contre la suppression des places de parc. Aujourd'hui, plus personne ne veut supprimer les rues piétonnes.» Quant au rapporteur du PS Matthieu Béguelin, il a appelé à mettre fin à la «mauvaise blague»

que constitue selon lui l'actuelle place Numa-Droz.

«Ne rien faire, ce ne serait pas rester sur place, mais reculer et se faire dépasser», a imaginé Pascal Sandoz. Reconnaisant que le stationnement constitue «un sujet très sensible», le conseiller communal a indiqué que l'exécutif accepterait un postulat déposé par le PLR. Le texte demande que des places de parc supplémentaires puissent être proposées au centre-ville lors de certains événements commerciaux.

Comme pour prolonger le débat, le PLR a fait savoir hier qu'il déposerait une interpellation pour demander au Conseil communal des précisions sur les conséquences de ces suppressions de places de parc pour les commerces du centre-ville de Neuchâtel et leur attractivité. ●

## LES AUTRES CRÉDITS

**ACCUEIL PARASCOLAIRE** Les conseillers généraux ont accepté à l'unanimité de débloquer un crédit de 1,9 million de francs pour acheter et rénover un bâtiment sis rue des Parcs 59. Il s'agira d'y transférer la structure d'accueil parascolaire Le Serpentin, qui comptera ainsi vingt places supplémentaires.

**VELOSTATION** Le crédit de 187 000 francs demandé par le Conseil communal pour la réalisation d'une vélostation – une sorte de parking couvert et fermé destiné aux deux-roues – a lui aussi été voté sans opposition. Sur ce montant, seuls 87 000 francs seront à la charge de la Ville, le reste étant assumé par la Confédération et les CFF. Conseiller communal en charge du dossier, Olivier Arni a indiqué qu'il s'agirait là de la première vélostation du canton. Il a précisé que le prix de l'abonnement annuel, fixé à 150 francs, se situe «dans la fourchette supérieure des prix pratiqués en Suisse tout en restant attractifs.»

## Course aux paraphe

Comme il le garantissait vendredi (notre édition de samedi), le président de la section de Neuchâtel du Touring club suisse (TCS) Jean-Luc Vautravers lance un référendum contre la décision du Conseil général de réaménager la place Numa-Droz. S'il n'est «pas étonné» du choix du législatif, Jean-Luc Vautravers estime que Pascal Sandoz, conseiller communal en charge du dossier, «a manqué une occasion unique». Soit celle de suivre la proposition du PLR Félix Gueissaz de retirer le dossier pour permettre des modifications allant dans le sens des référendaires. Le président du TCS précise ne «pas être opposé» à un réaménagement de la place, mais il déplore que l'exécutif ne soit pas allé «au bout de la réflexion relative à la sécurité». Intitulé «Place Numa-Droz / Non au chaos! Oui à la sécurité», le référendum est soutenu par le Commerce indépendant de détail (CID) et l'Automobile club de Suisse (ACS). Les référendaires ont quarante jours dès publication dans la «Feuille officielle» (ce vendredi ou le suivant) pour recueillir 2500 paraphe. Dans cette perspective, deux stands se tiendront les samedis au centre-ville. «Il faut régler cette affaire avant Noël», conclut Jean-Luc Vautravers. ● FLORENCE VEVA

## « Pendant l'Euro 2008, la circulation a été coupée au centre-ville et nous avons survécu. »

NICOLAS DE PURY CONSEILLER GÉNÉRAL POPVERTSSOL

PUBLICITÉ

**TISSOT**  
SWISS WATCHES SINCE 1853  
INNOVATORS BY TRADITION

Get in touch at [www.tissot.ch](http://www.tissot.ch)



concours international  
de chronométrie **Le Locle 2011**

1<sup>er</sup> Prix de la Catégorie Classique

## TISSOT LE LOCLE AUTOMATIC CHRONOMETER

Montre classique avec mouvement automatique certifié COSC, boîtier en acier inoxydable 316L, glace saphir inrayable et étanchéité jusqu'à 3 bar (30m / 100ft). 1 145 CHF\*

IN TOUCH WITH YOUR TIME

\*Prix public conseillé

**NEUCHÂTEL** EP Systems va fermer son site, annonce son propriétaire américain.

## Plus de 100 emplois à la trappe

BASILE WEBER

Coup dur pour l'économie neuchâteloise. Le site d'EP Systems SA, à Neuchâtel, va fermer courant 2013, entraînant la suppression de 108 emplois. Le Département neuchâtelois de l'économie a communiqué la nouvelle hier: «Le DEC apprend avec regret la décision d'Aptargroup, basé à Chicago et propriétaire de la société neuchâteloise EP Systems SA, de transférer ses activités en Allemagne et en France de manière progressive durant l'année 2013».

La société, située rue du Plan, dans le haut de la ville, est active dans le secteur des sprays et pompes pour le domaine médical et les parfums.

EP Systems SA «souhaite augmenter sa compétitivité sur le long terme et améliorer l'efficacité de son organisation. C'est pour cette raison que dans le cadre des restructurations touchant d'autres sites européens, le groupe envisage sérieusement de fermer le site de production de Neuchâtel», précise le DEC. Il souligne que «pour des raisons de compétitivité, le site de production de Neuchâtel, avec des activités de production à gros volumes et à faible valeur ajoutée, est contraint de cesser ses activités.» La production sera transférée près de Constance, en Allemagne, d'ici à fin 2013.

Aptargroup indique que 170 collaborateurs seront touchés par cette restructuration. Deux sites européens seront fermés, dont celui de Neuchâtel. La société américaine entend économiser neuf millions d'euros grâce à ce «plan d'optimisation des opérations européennes».

Stephen Hagge, CEO et président d'Aptargroup, souligne dans



L'entreprise EP Systems SA se trouve à la rue du Plan, dans les hauts de Neuchâtel. RICHARD LEUENBERGER

un communiqué que «ces actions font partie de notre stratégie à long terme pour nous préparer à notre future croissance. Nous bénéficions de notre capacité à nous adapter au changement des besoins des marchés que nous servons. Nous examinons nos lignes de production, chaînes d'approvisionnement et capacité de production pour optimiser la répartition de nos activités.»

La phase de négociation avec les collaborateurs aura lieu jusqu'au 16 novembre. Si aucune autre solution n'est trouvée d'ici là, il est prévu que les licenciements aient lieu par phase dans le courant de l'année 2013.

Le conseiller d'Etat Thierry Grosjean a rencontré lundi soir la direction d'EP Systems SA. Selon

les dirigeants, un plan social pour tous les employés, qui comprend des indemnités de départ ainsi que, selon les circonstances, un service de reclassement, est prévu.

Le chef du DEC a assuré que tout serait fait pour accompagner au mieux les personnes touchées par la fermeture du site, par le biais du Service de l'emploi et de la Caisse cantonale d'assurance-chômage (lire ci-dessous). ●

### CARACTÈRES À L'ORIGINE

Le bâtiment occupé par EP Systems SA, rue du Plan 30, appartient au Fonds des œuvres sociales de Caractères SA. Ancien fleuron de l'industrie neuchâteloise, Caractères SA employait près de 500 personnes dans les années 1980. Elle était leader mondial des caractères pour machines de bureau dans les années 1970, avant l'avènement de l'informatique.

## Améliorer l'attractivité

«C'est avec amertume que nous apprenons cette nouvelle alors que les prévisions économiques ne sont guère réjouissantes», commente le conseiller d'Etat Thierry Grosjean, chef du DEC. «Même si des décisions stratégiques sont prises de l'autre côté de l'Atlantique par des groupes sur lesquels notre canton n'a que peu d'emprise, nos efforts doivent se poursuivre pour que l'attractivité de la région soit plus importante.»

Dans un communiqué, Unia se dit «choqué par la fermeture de EP Systems alors même que les affaires y sont plus florissantes que jamais». Le syndicat se met à disposition des salariés s'ils le souhaitent «pour les accompagner dans le processus de la consultation officielle, ainsi que dans la recherche d'un plan social qui soit à la hauteur des capacités financières du groupe».

Quant à la Ville de Neuchâtel, elle indique avoir pris connaissance «avec tristesse et consternation» de cette annonce. ●

### CONSEIL GÉNÉRAL

## Des caméras surveilleront les écopoints de Cortaillod

Les usagers incivils des écopoints de Cortaillod n'ont qu'à bien se tenir. Le Conseil général a accepté lundi soir, par 22 voix contre 12, l'installation de caméras de surveillance. Le règlement – très précis pour limiter l'impact sur la protection de la personnalité – a été modifié durant la séance. Le délai de conservation des images a été ramené de cinq à quatre jours pour satisfaire à un règlement intercantonal Jura-Neuchâtel. Un amendement, proposé par la commission des rapports, naturalisations et agrégations et voté par 19 oui contre 15 non, limite la vidéosurveillance aux heures de fermeture. Le Conseil communal aurait désiré pouvoir conserver la possibilité de filmer 24 heures sur 24.

Avant le vote, le groupe libéral-radical, par la voix d'Olivier Félix, avait exprimé le souhait de «tester d'abord d'autres possibilités» avant d'aller si «loin dans l'intrusion de l'Etat dans la vie des citoyens.» Yves Bongard, Les Verts, ont noté que «nous sommes filmés partout, dans le bus et les magasins.» Le groupe socialiste, dans sa majorité, a soutenu le projet.

«Les caméras ne seront pas mises en place avant la fin de l'année voire le mois de janvier», a précisé Céline Vara, conseillère communale en charge des Travaux publics. «Il faut attendre la fin du délai référendaire de trente jours, des procédures administratives au niveau du canton pour avaliser le règlement et la mise en place technique. Ça prend un peu de temps.»

Plus tôt dans la soirée, le crédit de 3,6 millions de francs pour la construction d'un bâtiment abritant notamment une crèche a été adopté par 32 oui et deux abstentions. Un conseiller général a quitté la salle, car il était impliqué professionnellement. Pour le comité d'initiative «Crèche à Cortaillod», composé de membres du PS et des Verts, «c'est un pari réussi», près de deux ans après son lancement.

### Si la commune se retire...

Urs Hübscher, rapporteur de la commission financière, a relevé que son «évolution en bâtiment pluridisciplinaire a convaincu» les commissaires. Selon eux, rejoints sur ces points par le PLR, la sécurité des accès doit toutefois être revue et un business plan élaboré. Cela en vue de la future gestion de la structure d'accueil, qui comptera septante places.

Egalement à l'ordre du jour, l'adhésion à la société G8, créée pour la mise en commun de la gestion des réseaux électriques a été acceptée à l'unanimité, après qu'Angel Casillas, conseiller communal et président du comité de pilotage, ait rassuré les élus sur un point bien précis. «Si après cinq ans, la commune veut se retirer, elle pourra récupérer son portefeuille clients. J'ai déjà fait le nécessaire auprès du notaire.»

Enfin, une motion, avec clause d'urgence, a été déposée par les libéraux-radicaux pour réglementer l'implantation d'antennes de téléphonie mobile sur le territoire de la commune. ● SMU



L'écopoint de Cort'Agora sera bientôt surveillé par vidéo. DAVID MARCHON

« Ces actions font partie de notre stratégie à long terme pour nous préparer à notre future croissance. »

STEPHEN HAGGE CEO ET PRÉSIDENT D'APTARGROUP

### TRAFIC NOCTURNE

#### A5 fermée entre Areuse et Serrières

L'autoroute A5 sera fermée dès ce soir 22 heures et jusqu'à 5 heures du matin entre les jonctions d'Areuse et de Serrières, en direction de Bienne. Cette fermeture permettra des opérations de marquage. ● COMM

### MÉMENTO

**LITTORAL**  
**Chocolat.** La section régionale de Procap organise une vente de cœurs en chocolat en faveur des personnes handicapées ce samedi en divers endroits du Littoral, soit devant les Coop et Migros de Colombier, ainsi qu'à Neuchâtel, à la Maladière Centre, à la Migros des Portes-Rouges et à la place Pury.

**CASE À CHOCS** Pony Pony Run Run débarquera demain soir dans la salle de concert neuchâteloise.

## Au grand galop à travers la musique populaire

La Case à chocs prendra des airs estivaux demain soir avec le passage attendu des Français de Pony Pony Run Run à Neuchâtel. Si le groupe s'est imposé dans le paysage de la pop mondiale avec une ritournelle qui pourrait être qualifiée de tube de l'été 2009, l'incantable «Hey You», il ne peut cependant être réduit à un simple hit hédoniste et a largement su capitaliser sur ce coup d'éclat.

L'aventure Pony Pony Run Run débute bien avant cette brusque apparition, d'abord sur internet puis sur les nombreuses scènes qui ont accueilli le groupe anonymement. Ce trio demeure un rare archétype du conte de fées



Les Français de Pony Pony Run Run se sont imposés dans le paysage de la pop mondiale en 2009 avec le tube «Hey You». SP

web 2.0, ayant été capable de transposer son succès de la Toile à la réalité bien palpable des salles de concerts bondées et des disques qui prennent une couleur or.

### Pop synthétique et rock indépendant

Au moment où le succès s'est présenté, Pony Pony Run Run a pu s'appuyer sur une longue expérience de tournées menées en mode amateur pour faire sa place dans le paysage musical français avant de prendre une envergure internationale.

La formule de Pony Pony Run Run est pourtant fondamentalement ancrée dans la musique populaire des trois dernières

décennies. Une solide couche de pop synthétique des années 1980, du rock comme on l'aimait indépendant en 1995, une actualisation électronique pour s'inscrire dans le 21e siècle, le tout brassé avec un sens racoleur de la mélodie.

Si deux albums n'ont pas épuisé ce filon, c'est sans doute que la légèreté et l'insouciance avec laquelle Pony Pony Run Run l'applique lui permet d'éviter les travers kitsch et la répétition trop flagrante pour se focaliser sur l'efficacité. ● VDT

### INFO

**Pony Pony Run Run à la Case à chocs:** Demain soir à 21h (ouverture des portes à 20h). Première partie assurée par The Jamborines.



Des pylônes ont été construits pour soutenir le bâtiment et établir quinze places de parking, dont des places pour handicapés. RICHARD LEUENBERGER

**CERNIER** La façade du bâtiment Crêt-Debély 13, une ancienne église néo-apostolique, a été modifiée. L'achèvement des travaux est en vue.

## Le Centre culturel bosniaque emménagera le mois prochain

ANTONELLA FRACASSO

Les passants se demandant d'où tombe ce bâtiment moderne juché sur des pilotis rue du Crêt-Debély 13, à Cernier, verront leur curiosité assouvie. Il s'agit du Centre culturel bosniaque du canton de Neuchâtel, dont les travaux de rénovation devraient être achevés dans

truisant la partie avant. L'intention n'était pas de faire disparaître les parties qui faisaient penser à une église», insiste Daniel Botteron, directeur de Iceberg Company, une société de promotion immobilière à Cudrefin. Elle avait acheté cette bâtisse en 2009, pour ensuite la revendre à l'association du Centre culturel bosniaque.

Daniel Botteron signale que les éléments triangulaires appartenant à l'église ont été conservés. «La nouvelle architecture externe n'a pas été conçue spécifiquement pour le Centre culturel bosniaque. On a fait à notre sauce, et pour l'intérieur, ils ont aménagé comme ils le voulaient. Il se trouve que nous avons pour habitude de construire des bâtiments modernes. Voilà pourquoi on a changé l'esthétique de l'ancienne église.»

Président du Centre culturel bosniaque, Nezir Sulejmanovic précise que l'association souhaitait avant tout des locaux plus spacieux: «On a eu l'opportunité de trouver ce bâtiment pour un montant intéressant. On l'a payé 645 000 francs, et 600 000 francs supplémentaires pour les travaux de rénovation. Il nous fallait simplement davantage de place. C'est pourquoi, on a discuté avec Iceberg Company pour l'agrandir se-

lon nos besoins.» Les fonds propres ont été réunis grâce aux donations des membres.

### Conserver les traditions bosniaques

Les Neuchâtelois d'origine bosniaque utiliseront d'ici à la fin du mois leurs nouveaux locaux vaudruziens. Le centre disposera d'un lieu de prière. Toutefois, Nezir Sulejmanovic précise que ce n'est pas uniquement une mosquée. Il insiste sur le nom correct du centre. Autrement dit, Centre culturel bosniaque, et non «centre musulman», comme beaucoup le croient.

«C'est surtout un endroit de rencontre. Il est équipé d'une cafétéria et de bureaux. Tout le monde est le bienvenu. Ce n'est pas un restaurant, mais on offre volontiers un café aux visiteurs», confie le président de l'association en souriant.

Son objectif n'est pas uniquement d'être un centre religieux, mais plutôt un endroit qui permet à tous les Bosniaques de se retrouver. «Près de 700 familles originaires de Bosnie vivent dans le canton de Neuchâtel. Pour les anciens, mais aussi pour les jeunes générations, il est important de conserver les traditions et les coutumes de notre pays d'origine.»

## Quelque 280 membres

Le Centre culturel bosniaque du canton de Neuchâtel existe depuis bientôt 14 ans. A sa naissance, quelque trente membres bosniaques se réunissaient. Aujourd'hui, près de 280 membres se rencontrent dans le local, rue Comble-Emine, à Cernier, en attendant de rejoindre leur nouveau centre.

En Suisse depuis 1994 et président de l'association depuis quatre ans, Nezir Sulejmanovic consacre beaucoup de temps à sa fonction: «Le travail des membres est du bénévolat. Je me suis investi à fond dans l'achat et la rénovation de ce local. Pour l'instant, je continue la présidence, mais il viendra peut-être le moment de laisser la main à quelqu'un d'autre.» Agé de 28 ans et titulaire d'un master en comptabilité et finances, Nezir Sulejmanovic habite à Neuchâtel où il a ouvert depuis peu une fiduciaire.

### VAL-DE-RUZ

## Cernier accepte de vendre l'école de Derrière-Pertuis

Dans une ambiance plutôt décontractée, s'est tenue lundi soir la dernière séance du Conseil général de Cernier, au restaurant d'Evologia. A l'ordre du jour pour cette ultime réunion avant l'entrée en vigueur de la nouvelle commune de Val-de-Ruz, la vente du collège de Derrière-Pertuis. (notre édition de lundi)

En septembre dernier, la commune de Chézard avait vendu

sa part, soit 75% du collège, à l'agriculteur François Krähenbühl pour 425 000 francs. Le législatif de Cernier a alors décidé de mettre un terme à ce dossier. Les élus ont accepté la vente à l'unanimité.

Le législatif a aussi accepté la dissolution du Conseil d'établissement scolaire et la réaffectation des fonds. Un repas a suivi au restaurant d'Evologia. **AFR**

### VAL-DE-TRAVERS

## Une riche saison pour les amateurs de culture

Entre la fin du 40e anniversaire du Groupe théâtral des Mascarons, l'accueil de l'association Hors tribu et la création d'une nouvelle entité dédiée aux arts visuels, le Centre culturel du Val-de-Travers affiche un beau programme pour sa saison 2012-2013. Petit tour d'horizon.

Le groupe théâtral des Mascarons présentera en clôture de son 40e anniversaire, du 7 décembre au 9 février, «Le ravissement d'Adèle». Une comédie satirique grinçante de Rémi de Vos, qui offre seize beaux rôles aux membres de la troupe. En mars, ce sera un conte musical qui sera présenté aux Mascarons par l'ensemble Sygma, en collaboration avec les Jeunesses musicales. Thierry Romanens fera lui aussi un crochet par Môtiers, en partenariat avec le Corbak Festival et Hors tribu.

Pour leur part, les Jeunesses musicales ouvrent la saison en fanfare, puisqu'elles ont fait de novembre un mois musical. Après l'Orchestre des jeunes de la Suisse romande, les Jeunesses accueilleront samedi l'Ensemble symphonique neuchâtelois, ainsi qu'un conte musical pour les familles, dimanche, à 11 heures, à la chapelle de Couvet. Le 18 novembre, à la chapelle toujours, c'est un duo violoncelle-guitare qui charmera les mélomanes. Enfin, le 25, le chœur Vox Animae clôturera ce riche mois au temple de Môtiers. D'autres concerts se profilent en 2013, dont un super-concert aux Six-Communes.

### Nouvelle exposition et animations

Du côté du Ciné-club, la 55e saison s'est ouverte fin octobre, mais onze films restent à découvrir. Ils sont projetés le mercredi à 20h15 au cinéma Colisée, puis



L'association Hors tribu a rejoint le Centre culturel. ARCH. CHRISTIAN GALLEY

le dimanche qui suit à 17h30. Au programme notamment: «Il était une fois en Anatolie», de Nuri Bilge, «Le chat du rabbin», de Joann Sfar et Antoine Delesvaux, «Une séparation», de Asghar Farhadi, ou encore «Oslo, 31 août», de Joachim Trier.

Le Musée régional prévoit une nouvelle exposition à la pension Beauregard. Il proposera également des animations-apéros au Séchoir de Boveresse.

Sur le plan musical, Alambic Productions a décidé de mettre ses activités en sommeil. C'est donc le Centre culturel qui accueille désormais l'association Hors tribu. Elle y représentera la musique autre que classique, avant tout par son festival organisé chaque été à Môtiers.

Enfin, dans la foulée des réflexions nées de la dissolution de la Fondation du château et du legs des œuvres de celles-ci au Centre culturel, un groupe dédié aux arts visuels et plastiques a été créé. Son nom reste à trouver, son activité à affiner, mais le Centre culturel ajoute ainsi une nouvelle couleur à sa palette. **RÉD**

«Ce n'est pas un restaurant, mais on offre volontiers un café.»

**NEZIR SULEJMANOVIC**  
PRÉSIDENT DU CENTRE CULTUREL BOSNIAQUE

quelques semaines. Propriété de l'église néo-apostolique de Cernier jusqu'à fin 2009, le bâtiment a depuis radicalement changé. Du moins, si on le compare de l'extérieur, sur la route principale.

«L'existant est resté tel quel. On l'a simplement agrandi en cons-

PUBLICITÉ



# En novembre, promotion sur les portions!

souples (Ø55mm) et compactes (Ø44 mm)

# 10%

**Grand Parking à disposition**

**Ligne jaune N°3 - Arrêt Paysans-Horlogers**

**A l'Ouest de Polyexpo à La Chaux-de-Fonds**

La Boutique Café est ouverte du lundi au vendredi de 7h30 à 12h et de 13h15 à 17h30.

**LA SEMEUSE S.A. Paysans-Horlogers 1**  
La Chaux-de-Fonds Tél. +41 32 926 44 88

**La Boutique Café**

## LA SEMEUSE



## 25 novembre: OUI à une participation des grandes fortunes, limitée dans le temps

Nous appelons à voter OUI à l'initiative pour une contribution exceptionnelle des très grandes fortunes. Cet impôt limité à 4 ans et de 1% maximum concerne les fortunes de plus d'un million. C'est un geste modeste demandé pour le bien de tous aux personnes les plus aisées (2% de la population neuchâteloise), une catégorie qui n'a jusqu'ici pratiquement pas été touchée par les mesures d'austérité. A d'autres, on a serré ces dernières années la ceinture de bien plus d'un cran.

Voter OUI à cette initiative, c'est reconnaître que chacun-e doit contribuer, selon ses possibilités, à construire un futur pour nos enfants et petits-enfants. Notre monde est instable; pour que nous puissions continuer à vivre en paix, nous avons besoin d'un Etat prenant en charge des tâches fondamentales comme l'éducation, la santé, la protection sociale, la culture et la sécurité. Face aux nouveaux défis qui attendent le canton, nous demandons aujourd'hui un geste aux plus fortunés. Nous sommes persuadés qu'ils le comprendront.

**Aeberhard Rolf**, technicien, député Les Verts. **Amos John**, formateur. **Aksin Seydi**, solidaritéS. **Angst Doris**, députée Les Verts. **Babey André**, Attac. **Bach Yvonne**, Marche mondiale des femmes. **Belo Maria**, conseillère générale POP. **Bertschi Christiane**, députée socialiste. **Binggeli Julien**, assistant social, conseiller général POP. **Blanc Pierre-Yves**, conseiller général Les Verts. **Blondeau Raymond**, fondateur. **Boer Gerben**, physicien. **Boillat Jacques**, enseignant retraité. **Boder Marie-Paule**, conseillère en accompagnement personnel, SSP/VPOD. **Borel Martine**, éducatrice-enseignante retraitée. **Bovet Claude-Elaine**, retraitée, Les Verts. **Bovet Jean-Luc**, mathématicien. **Bringolf Alain**, POP. **Brody Lucile**, animatrice socioculturelle en formation. **Buss Théodore**, formateur, député solidaritéS. **Cand Steve**, administrateur régional Unia. **Castella Hélène**, assistante socio-éducative. **Chammartin Nathalie**, permanente Unia. **Chollet Clarence**, coprésidente des Verts. **Clément Thierry**, secrétaire syndical SSP-RN. **Cornu Pierre**, psychothérapeute. **Cosandey Rémy**, président cantonal de l'AVIVO. **Crespin Pascal**, permanent Unia. **De Gregorio Gianfranco**, président de la Fédération neuchâteloise des communautés immigrantes, vice-président du Parti socialiste neuchâtelois. **De la Reussille Denis**, député POP. **De la Reussille Charles**, retraité, POP. **De Montmollin Muriel**, musicothérapeute. **De Sousa Geronimo**, permanent Unia. **Ducommun Luc**, assistant social, député suppléant solidaritéS. **Dupraz Cédric**, conseiller communal, député POP. **Dursun Dérya**, permanente Unia. **Duvanel Blaise**, sociologue retraité. **Ebel Marianne**, solidaritéS. **Ebel Leana**, Marche mondiale des femmes. **Eggel Turtschi Franziska**, bibliothécaire. **Eschler Pierre-Yves**, conseiller général POP, député suppléant. **Favre Charles-André**, conseiller général POP. **Fischer Christine**, députée socialiste. **Fontela Yvan**, enseignant (CPLN), étudiant (Uni). **Forel Olivier**, conseiller général POP. **Frutschi André**, conseiller général Les Verts. **Gazareth Pascale**, sociologue, conseillère générale POP. **Girod Isabelle**, ethnologue. **Goumaz Barbara**, députée socialiste, présidente des femmes socialistes neuchâteloises. **Greub Josiane**, Association des Droits de la Femme (ADF). **Helle Pascal**, conseiller général solidaritéS. **Hentsch Geneviève**, secrétaire syndicale. **Horisberger Blaise**, environnementaliste. **Ioset Amanda**, conseillère générale POP Val-de-Travers. **Jacquet Véronique**, avocate. **Jambé Paul**, président du SSP-RN. **Jeandroz Françoise**, retraitée, députée POP. **Jeanneret Jean-Claude**, ancien assistant d'inspection scolaire. **Jeanneret Bysaeth Hélène**, enseignante, ADF. **Jemmely Josiane**, représentante de la Communauté africaine des Montagnes neuchâteloises. **John Claude**, éducateur retraité. **John Francine**, conseillère nationale Les Verts. **Konrad François**, député solidaritéS. **Kalbermatten Jacy**, service juridique Unia. **Lagger Anne-Lise**, infirmière retraitée. **Lagger Philippe**, enseignant retraité, rédacteur du Monde du Travail. **Lambelet Jacqueline**, enseignante retraitée. **Landry Pierre-Alain**, retraité. **Largura Tamara**, enseignante. **Laubscher Catherine**, secrétaire régionale Unia. **Leimgruber Valérie**, enseignante, députée POP. **Locatelli Silvia**, permanente Unia. **Lotito Fausto**, permanent Unia. **Loup Susanne**, retraitée. **Maddalena Silvio**, mécanicien retraité. **Murith Jean-Claude**, retraité, PS. **Musy Daniel**, conseiller général PS. **Nénavoh Annette**, infirmière, solidaritéS. **Nigg Caroline**, enseignante, députée suppléante solidaritéS. **Osorio German**, secrétaire POP. **Othenin-Girard Danielle**, psychologue retraitée. **Pantillon Véronika**, juriste, députée Les Verts. **Paratte Dimitri**, étudiant Uni, solidaritéS. **Pellaux Camille**, secrétaire solidaritéS. **Perdrizat Daniel**, solidaritéS. **Perez Miguel**, conseiller communal Les Verts. **Perrenoud Marc**, historien. **Perret Thomas**, député POP. **Pétremand Piguet Marie-Claire**, Les Verts. **Phildius Karine**, pasteur. **Philippin Gilbert**, enseignant retraité. **Philippin Jeanne**, enseignante retraitée. **Piguet Christian**, ingénieur. **Pires Francisco**, permanent Unia. **Poglia Monica**, Marche mondiale des femmes. **Produit Yasmina-Karima**, dessinatrice. **Resmini Raphaël**, conseiller général POP. **Renk Hans-Peter**, bibliothécaire, solidaritéS. **Rodde Michel**, cinéaste. **Rodriguez Talissa**, permanente Unia. **Rotzer Jean-Marie**, conseiller général POP. **Samba Edith**, Attac. **Schneeberger Marina**, bibliothécaire, POP. **Silberstein Hélène**, conseillère générale solidaritéS. **Silberstein Jacques**, solidaritéS. **Simon Sylvia**, enseignante. **Stähli Francis**, POP. **Stähli-Wolf Claudine**, POP. **Taillard David**, permanent Unia, président de l'Union Syndicale Cantonale Neuchâteloise. **Turtschi Patrick**, enseignant. **Vaucher Philippe**, conseiller général POP, Val-de-Travers. **Vuagneux Jean-Marc**, président Unia Neuchâtel. **Vuillème Frédy**, retraité, Mouvement Populaire des Familles. **Vuillème May-Christiane**, retraitée, Mouvement Populaire des Familles. **Vuilleumier Micheline**, retraitée, Marche mondiale des femmes. **Vuillomenet Henri**, solidaritéS. **Walther Sonia**, permanente Unia. **Wyss Christine**, travailleuse sociale. **Ziegler Daniel**, enseignant, député POP. **Zurita Martha**, psychologue, députée POP.

## DIVERS

Vous avez été agacés par la nuit des voisins ?  
 Vous avez été déçus par la nuit des César ?  
 Vous avez été surpris par la nuit des Oscar ?  
 Vous avez été conquis par la nuit des Musées ?  
 Vous serez émerveillés par...

# La NUIT des GARAGES

**15  
 NOV  
 2012**

de 19h à 22h

Selon une idée  
 d'Ivan Moscatelli



**ETOILE AUTOMOBILE SA**  
 Les Tilles 5 - 2016 CORTAILLOD

Présentation des œuvres des artistes :  
 Ivan Moscatelli | Dominique Andreae | Liliane Meutis  
 Françoise Charbaut | Mercedes Corradi  
 Daphne Woysch-Meutis | Camille Rollier-Sklenar

**Vernissage en présence des artistes de 19h à 22h**



LA QUESTION DU JOUR

Place Numa-Droz, parkings à La Chaux-de-Fonds: le TCS va-t-il trop loin?

Votez par SMS en envoyant DUO TROP OUI ou DUO TROP NON au numéro 363 (FR. 0,30 /SMS) ou sur le site www.arcinfo.ch

**LA CHAUX-DE-FONDS** Coca et Nestlé seront interdits de bistrot au Plan B. Un nouvel établissement qui boycotte les produits au bilan carbone trop élevé ou la viande contenant des antibiotiques.

## Un «Plan B» sans produits industriels

SYLVIE BALMER

A l'heure où les plats industriels, les produits congelés et la cuisine d'assemblage ont sournoisement envahi les pianos des restaurants, un tout nouvel établissement chaux-de-fonnier se démarque en proposant un «Plan B», soit une alternative à la malbouffe.

Installé rue du Collège 4, le Plan B, puisque c'est son nom, fait figure d'ovni dans le paysage alimentaire. Ici, pas de Coca, pas de Nestlé. Le produit industriel est banni, que ce soit dans l'assiette ou sur la carte des boissons, jusqu'à l'eau minérale.

«**Hormones, antibiotiques... Je ne pourrais pas mettre ça sur ma carte!**»

HEIDI GRÜNIG TRIBUT  
RESTAURATRICE AU PLAN B

Un trio de choc pour tordre le cou à la malbouffe. Heidi Grünig Tribut, entourée de Gilles-Antoine Crelier et Michel Martin, propose une cuisine responsable, loin des schémas de la grosse industrie. SP SÉBASTIEN BOREL

Inauguré samedi prochain dans une ambiance qui promet d'être festive, ce nouvel établissement a été initié par un trio qui a fait ses armes à la Ferme des Brandt, soit Heidi Grünig Tribut, Michel Martin et Gilles-Antoine Crelier.

«Ici, on cuisine les légumes frais du marché, les fonds de sauce frémissent des heures sur le coin du feu et les vinaigrettes sont faites maison», annoncent-ils. A première vue, rien d'exceptionnel pour le client qui n'a jamais poussé la porte d'une cuisine et qui ignore que trop souvent, la contribution du cuisinier se limite à un coup de ciseau dans un emballage et un passage au micro-ondes. Sans parler de la qualité des produits et de leur provenance.

Discussion animée hier autour d'une sauce au pamplemousse qui crée le débat. «En cette saison, les pamplemousses viennent d'Australie, et on doit prendre en compte le coût écologique d'un aliment selon sa provenance. Ce n'est pas toujours facile, nul n'est parfait», souligne Michel Martin. Le rouget du Vietnam sera lui définitivement écarté pour cause de bilan carbone trop élevé. «On préfère servir de la palée suisse.»

Au rayon des viandes et volailles idem. Les cerfs peuvent gambader tranquillement en Nouvelle-Zélande, sans risque de se retrouver dans une assiette du Plan B. «La viande est belle, mais n'a pas plus de goût qu'un morceau de bœuf», constate Michel Martin qui confie se fournir en Allemagne et en Autriche, où les bêtes sont éle-

vées dans des parcs de plusieurs centaines d'hectares.

La viande, la volaille, les œufs... Tout provient de la région ou à tout le moins, d'élevages respectueux de l'animal et de l'environnement. Là encore, aucune chance d'avoir l'appétit coupé en lisant sur la carte que son steak «peut avoir été produit avec des hormones comme stimulateurs de performance et avec antibiotiques et/ou d'autres substances antimicrobiennes comme stimulateurs de performance», comme l'annonce de façon peu ragoûtante quantité d'établissements aujourd'hui. «Je ne pourrais pas mettre ça sur ma carte!», s'indigne Heidi. «C'est fou de constater que l'on peut vendre des produits interdits en Suisse, à condition d'avertir le consommateur... Et dans le même temps, prétendre le proté-

ger en bannissant les fonds de sauce ou les vinaigrettes maison...», s'étonne-t-elle.

Leur combat ne s'arrête pas là. Le tabasco est remplacé par du piment d'Espelette et la carte des boissons n'échappe pas à la règle. Dans les verres, pas de Coca mais des productions artisanales, de l'apéritif au digestif en passant par les vins. Et on ne boira pas à la source de Nestlé. Même l'eau minérale vient d'un circuit alternatif, Vivreau, un système qui permet de filtrer l'eau du réseau, de la réfrigérer et de la gazéifier directement sur le lieu de consommation. Ce qui permet de réduire drastiquement les «watermiles», soit le parcours de l'eau jusqu'au lieu de consommation, et la production de bouteilles en plastique.

Acte philosophique engagé, le boycott n'est pas toujours aisé. «Voilà 15 ans que je boycotte Nestlé», illustre Michel Martin. «Eh bien ce n'est pas simple. Il y a tellement de sous-marques que ce n'est pas évident d'échapper à cette suprématie... Il faut être finaud». Et ne pas penser qu'à son tiroir-caisse... «Evidemment, le type de produit que nous privilégions est plus coûteux. On aura donc moins de marge, mais nous avons à cœur de montrer qu'il est possible de maintenir des prix raisonnables, en proposant de la qualité», assurent les associés. ◉

### INFO

**Inauguration**  
Samedi 10 novembre, dès 15h.  
Concerts de Yanac (jazz klezmer) à 15h30;  
The Three Legged Octopus And The  
Deepthroat Operator (rock) à 17h30  
rue du Collège 4, à La Chaux-de-Fonds  
032 968 68 32

## JURA BERNOIS Pour ne pas oublier le rapt d'Olivier Tschumi

Afin que le dossier d'Olivier Tschumi, ce Jurassien bernois enlevé au Mexique en décembre 2010, ne finisse pas aux oubliettes, une pétition à l'intention des autorités mexicaines a été lancée sur internet. Frédérique Santal, sa sœur, domiciliée à Bévillard, poursuit son inlassable combat.

«Avec cette pétition adressée aux autorités mexicaines, nous voulons non seulement que l'enquête se poursuive, mais également que le dossier d'Olivier soit envoyé au procureur suisse, chose qui, pour l'instant, a toujours été refusée», explique Frédérique Santal.

Pour cette dernière, il paraît plausible que ce refus cache, en réalité, un dossier vide. «Nous savons que des battues ont été organisées dans la forêt où Olivier a été enlevé, mais seulement six semaines plus tard. Par contre, au sujet d'éventuels interrogatoires, le flou subsiste. Nous avons reçu des témoignages assez contradictoires.» Depuis l'enlèvement de son frère, Frédérique Santal n'a cessé de se battre. Aujourd'hui, elle met sur pied sa propre association, «Olivier Tschumi sequestrado en Mexico». Par ce biais, elle espère que ses actions auront plus de poids.

Une récompense de cinq millions de pesos (environ 90 000 francs) avait également été promise pour toute personne aidant à retrouver Olivier Tschumi. Sans résultat. Quoi qu'il en soit, Frédérique Santal poursuivra son combat acharné. ◉ MBR



Frédérique Santal se bat depuis deux ans.

ARCHIVES BIST/STÉPHANE GERBER

**LA CHAUX-DE-FONDS** Le TCS s'opposera à des places de stationnement payantes à la rue de l'Hôtel-de-Ville.

## Les premiers horodateurs du parking d'échange menacés

«Quand allons-nous poser l'horodateur? Nous allons déjà attendre la fin du délai de recours, puis voir si c'est possible avant l'hiver.»

Il a raison d'être prudent, le conseiller communal en charge de la sécurité Pierre-André Monnard, avant de glisser la première pièce dans l'horodateur qui devrait être installé sur le nouveau parking dit d'échange aménagé presque au bout de la rue de l'Hôtel-de-Ville. Après la publication vendredi dans la Feuille officielle de l'arrêté y relatif, le TCS annonce aussi sec un recours auprès du Département de la gestion du territoire. Qui, comme deux autres qu'il a déjà déposés, risque d'avoir un effet suspensif.

«On ne s'oppose pas à la construction de ce genre de parkings, au contraire, mais à ce qu'ils soient payants, si les utilisateurs doi-

vent en plus s'acquitter d'un ticket de transports publics», explique le président du TCS Jura-Neuchâtel Bernard Chételat. Il constate par exemple que même gratuit, le parking de l'aéroport est aux trois quarts vide. En clair, ils ne sont actuellement pas nécessaires.

### Désengorger la ville du trafic

Pierre-André Monnard oppose le parking de Polyexpo (devenu payant mais privé) utilisé par des entreprises horlogères voisines en mal de places de parc. Plus largement, il réagit: «Lors de la votation sur les macarons, on nous a dit qu'il fallait d'abord créer des parkings d'échange et maintenant que nous les faisons, on nous dit qu'ils ne doivent pas être payants.»

On le sait, le Conseil communal sou-



Le parking d'échange de l'Hôtel de ville est quasi prêt. CHRISTIAN GALLEY

haite désengorger la ville du trafic et du stationnement des pendulaires. «Nous sommes encore dans une situation favorable à La Chaux-de-Fonds, mais on est proche de la saturation, on l'a vu lorsque nous avons fermé temporairement le pont du Manège», explique-t-il. Le TCS n'est pas de cet avis. «Pour une ville de 38 000 habitants, les problèmes de circulation sont minimes, à part une demi-heure le matin, à midi et le soir», estime Bernard Chételat.

Pour le parking de l'Hôtel de ville (50 places), le TCS juge qu'il est pour le moins maladroite de la part de l'exécutif de revenir à la charge alors que les recours précédents sont encore pendants, un an après leur dépôt (l'écheveau juridique paraît complexe). «Nous allons de l'avant pour répondre aux be-

soins d'entreprises de la zone industrielle en dessous du Cerisier qui nous louaient déjà des places», explique Pierre-André Monnard. L'aménagement du parking, qui a nécessité des travaux tout de même importants, sera rentabilisé. «S'il n'y a pas d'horodateur, on louera les places au mois», ajoute le responsable de la sécurité.

Pour l'heure, la Ville n'a pas d'autres projets d'aménagement de parking d'échange. Le «must», ce sera le parking sur le flanc de la colline du parc Gallet au sud de la gare, au stade de la pré-étude. Quant au TCS, il se tâte avant de s'opposer à un autre arrêté publié vendredi dernier qui vise à supprimer une grappe de places de stationnement à gauche à droite en ville. ◉

ROBERT NUSSBAUM

# L'EXPRESS S'ENGAGE

AU CŒUR DE LA VIE SPORTIVE ET CULTURELLE RÉGIONALE  
L'EXPRESS APORTE CHAQUE ANNÉE SON SOUTIEN  
À PLUS DE 30 MANIFESTATIONS.

BCN TOUR



FESTIVAL DES SPORTS DE RUE



RAIFFEISEN TRANS



SAGRES NUC



FESTI'NEUCH



LA LANTERNE MAGIQUE

[www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch)

**L'EXPRESS**

LE PLAISIR D'ÊTRE INFORMÉ

## LE MAG

## CINÉMA

## Pour suivre les bergers

Le cinéaste Manuel von Stürler a vécu le quotidien de deux bergers, Pascal et Carole, en transhumance hivernale en Suisse.

PAGE 16



JMH

**THÉÂTRE** Robert Sandoz et sa compagnie adaptent «Le combat ordinaire» de Manu Larcenet.

## Des outils pour libérer la BD de ses cases

DOMINIQUE BOSSHARD

C'est l'histoire d'un photographe en crise dans un monde qui l'est aussi. Ou, comme le formule le metteur en scène Robert Sandoz, «d'un type rock'n'roll qui redécouvre d'anciennes valeurs». Ce type est au cœur du «Combat ordinaire» la nouvelle création de la compagnie L'Outil de la ressemblance. Echaudée sur la BD éponyme de Manu Larcenet, une peinture du 9e art, elle fait escale demain soir au Casino du Locle. Robert Sandoz n'est pas, de son propre aveu, un bédéphile forcené; il s'est néanmoins laissé séduire par l'intrigue – une acceptation de la vie «ordinaire» développée en quatre tomes – de même que par son traitement. «J'ai rarement abordé de front des thématiques vraiment contemporaines; ici, le décalage est dans la bande dessinée. Énergique et ludique, ce média permet le recul. Larcenet réussit à nous parler des malheurs de notre époque, mais sans misérabilisme.»

## En langue étrangère

Depuis des années, le metteur en scène neuchâtelois aime butiner dans les pages de textes non théâtraux, romanesques pour l'essentiel, pour y trouver de quoi mettre à l'épreuve ses propres outils de narration. Avec sa compagnie de plus en plus affûtée, il a, ainsi, relevé le défi d'adapter «Océan mer» de Barrico, «La pluie d'été» de Duras, «Kafka sur le rivage» de Murakami. «Cette fois-ci, on a essayé de comprendre ce que voulait dire Larcenet dans chacune de ses cases; et avec quelle technique, nous pouvions le dire. On a fait comme si on le traduisait en langue étrangère.»

L'équipe a conservé tels quels les dialogues de la BD, mais elle a pris, en revanche, des libertés par rapport à la chronologie, élargi les thématiques et renoué certains fils à sa manière. Écarté, en outre, le 4e tome, à la ligne trop amoindrie pour qu'elle puisse nourrir de véritables enjeux théâtraux. Elle a, encore, complètement réinterprété la focalisation, le resserrement visuel, que permet la case de la bande dessinée. Surtout, les moyens réquisitionnés pour opérer cette traduction



Robert Sandoz (à gauche) a propulsé Nicole Grédy, Olivier Gabus, Stéphane Gattoni et Anne-Laure Futin sur scène, pour donner la réplique au comédien Joan Mompert (au centre) GUILLAUME PERRET

formelle ont été mis à nu. Car cette fois-ci, Robert Sandoz a carrément arraché ses compagnons de route à leurs coulisses pour les intégrer pleinement au spectacle. Et voici que Nicole Grédy, scénographe, Olivier Gabus, compositeur, Stéphane Gattoni, éclairagiste, et Anne-Laure Futin, costumière, œuvrent sous l'œil du spectateur. Qu'ils se métamorphosent, même, en divers personnages secondaires, ouvriers, facteur... «Ils sont au grand jour ce qu'ils ont toujours été, des auxiliaires de narration!»

## INFO

**Le Locle:** Casino-théâtre, demain à 20h30;  
**Neuchâtel:** théâtre du Passage, du 30 janvier au 2 février, du me au ve à 20h, sa à 17h.

## DANS LE SILLAGE DE LA SERVANTE

Été 2002. Robert Sandoz ose donner corps à «La servante» sur la scène du théâtre du Passage, à Neuchâtel. C'est dans la foulée de ce cycle de plusieurs pièces ficelées par Olivier Py que le Chaux-de-Fonnier et ses collaborateurs créent L'Outil de la ressemblance. Privilégiant les auteurs contemporains – Jean-Luc Lagarce, Antoine Jaccoud, Antoinette Rychner, Odile Cornuz... –, la compagnie bouscule, dans un premier temps, les codes de la représentation; elle s'invite sur le chantier d'un théâtre ou dans un temple; elle propose également un feuilleton théâtral très inédit. L'an dernier, L'Outil a laissé une forte empreinte sur le Millénaire de la Ville de Neuchâtel, avec son adaptation d'«Antigone», un roman d'Henry Bauchau. Depuis cette saison, elle bénéficie d'un partenariat avec le Centre dramatique national de Besançon.

Assistant, en 2004 et 2005, d'Olivier Py, Robert Sandoz a, quant à lui, également travaillé au côté de Gino Zampieri, d'Hervé Loichemol et de Jean Liermier. Depuis la saison dernière, il officie comme artiste associé d'Arc en scènes, à La Chaux-de-Fonds.

## AU FOUR ET AU MOULIN

**Anne-Laure Futin, costumière.** «Robert Sandoz n'est pas quelqu'un qui change dix mille fois d'avis, et pour moi c'est très important en raison des délais qui parfois sont les nôtres. Nul besoin, non plus, de se parler très longtemps pour comprendre ce qu'il veut. Dans ce projet-ci, il a, lui aussi, adapté son travail. Ses demandes n'étaient pas aussi pointues que sur d'autres créations. Il savait très bien, je pense, qu'il ne pouvait pas nous user jusqu'à la corde, puisqu'ensuite c'est nous qui étions sur le plateau!» Ce qui, pour la costumière, est une grande première. «Ce projet est important de par l'aventure personnelle qu'il représente. Je n'avais jamais chanté sur scène! C'est une chance que Robert nous offre, il nous fait confiance. On aurait pu être des grosses quiches sur ce plateau!» «On était des quiches! Et maintenant, peut-être des petites quiches!», renvoie Nicole Grédy dans un grand rire.

**Nicole Grédy, scénographe.** «L'Outil de la ressemblance nous offre une façon unique de travailler. On avance tous ensemble, c'est un cadeau!» Neuf projets avec Robert Sandoz n'ont en rien tari la créativité de La Chaux-de-Fonnier. Au contraire. «Sur ce spectacle toutefois, j'avais tellement de bonnes idées que je me suis un peu sentie écrasée», sourit-elle. En cheville, surtout, avec le travail de Stéphane Gattoni, elle a dû, cette fois-ci intégrer les besoins de chacun dans sa scénographie. «J'ai conçu une structure métallique où chacun dispose d'un lieu de travail. Au départ, les quatre lieux étaient bien définis, puis tout a commencé à se mélanger. Ça ressemble à un immense foutoir; mais en fait c'est très organisé! Je suis tellement collée aux petites activités que je dois assumer, à mes changements de costumes, que je ne sais pas du tout à quoi le spectacle ressemble! Pour nous tous, c'est un exercice de lâcher prise extraordinaire.»

Née en 1971, diplômée de scénographie à l'École nationale supérieure des arts visuels de La Cambre en Belgique, en 1998. A récemment collaboré avec le metteur en scène Jancin Margarit sur «La pluie».

**Stéphane Gattoni, créateur lumières.** «Il est possible, dans mon champ d'activité, d'arriver très tard sur un projet. Au sein de L'Outil, on commence à se voir, au contraire, très en amont du résultat final. Dans nos domaines respectifs, nous gardons, en outre, les coudées assez franches.» Dans un premier temps, l'équipe s'offre quelques journées de travail intensif, elle explore, cherche des pistes sans se mettre de limites. «Comme nous travaillons sur des adaptations, il y a toujours des angles d'attaque à trouver.» Puis, entre ces week-ends de brainstorming et le début des répétitions, les échanges de mails, de références tous azimuts ne cessent de nourrir la réflexion. «Avant ce spectacle-ci, je n'avais jamais endossé de double rôle. J'imaginai, au départ, que la part du travail en direct serait plus importante. Mais l'intégrer davantage à l'histoire aurait sans doute imposé un tout autre rythme.»

Né en 1976 à La Chaux-de-Fonds; conceptions lumière, direction technique, régie générale et régie lumière entrent dans ses compétences.

**Olivier Gabus, compositeur.** Une rallonge électrique miaule comme un chat? Olivier Gabus est passé par là! «Chaque production de L'Outil de la ressemblance demande un autre traitement. C'est un nouveau défi à chaque fois. Mes trois camarades travaillent dans un domaine visuel, ils sont dans un rapport de grande interactivité. Mes choix sonores sont eux aussi influencés par ce qu'ils mettent en place, mais de façon moins directe. A un choix visuel radical, je peux répondre par quelque chose de tout aussi radical ou, au contraire, m'inscrire en contrepoint.» Le musicien a eu, en sus, le privilège de s'installer dans la peau d'un vieux pêcheur philosophe. «C'est un petit rôle», dit-il avec un calme olympien. «Immense!», le chambrent aussitôt ses complices. Comme eux privés de recul, puisque sur scène, ce musicien aux gammes variées a été amené à intervenir de façon plus brute. «Quand je travaille dans la salle, je recherche le volume le plus juste possible; là, j'ai un peu visé le milieu entre trop fort et trop doucement!»

Né à La Chaux-de-Fonds en 1977, il a décroché son diplôme à l'École Dimitri en 1999. A créé la Cie Sous-Sol avec Susi Wirth.

## RÉCITAL

## Carte blanche à Paul Coker

Les Concerts de Camille accueillent le pianiste Paul Coker pour une «carte blanche», demain à la Salle des pasteurs, à Neuchâtel. Ce grand concertiste, qui accompagna Yehudi Menuhin pendant dix ans – est contraint depuis fort longtemps à jouer avec une seule main. Établi à Neuchâtel, où il enseigne, le pianiste présentera un programme d'œuvres composées pour la main gauche et, pour la première fois depuis quinze ans, pour les deux mains. **RED**

## INFO

**Neuchâtel:** Salle des pasteurs, demain à 20h, location: 079 379 53 69

## CINÉMA

## Le Neuchâtelois Arnaud Baur primé



Le réalisateur **Arnaud Baur** (photo Philip Zsifkovits) cartonne avec son film «La dame blanche». Son court-

métrage s'est vu décerner le Prix du meilleur film lors du Youcinema Fantastic Film Festival, qui se déroulait à Oftringen (Argovie) le week-end dernier. Le Neuchâtelois et son équipe avaient déjà décroché le Prix du public aux Journées cinématographiques de Soleure pour «Swiss Maker», remake des «Faiseurs de Suisse». **RED**

## MÉMENTO



## CINÉMINIMUM

**La Kumbh Mela.** Tous les douze ans, la Kumbh Mela rassemble des millions de pèlerins pour un bain sacré dans le Gange. Caméra au poing, **Jonas Scheu** et **Philipp Eyer** (photo sp) se sont fondus dans le plus grand rassemblement du monde pour réaliser «Amrit Nectar of Immortality». Un documentaire à l'affiche ce soir du QKC. La soirée sera prolongée par un concert de musique indienne.

Neuchâtel, Queen Kong Club (Case à chocs), Cinéminimum, ce soir, 20 h

## CLUB 44 Handicap mental en débat.

L'intégration des personnes handicapées mentales sera abordée en images et en mots demain au Club 44. Le photographe neuchâtelois Patrice Schreyer verra une exposition et un livre consacrés aux résidents des Perce-Neige. Puis Jean-Marc Dupont évoquera son expérience à la tête de la Fondation valaisanne en faveur des personnes handicapées mentales.

La Chaux-de-Fonds, Club 44, vernissage à 19h15, conférence à 20h15



Travaille également comme scénographe et, en tant que peintre-décoratrice, dans les ateliers du TNP et de l'Opéra de Lyon.





# LE MAG CINÉMA

## LE BOX-OFFICE ROMAND

### Daniel Craig monte au ciel

1. «Skyfall» (N)	4. «Ted» (2)	8. «Hope Springs» (5)
2. «Astérix et Obélix: Au service de sa majesté»	5. «Taken2» (3)	9. «Les Seigneurs» (7)
3. «Amour» (N)	6. «Tinker Bell: the Secret of the wings» (6)	10. «The Bachelorette» (8)
	7. «Dans la maison» (4)	(O) Classement précédent (N) Nouveauté (R) De retour

«HIVER NOMADE» Le cinéaste suisse Manuel von Stürler nous fait vivre de l'intérieur la transhumance hivernale, guidé par deux bergers comme on n'en verra bientôt plus.

## Quand passent l'hiver et les moutons

PROPOS RECUEILLIS PAR VINCENT ADATTE

Suivant le mouvement de centaines de moutons, «Hiver nomade» est un documentaire fascinant qui raconte à la fois l'histoire d'un couple, de la transhumance et d'une Suisse rurale mais toujours plus urbanisée. Rencontre avec l'auteur d'un film propice à la remise en question de notre quotidien sédentaire.

### Manuel von Stürler, comment vous est venue l'envie de faire ce film?

Ç'a été une rencontre un peu choc. J'avais fait une expérience de vie nomade en famille pendant une année. A mon retour, j'ai entendu dire qu'il y avait une transhumance qui passait par Vucherens, où j'habite. L'année d'après, je les ai vus passer devant la maison et j'ai été les trouver. Il y a eu un déclic. Je me suis dit: qui sont-ils pour faire un boulot pareil? Comment font-ils pour tenir quatre mois dans ces conditions? Pascal m'a dit qu'il faisait ça depuis 32 ans. C'était vertigineux pour moi. Très vite, j'ai perçu la dimension que représentaient cette transhumance, entraînant une lecture du territoire complètement différente de la nôtre. J'ai commencé à me poser plein de questions sur la vie sédentaire et notre relation à la nature.

### Quelle a été la réaction de Pascal et Carole quand vous leur avez demandé de faire ce film?

Au début, ils n'ont pas mesuré l'ampleur de ce que ça pouvait donner. Ils avaient déjà eu beaucoup de gens très chouettes qui avaient fait des petits films amateurs ou des milliers de photographies sur eux... Naturellement, ils ont pensé que c'était un peu dans la même lignée. Quand ils ont vu plus tard que ça commençait à devenir costaud, je crois



Carole et Pascal, deux bergers qui vivent autrement la tempête du XXI<sup>e</sup> siècle. JM.H

### L'HERBE NE REPOUSSE PAS TOUJOURS

Avec trois ânes, quatre chiens et huit cents moutons, Pascal et Carole commentent leur longue transhumance hivernale à travers la Suisse romande. Bravant les intempéries, avec pour seul abri une simple bâche, le berger et la bergère mènent pendant quatre mois une existence rude et exigeante. Mystérieusement, ce spectacle «vintage» fascine les citadins croisés en chemin, sans doute nostalgiques d'une existence nomade qui, pourtant, n'est plus trop inscrite dans leurs gènes.

Quotidiennes, tissées de rencontres surprenantes, émouvantes, les pérégrinations de Pascal et Carole deviennent pourtant chaque année plus malaisées. Dans une nature domestiquée, qui se réduit comme peau de chagrin, il leur est ardu de trouver l'herbe nécessaire, les quartiers résidentiels et les zones industrielles envahissant toujours plus leur «territoire». Très loin de l'image d'Epinal, qui prévaut souvent au genre, «Hiver Nomade» restitue avec un respect admirable ce dernier combat, sans doute perdu d'avance. Présenté à Berlin en ouverture de la prestigieuse section Panorama, nommé comme meilleur documentaire européen, le premier long-métrage de Manuel von Stürler est en toute simplicité l'un des plus beaux films suisses de l'année, qu'on se le dise! ● VAD

qu'ils n'ont pas été surpris parce que ça a évolué très doucement. Notre apprentissage des uns et des autres nous a permis de construire une confiance mutuelle, tout en gardant un peu de distance, car je voyais bien qu'il fallait aussi que je puisse les observer comme des personnages.

### Et vous avez commencé à tourner?

Je les ai d'abord accompagnés l'année qui a précédé le tournage. Je l'ai vécu comme une répétition générale, mais seul. J'ai pu observer que beaucoup de situations se répétaient: les gens qui demandent combien on a de moutons, pourquoi on fait ce métier, les visites chez les amis agriculteurs,

etc. Même s'ils changent d'itinéraire, j'ai vraiment pu faire une sorte de répertoire: de la géographie, des décors, des rencontres, rurales et citadines... Ainsi, j'ai pu, non pas écrire un scénario, mais structurer le film.

### Pensez-vous qu'ils sont marginaux? Bivouaquer, ce n'est pas courant aujourd'hui...

Sans doute. Combien de fois j'ai entendu dire: comment est-ce possible de faire un tel boulot aujourd'hui? Parce que Pascal, il a un autre regard sur le monde, il a une autre finesse. Certains de ses amis agriculteurs ne comprennent pas pourquoi il fait ce job-là, comme si ce métier était réservé aux vagabonds. C'est assez étrange. C'est un nomade qui regarde les sédentaires. Il y a de l'incompréhension entre les deux...

### Est-ce que cela explique l'engouement et le succès du film?

C'est un film universel. Même si nous avons une relation plus franche parce qu'on en connaît les paysages, «Hiver nomade» n'a pas de lien fondamental avec la Suisse. La vie nomade au milieu des sédentaires, elle interpelle partout. Dans le monde entier, combien de fois j'ai entendu après la projection: ce film va changer ma vie! Bien sûr, il y a ceux qui disent vouloir devenir bergers. Mais il y a surtout plein de gens qui ont envie d'évoluer et le film les incite à changer quelque chose, parce que ça les réveille. Ils sont pris dans le boulot, la consommation... Partant, «Hiver nomade» n'est pas un film pessimiste. Au contraire, il nous montre qu'il y a quelque chose de possible encore, quelque chose comme une sorte de liberté qui existe.

Je pense que le public a besoin de cela maintenant, parce qu'on est fatigué d'entendre que le monde est foutu! ●

## À L'AFFICHE

### «Argo»



de Ben Affleck, avec Ben Affleck, Bryan Cranston, John Goodman...

Tandis que des Américains sont piégés à Téhéran, un spécialiste en exfiltration à la CIA imagine un subterfuge pour les délivrer. L'idée est de se faire passer pour une équipe de tournage en repérages pour un film de science-fiction... Après «The Town», film de gangsters énergique, Ben Affleck s'accorde à nouveau le rôle-titre tout en démontrant ses talents de réalisateur. Tirée d'une histoire vraie restée top secrète, «Argo» est un thriller politique à l'ancienne plein de suspense! ● RCH

### «Royal Affair»



de Nikolaj Arcel, avec Mads Mikkelsen, Alicia Vikander, Mikkel Boe Folsgaard...

En 1766, la princesse anglaise Caroline Mathilde débarque au Danemark chez son époux, le roi Christian VII, hélas atteint d'une légère démence. Alors qu'elle se fait confisquer ses livres très inspirés des Lumières, la reine fraîchement émoulee découvre que le médecin chargé de juguler la folie de son mari n'est pas insensible aux idées de Rousseau et Voltaire... Somptueux film à costumes au rythme haletant, «A Royal Affair» aborde avec intelligence la problématique du changement politique. ● VAD

### «Stars 80»



de Frédéric Forestier & Thomas Langmann, avec Richard Anconina, Patrick Timsit, Bruno Lochet...

Deux producteurs français se lancent dans un pari insensé: monter une tournée avec les stars de la chanson des années 1980 et terminer par un concert au Stade de France! Jeanne Mas, Jean-Luc Lahaye, Lio, Début de soirée, Cookie Dingler, Sabrina et les autres... Les deux ambitieux réunissent toutes ces vedettes bien moins connues que leurs tubes pour une grande tournée musicale nostalgique. Une comédie ludique et clipsque, dont l'intérêt est plus générationnel que cinématographique. ● RCH

## «LOOPER»

# Des tonnes de science-fiction en patchwork

Scénariste et réalisateur américain issu de l'Université de Californie du Sud et de la production «indépendante» sise dans les parages d'Hollywood, Rian Johnson s'est fait connaître avec «Une arnaque presque parfaite», une comédie d'escrocs autour d'une mallette pleine de fric, primée à Sundance. Fort de son succès, il nous livre un thriller de SF haletant, émaillé de spasmes spatio-temporels et d'effets spéciaux époustouffants.

### Nettoyeur de témoins

Joe (Joseph Gordon-Levitt) est un «looper», un tueur à gage d'un genre particulier. En 2044, dans des Etats-Unis en très sale état, il élimine les témoins gé-

nants qu'une organisation criminelle lui envoie depuis l'an 2072. Tous les jours, il les voit surgir au milieu d'un champ et les dégomme avec son gros tromblon du futur. Il reçoit en retour quelques lingots d'argent qu'il économise sous son tapis en vue d'une retraite bien méritée... Mais le jour où il est chargé d'éliminer son double plus âgé, joué par Bruce Willis, ses perspectives d'avenir prennent un tour incertain, d'autant plus qu'il se retrouve contraint de protéger un gamin supercalé en télékinésie et sa maman, une paysanne sexy (Emily Blunt) qui cultive seule son maïs.

Assemblage complexe de polar, d'action, de western et de

science-fiction, «Looper» échauffe d'abord avec un soin particulier quelques paradoxes temporels, avant de se muer en course-poursuite pétaradante, puis en tornade d'effets spéciaux décoiffants. On se rappelle des décors de misère de «District 9», de la construction à niveaux d'«Inception», des fusillades de «Règlement de compte à O.K. Corral» et des pouvoirs paranormaux de «Furie». A force de raccommo-der les genres, ça tire dans tous les sens, qui plus est au ralenti. Loupé, de justesse.

«Looper» de Rian Johnson, avec Bruce Willis, Joseph Gordon-Levitt, Emily Blunt...



Quand Joe rencontre Joe, ça tourne au vinaigre. ELITE

JAPON

## Le destin d'une PME

Ikeido Jun livre un roman haletant sur le combat d'une PME, doublé d'une analyse sans concession de la société japonaise. Un récit de portée universelle. **PAGE 20**

KEYSTONE

# L'ACTU

SUISSE | MONDE | ÉCONOMIE

**ÉTATS-UNIS** A New York, hier, il y avait ceux qui faisaient la file pour voter, et ceux qui la faisaient pour acheter de l'essence. Et les courageux qui ont fait les deux.

## Une élection entre deux tempêtes

NEW YORK  
BRIGITTE PERRIN

C'est un ciel sans nuages dans un petit matin glacial qui a accompagné l'ouverture des bureaux de vote hier matin à New York. Des éboueurs emmitoufflés s'activaient sur les trottoirs endormis pour balayer les déchets collés sous les sacs poubelles, oubliés là depuis près d'une semaine après le passage de l'ouragan Sandy.

Un peu comme s'il fallait absolument faire place nette pour l'événement de la journée, l'élection du président des Etats-Unis. Un événement qui d'habitude occupe l'essentiel de l'espace médiatique et des discussions pendant les jours qui le précèdent, mais qui, cette fois-ci, a dû s'incliner devant plus grand que le président: Dame Nature.

## Le vote ou l'essence

Lundi soir, alors que ma famille s'appropriait à regarder tranquillement les nouvelles pour tenter de suivre un peu les élections malgré la confusion qui règne ici, on reçoit un e-mail annonçant une probable coupure de courant à durée indéterminée dans notre quartier, jusque-là épargné.

A la faveur de la marée, de l'eau de mer s'est infiltrée dans le réseau électrique au passage de Sandy. Et c'est reparti pour remplir la baignoire, rassembler piles, lampes de poche et bougies. Cette fois, on allume les radiateurs à



Dans un bureau de vote au voisinage de Manhattan... Les conséquences du passage de Sandy ont énormément perturbé l'organisation du scrutin. KEYSTONE

fond pour tenter de passer la nuit sans geler s'ils devaient s'arrêter. On enfle les pyjamas chauds.

Cette nuit était annoncée comme la plus froide de l'automne. Tant pis, on suivra les élections le lendemain. Si tout va bien.

Alors que la plupart des enfants ont repris le chemin de l'école lun-

di à Manhattan, hier matin la pénurie d'essence sévissait encore dans les cinq arrondissements de New York.

Les files d'attente aux stations-service se confondaient avec les files des bureaux de vote. Encadrées par la police, les voitures s'aliginaient sur le côté des rues, sur plus d'un kilomètre dans l'Up-

per East Side. Les écoles à nouveau fermées, mais cette fois-ci pour l'élection, finissaient par donner à Manhattan des airs de grande colonie de vacances. Les parcs étaient enfin rouverts, au moins partiellement.

Il fallait profiter de sortir hier, pour voter ou juste pour jouer, car on annonçait pour aujourd'hui une nouvelle tempête sur la côte est, de neige et de pluie cette fois-ci. De nouvelles grandes marées. De nouveaux débordements. De nouvelles coupures de courant, de nouveaux problèmes (lire encadré).

Mais les New Yorkais se relèvent toujours. Hier, ils sont allés voter contre vents et marées et l'expression n'a jamais été aussi pertinente.

Dans l'état de New York, exceptionnellement, les électeurs encore touchés par l'ouragan pouvaient voter dans n'importe quel bureau de vote. Dans certaines circonscriptions, on autorisait le vote par e-mail ou même par fax. Dans la presse, on citait la Suisse en

exemple comme pour dire «ne vous effrayez pas, si les Suisses peuvent voter à distance, on va y arriver aussi».

Plus de 60 bureaux de vote ont été déplacés rien qu'à Manhattan. A Staten Island, l'un des cinq arrondissements de la ville, les démocrates ont envoyé des volontaires dans les files des stations essence avec des iPhones pour indiquer aux citoyens où ils pouvaient se rendre pour voter. Des bus navettes étaient organisés pour se rendre aux bureaux de vote depuis Rockaways ou Coney Island, là où le courant n'a pas encore été rétabli. Les habitants ont saisi l'occasion pour acheter quelques bouteilles d'eau minérale car dans certaines communes en bord de mer, l'eau n'est plus potable, même bouillie. Du jamais vu.

Même si on sait que les Etats touchés par Sandy sont globalement favorables à Obama, hier, on craignait malgré tout des recours de la part du camp perdant, à cause des moyens de fortune utilisés pour le vote. ●

RETARDS ET DÉSORDRES  
À HOBOKEN

De longues files d'attente impatientes se sont formées hier à Hoboken, en banlieue de New York, devant les bureaux de vote. Les électeurs sont venus déposer leurs bulletins au milieu des débris dans cette ville du New Jersey durement touchée par Sandy. Dans cette localité séparée de Manhattan par l'Hudson, un bureau de vote improvisé a ouvert avec quarante minutes de retard hier en début d'après-midi. Une soixantaine de personnes attendaient dans le froid, les nerfs à vif, entourées de débris. «C'est inacceptable», s'est insurgée Adora Agim, 38 ans, une ingénieure. «Hier, quand j'ai appelé la mairie, ils m'ont dit d'aller dans mon bureau de vote habituel», explique cette électrice. Elle s'y est rendue en vain. Elle y a trouvé un écriteau sur la porte, disant que le bureau de vote avait été déplacé dans un centre pour personnes âgées. Les inondations provoquées par l'ouragan Sandy avaient été trop importantes pour l'école.

Une fois que le bureau de vote improvisé a ouvert, un bénévole est venu s'excuser auprès de la petite foule mécontente. «Excusez-vous pour l'état des locaux, mais il y a deux jours, ils étaient encore sous soixante centimètres d'eau», explique-t-il.

John Margolis, un banquier de 46 ans qui pensait voter pour le républicain Mitt Romney, vient de découvrir que la machine électronique qu'il devait utiliser ne fonctionne pas. Un bénévole lui demande alors de rejoindre une longue file d'attente pour voter avec du papier. «La semaine a été très longue à Hoboken», dit-il. «Nous n'avons retrouvé l'électricité que lundi», ajoute-t-il, acceptant les difficultés rencontrées pour voter.

Le New Jersey est un bastion démocrate où le vote est acquis à Obama. Le nord de l'état, et particulièrement Hoboken ont été très durement frappés par l'ouragan Sandy. Des centaines de milliers de personnes y restaient sans électricité hier, et donc souvent sans chauffage, alors que les températures deviennent maintenant négatives la nuit. L'essence y est toujours rationnée. ● AT5-AFF

## Un processus électoral complexe

L'élection du président des Etats-Unis s'effectue au suffrage universel indirect: les Américains désignent en fait hier un groupe de grands électeurs, réunis au sein d'un «Collège électoral».

Ce Collège, créé par le 12<sup>e</sup> amendement à la Constitution en 1804, compte 538 membres qui éliront le président et le vice-président. Les vainqueurs de la présidentielle, soit le «ticket» démocrate Barack Obama et Joe Biden, soit l'affiche républicaine Mitt Romney et Paul Ryan, seront donc ceux qui obtiendront la majorité absolue de 270 voix. Chaque Etat est représenté par des grands électeurs en nombre égal au nombre de sénateurs et d'élus qui le représentent au Congrès. Le District de Columbia, qui englobe la capitale Washington, n'a aucun représentant doté d'un droit de vote au Congrès, mais compte trois grands électeurs.

## Système majoritaire

Etat le plus peuplé des Etats-Unis, la Californie compte 55 grands électeurs. Le Texas en a 38, la Floride 29. Les Etats les moins peuplés ont au minimum trois grands électeurs.

En cas d'égalité, c'est à la nouvelle Chambre des représentants, désignée le même jour que la présidentielle, qu'il revient de choisir le futur président, ce qui s'est produit en 1800 et 1824. Le Sénat choisit dans ce cas le vice-président.

Avec ce système, il est possible d'être élu président sans obtenir la majorité absolue des suffrages de la population. C'est ce qui s'est

produit en 2000, mais aussi à trois reprises auparavant dans l'histoire des Etats-Unis.

Cette anomalie est possible parce que dans presque tous les Etats – à l'exception du Maine et du Nebraska qui instillent une dose de proportionnelle – le candidat qui obtient le plus de suffrages est représenté par tous les grands électeurs de cet Etat au sein du Collège électoral. Ainsi, en Californie, il suffirait à un candidat d'obtenir une seule voix d'avance sur son adversaire pour engranger 55 grands électeurs d'un coup.

Suffrage universel direct  
régulièrement écarté

C'est en raison de ce système que Barack Obama et Mitt Romney privilégient la dizaine d'Etats-clés sur 50, dont l'Ohio, la Floride, l'Iowa et le Colorado, susceptibles de passer d'un camp à l'autre et de décider de l'élection.

Les grands électeurs, le plus souvent des élus locaux, se réunissent dans la capitale de chaque Etat pour élire le président et le vice-président le premier lundi qui suit le deuxième mercredi de décembre, soit cette année, le 17 décembre.

Etrangement, rien n'oblige les grands électeurs à respecter le vote populaire. Quelque 700 propositions d'amendements visant à modifier ou à supprimer le Collège électoral pour instaurer un suffrage universel direct ont été soumises en vain au Congrès au cours des 200 dernières années. Quel que soit le gagnant, le président élu prêterait serment le 20 janvier. ● AT5-AFF

## CETTE NOUVELLE TEMPÊTE QUI INQUIÈTE NEW YORK

Le gouverneur de New York Andrew Cuomo s'est inquiété d'une nouvelle tempête annoncée pour aujourd'hui dans les zones du nord-est des Etats-Unis déjà éprouvées par le récent ouragan Sandy. De nouvelles évacuations ne sont pas exclues. «Normalement, cette tempête ne représenterait pas une menace mortelle», a-t-il déclaré. «Mais nous ne sommes pas dans une situation normale», a-t-il précisé. Andrew Cuomo a évoqué les maisons détruites et endommagées sur le littoral, et «les nombreux débris» qui se trouvent encore devant ces maisons, pour des raisons d'assurance, qui peuvent se transformer en autant de projectiles dangereux. «Les sols inondés sont également saturés». «Dans cette situation, cette tempête peut être grave», a-t-il ajouté. «Si nous devons évacuer, nous le ferons tôt», et «les gens devront le prendre au sérieux», a conclu Andrew Cuomo. Selon la météo nationale américaine, la nouvelle perturbation prévue aujourd'hui et demain sera accompagnée de pluies violentes le long des côtes, de vents pouvant aller jusqu'à 80 km/h, et pourrait provoquer de nouvelles inondations mineures à modérées. ● AT5-AFF



La une du magazine «New Yorker» résumait les conditions particulières du scrutin dans la Grosse pomme. SP

**PRÉSIDENTIELLE AMÉRICAINE** Démocrates et républicains devront impérativement dégager des compromis au Congrès pour éviter de plonger l'Amérique dans un marasme budgétaire.

## Les grands chantiers qui attendent l'élu

WASHINGTON  
LAURE MANDEVILLE

Le vainqueur de l'élection présidentielle aura peu de temps pour savourer sa victoire. Un monde dangereux et compliqué l'attend, ainsi que de nombreux chantiers intérieurs.

### LE BUDGET ET LA DETTE

Sa première urgence sera de tendre la main à l'autre camp dans l'espoir de remettre en route une machine politique en panne de compromis. Un accord au Congrès est nécessaire pour éviter le «précipice budgétaire» (fiscal cliff) où pourrait plonger l'Amérique au mois de janvier. Si démocrates et républicains ne parviennent pas à s'entendre, les premiers conditionnant tout accord sur la réduction des dépenses à une hausse des impôts pour les plus riches – que les seconds refusent absolument –, quelque 400 milliards de dollars de coupes budgétaires automatiques interviendront dès le 1er janvier 2013, frappant sans discernement les postes du budget, dont la défense. La question de la dette devrait également dominer le prochain mandat, chaque candidat ayant reconnu la nécessité de faire maigrir l'État fédéral.

### LA SANTÉ

Autre dossier de taille: l'avenir du système de protection sociale et de santé. Romney a promis de revenir sur la loi «Obamacare» instaurant une assurance médicale pour tous. Des réformes du système de santé des retraités (Medicare) et des pauvres (Medicaid), de même qu'une refonte des systèmes de retraite sont aussi envisagées par les républicains. Un dossier ultrasensible.

### L'EMPLOI

L'autre enjeu qui a dominé l'élection est celui de l'emploi. Romney a promis 12 millions de postes, soit 250 000 créations par mois, notamment grâce à l'exploitation massive des gisements pétroliers et gaziers. Obama a évoqué la création d'un million d'emplois



Le vainqueur devra faire face à la crise toujours en vigueur aux États-Unis: reloger les victimes de l'ouragan Sandy ainsi que les familles expulsées de leur logement pour défaut de remboursement, aux sans-emploi. Le taux de chômage aux États-Unis a atteint 79% en octobre. KEYSTONE

manufacturiers en quatre ans, via l'incitation au rapatriement des usines délocalisées. Il veut développer les énergies alternatives, à haute intensité technologique.

### ÉDUCATION, IMMIGRATION, CLIMAT

À plus long terme, le chantier de l'éducation – notamment la réforme des écoles publiques élémentaires et secondaires, en pleine déliquescence – apparaît comme une autre urgence, pour stimuler l'emploi des jeunes et rendre à l'Amérique sa compétitivité. Les deux prétendants ont promis de s'y atteler. Ils devront aussi se pencher sur l'épineux problème de l'immigration illégale et de la légalisation attendue de la situation des 12 millions d'immigrés illégaux présents sur le territoire américain. La réforme globale du sys-

tème prévue par Obama n'a jamais vu le jour. La question d'un accord énergie climat permettant de résoudre le problème du réchauffement n'est pas vraiment à l'ordre du jour, vu l'opposition des républicains et des lobbys des énergies fossiles.

### LE MOYEN-ORIENT

Les chantiers extérieurs sont tout aussi lourds. Le dossier du nucléaire iranien apparaît comme le plus urgent, alors qu'Israël, impatient, affirme qu'il ira frapper l'Iran si ce dernier s'approche de la capacité nucléaire. Malgré le programme secret Olympic Games de guerre cybernétique, qui a neutralisé quelque 1000 centrifugeuses, malgré le régime de sanctions établi par Obama avec une coalition large d'alliés, plane l'ombre d'une crise majeure au Moyen-Orient. Dans la région, d'autres

défis se profilent, notamment la guerre civile syrienne. L'avenir de la relation avec l'Égypte, dominée par les islamistes, est un autre dossier clé pour les Américains, de même que le futur de la Libye, secouée par l'attentat islamiste de Benghazi. Il faudra enfin orchestrer sans heurts le retrait d'Afghanistan en 2014.

### L'ASIE

En Asie, la Chine, le grand rival émergent, sera au cœur des soucis du prochain locataire de la Maison-Blanche. Ses poussées impérialistes en mer de Chine, où le face-à-face avec le Japon menace de dégénérer, inquiètent Washington. Une bataille commerciale se dessine aussi, Romney accusant Pékin de manipulation de devises. Les spécialistes se demandent quels moyens de pression pourraient

utiliser l'Amérique face au pays qui détient la moitié des bons du Trésor finançant la dette américaine. Le déficit commercial avec la Chine est passé de 6 milliards de dollars en 1985 à 295 milliards en 2011. En matière commerciale, il faut s'attendre à une accélération de la signature d'accords commerciaux, notamment en Amérique latine. Le républicain promet d'accélérer les négociations pour un accord commercial avec l'Europe. En dehors de ce point, celle-ci, si l'on en croit la campagne qui vient de s'achever, n'est plus vraiment une priorité. **Le Figaro**

### DOSSIER COMPLET

Retrouvez l'ensemble des articles sur ce sujet [presidentusa.arcinfo.ch](http://presidentusa.arcinfo.ch)

## FRANCE Rachita Dati cherche un père



L'ancienne ministre de la Justice, Rachita Dati. KEYSTONE

La justice rendra le 4 décembre sa décision concernant l'assignation pour «reconnaissance de paternité» lancée par Rachita Dati et visant le PDG du groupe Lucien Barrière Dominique Desseigne. C'est ce qu'a déclaré hier l'avocate de Dominique Desseigne, Me Michèle Cahen.

Selon une source judiciaire, de manière générale, le refus de se soumettre à un test de paternité peut amener le tribunal à le considérer comme une présomption de paternité.

Le groupe Lucien Barrière (GLB) que dirige Dominique Desseigne a un chiffre d'affaires 2011 établi à près de 1,1 milliard d'euros. **ATS-AFP**

## RUSSIE Poutine limoge son ministre de la Défense

Le président russe Vladimir Poutine a limogé son ministre de la Défense, Anatoli Serdioukov, et l'a remplacé par Sergueï Choïgou, ex-ministre des Situations d'urgence. Anatoli Serdioukov est lié à un scandale de fraudes impliquant une société contrôlée par son ministère. **ATS-AFP**

## TURQUIE Procès des officiers israéliens

Le procès de quatre anciens chefs de l'armée israélienne a débuté hier devant un tribunal d'Istanbul. Ils sont accusés d'avoir ordonné le 31 mai 2010 un assaut meurtrier contre le navire turc d'aide humanitaire Mavi Marmara à destination de Gaza, sous blocus israélien. Les quatre militaires étaient absents du procès. **ATS-AFP**

**CORRUPTION** L'ONU a gelé 150 milliards d'euros d'avoirs en 2011 que la Libye a du mal à récupérer.

## La longue traque des milliards de Mouammar Kadhafi

Un an après la mort de Mouammar Kadhafi, les nouvelles autorités de Tripoli cherchent toujours à mettre la main sur son magot, disséminé à travers le monde. Le journal anglais The Telegraph l'évalue à plus de 87 milliards d'euros.

À Rome, où se tient jusqu'au 8 novembre le sommet d'Interpol consacré en partie à ce dossier, l'Italie a fait un petit geste: sa justice a débloqué, lundi, des avoirs libyens, gelés depuis mars, pour un montant supérieur à un milliard d'euros. Précédemment, lors d'annonces également médiatisées, la France a promis de rendre 230 millions d'euros à Tripoli. La Grande-Bretagne s'est engagée, elle, à reverser plus de 15 mil-

liards d'euros. Ces sommes représentent une infime partie des quelque 150 milliards d'avoirs libyens gelés par l'ONU durant la révolution de 2011. Totalement imbriqué dans l'État libyen, le clan Kadhafi a amassé quelque 87 milliards en grande partie grâce à l'Autorité libyenne d'investissements (LIA), le plus important fonds souverain au monde, créé en 2006, pour tirer partie de la rente pétrolière libyenne.

Ce sont les placements de cette Libyan Investment Authority (LIA) qu'aujourd'hui traquent, avec plus ou moins de succès et d'entrain, ministres de l'Intérieur, financiers et juristes du monde entier. Mouammar Kadhafi, tout sanguinaire bé-

douin paranoïaque qu'il fut, savait s'entourer. L'argent, issu de cette LIA, a été placé, dans des banques et des entreprises, dans la pierre et dans des paradis fiscaux. Des hommes de paille et des montages juridiques ont obscurci le système.

En Europe, la famille Kadhafi avait un faible pour l'Italie et l'Angleterre. En 2008, le traité d'amitié signé par Mouammar Kadhafi et Silvio Berlusconi a dopé les investissements libyens dans la Botte. La LIA avait investi dans UniCredit, la plus grande banque italienne, la compagnie pétrolière ENI, le géant de l'aérospatiale et de la défense Finmeccanica ou encore la compagnie Fiat. Saadi, le fils Kadhafi qui avait un temps caressé l'es-

poir de devenir un footballeur de classe internationale, avait financé la Juventus de Turin, le club dont il porta un temps le maillot sur le banc des remplaçants. Aujourd'hui toujours hôte du Niger, Saadi s'était acheté un somptueux appartement à Rome. Sa famille avait également acquis 150 hectares de forêt à Pantelleria, une petite île entre la Sicile et la Tunisie où son colonel de père caressait le rêve de bâtir un complexe touristique. Parmi les biens libyens saisis par la justice italienne, il y a aussi deux Harley-Davidson, dont on ne sait exactement qui les a un jour chevauchées.

En Grande-Bretagne, la LIA aurait placé près de 80 milliards d'euros, dans des hedge funds,

des banques, des entreprises, des propriétés, des hôtels. Le groupe Pearson, propriétaire notamment du Financial Times, a ainsi vu une partie de ses fonds gelés. La justice britannique a également saisi une maison londonienne, propriété de Saadi Kadhafi. Évaluée à quelque 13,5 millions d'euros, cette demeure de style néogéorgien, est dotée de huit chambres, d'une piscine intérieure et d'une salle de cinéma.

S'étant imposé comme le «ministre des Finances» de la famille, Seif al-Islam Kadhafi, est détenteur de secrets en rapport avec l'immensité de la fortune de son clan. Détenu en Libye, il doit prochainement être jugé en compagnie d'Abdallah al-Se-



Un an après la mort de Kadhafi, sa fortune reste inaccessible. KEYSTONE

noussi, l'ancien chef des services de renseignements libyens. **THIERRY PORTES-Le Figaro**

**PARENTS** Entre les problèmes de travail, de fiscalité, d'enfants et de divorce, jamais on n'avait autant parlé de la famille. Un article constitutionnel sera soumis au peuple en mars 2013.

## La famille comme enjeu politique

BERNE  
CHRISTIANE IMSAND

La famille éclate. Les concubins font concurrence aux couples mariés ou pacés, les enfants naissent de plus en plus souvent hors mariage et le lien biologique entre les parents et les enfants ne va plus de soi. En dépit ou à cause de ces mutations, la famille reste plus que jamais un thème de prédilection pour les partis. On votera d'ailleurs bientôt sur le sujet.

Un article constitutionnel sur la politique familiale sera soumis au peuple et aux cantons en mars 2013. C'est le fruit d'une initiative parlementaire de l'ex conseiller national Norbert Hochreutener (PDC, BE) qui a trouvé un écho favorable auprès de la gauche rose-verte, du PDC et des libéraux-radicaux romands. Principal enjeu: la conciliation de la vie professionnelle et de la vie familiale. La Confédération aurait la compétence de légiférer si les cantons ne se montraient pas suffisamment actifs dans ce domaine.

Cette dérogation de compétence a été étendue à la formation sur proposition du Conseil fédéral. «Il faut tenir compte du fait que la formation tend de moins en moins à être une période que l'on ne connaît que dans la première phase de sa vie, mais qui, de plus en plus, court tout au long de la vie», a expliqué le chef du Département de l'intérieur Alain Berset lors de la session d'été du Conseil des Etats.

### Ne pas oublier les femmes

Pour la majorité du Parlement, il faut non seulement soutenir les familles où les deux parents sont contraints de travailler pour des raisons financières, mais aussi permettre aux femmes hautement qualifiées de n'avoir pas à choisir entre carrière et famille. En Suisse, quatre femmes sur dix ayant fait des études supérieures sont sans enfants. Selon une étude comparative de l'OCDE portant sur trois pays, cette proportion est quatre fois supérieure aux niveaux ob-



Le principal enjeu de l'article constitutionnel soumis au peuple en mars 2013: la conciliation de la vie professionnelle et familiale. KEYSTONE

servés en Nouvelle-Zélande et au Portugal. Concrètement, l'objectif est d'étoffer l'offre de structures d'accueil extrafamiliales et parascolaires, car les efforts entrepris jusqu'ici se sont révélés insuffisants.

Le PLR n'est pas chaud, mais l'UDC est le seul parti important qui fasse bloc contre ce projet. «L'unique but de ce nouvel article constitutionnel est de justifier des subventions publiques et de renforcer le rôle de l'Etat dans la vie de la famille», s'exclame le secrétaire général du parti, Martin Baltisser. Il n'est pas davantage question, pour l'UDC, de soutenir les deux initiatives populaires déposées lundi par le PDC pour défiscaliser les allocations familiales et mettre fin aux inégalités de traitement dont sont victimes les couples mariés par rapport aux concubins (réf: lire notre édition d'hier). L'UDC a sa propre solution, également déposée sous forme d'initiative populaire: elle exige que les parents qui s'occupent eux-mêmes

de la garde de leurs enfants bénéficient de la même déduction fiscale que ceux qui confient leurs enfants à des tiers.

La multiplication des projets constitutionnels consacrés à la famille n'empêche pas le Conseil fédéral de défendre sa propre politique. Il est intervenu dans le domaine du droit du divorce afin de renforcer la position des enfants. Cela l'a conduit à présenter un projet d'autorité parentale conjointe, qui a déjà été avalisé par le Conseil national. La cheffe du Département de justice et police Simonetta Sommaruga a par ailleurs présenté un projet visant à rendre les pensions alimentaires pour enfants plus équitables. Chaque enfant aura droit au même soutien financier, indépendamment de l'état civil de ses parents.

Actuellement, la loi est moins rigoureuse pour les concubins séparés que pour les parents divorcés. Le projet prévoit aussi une amélioration du recouvre-

ment des pensions alimentaires. Il est en consultation jusqu'à aujourd'hui.

Ces différents projets se distinguent par leurs visions de la famille. Traditionnelle pour le PDC et l'UDC, égalitaire pour le

PS, libérale pour le PLR. Ces visions présentent parfois des points de convergence. C'est le cas pour l'article constitutionnel sur la politique de la famille, beaucoup moins pour les autres projets. ●

### CAMPAGNE POUR LE TEMPS PARTIEL MASCULIN

Vingt pour cent d'hommes travaillant à temps partiel en 2020: c'est l'objectif que vise l'organisation faïtière alémanique des associations masculines et de pères Männer.ch. Elle a lancé, hier à Zurich, une campagne de sensibilisation pour faire décoller ce taux situé aujourd'hui à 13 pour cent.

«Nous voulons faire du travail à temps partiel une option de carrière allant de soi», indique Markus Theunert, président de Männer.ch et ancien préposé aux questions masculines du canton de Zurich. Dans ce but, une exposition itinérante va faire halte dans différentes entreprises alémaniques ces 18 prochains mois. Dans le cadre de cette campagne soutenue par le Bureau fédéral de l'égalité, une plateforme en ligne ([www.teilzeitkarriere.ch](http://www.teilzeitkarriere.ch)) est mise à disposition des hommes souhaitant travailler à temps partiel. Elle comprend notamment la liste de toutes les offres d'emploi de ce type en Suisse, ainsi que des informations sur la manière de concilier famille et vie professionnelle.

Une étude menée en 2011 montre que 90% des hommes en Suisse souhaiteraient travailler à temps partiel s'ils le pouvaient. Seuls 13% d'entre eux et 10% des pères ayant des enfants en bas âge le font aujourd'hui. Selon Markus Theunert, cette retenue est liée au regard des autres et à la crainte d'un effet négatif sur sa carrière professionnelle. ● **ATS**

### LEX KOLLER Pas d'abrogation en vue

Bien que l'initiative Weber sur les résidences secondaires ait réduit son impact, la lex Koller, qui limite la vente de logements de vacances aux personnes domiciliées à l'étranger, est appelée à durer. La commission de l'aménagement du territoire du Conseil national est farouchement opposée à son abrogation. Contre l'avis du Conseil fédéral, elle s'est prononcée, hier, par 15 voix contre cinq et deux abstentions, pour le statu quo. Il n'est même plus question d'attendre un rapport du gouvernement sur les effets conjoints de la lex Koller, de l'initiative Weber et de la révision de la loi sur l'aménagement du territoire. La situation du marché immobilier est jugée trop critique.

Aux yeux de la majorité, la lex Koller est actuellement le seul instrument permettant de freiner la surchauffe immobilière dans les régions urbaines. Elle estime que son abrogation susciterait une hausse supplémentaire du prix des logements mis en vente ou en location. Elle craint aussi des pertes de recettes fiscales et une pression sur le franc.

Membre de la minorité, le PDC valaisan Yannick Buttet déplore une alliance de fait entre le PS, qui défend son électoral urbain, et l'UDC, qui combat l'emprise étrangère. Il estime que le Parlement détourne la loi de son objectif. «On veut régler des problèmes propres aux villes avec une loi qui a des effets négatifs pour les régions de montagne. C'est contraire à l'esprit du fédéralisme.» Il ne se fait pas d'illusions sur la décision à venir du plénum, mais il n'a pas l'intention d'en rester là. «Nous reviendrons à la charge avec des propositions d'assouplissement des quotas.» ● **CM**

### JUSTICE VAUDOISE Enquête confiée à Pierre Cornu

L'ancien procureur général du canton de Neuchâtel Pierre Cornu est chargé de l'enquête disciplinaire sur le juge cantonal vaudois Pierre-Yves Bosshard. Ce dernier a été mis sur la touche par ses pairs en raison d'un problème avec le fisc. ● **ATS**

### BÂLE Rétrospective Tinguely

Le Musée Tinguely, à Bâle, présente dès aujourd'hui une grande rétrospective sur l'artiste fribourgeois. L'institution montre la collection acquise au cours de ses 16 ans d'existence et en profite pour publier un nouveau catalogue des œuvres qu'elle possède. ● **ATS**

### RADARS Les Etats pas chauds pour un usage limité

L'idée de limiter le recours aux radars sur les autoroutes ne convainc nullement la commission des transports du Conseil des Etats. Par neuf voix sans opposition, elle a proposé au plénum de rejeter une motion pourtant adoptée largement par le National. ● **ATS**

### EN IMAGE



KEYSTONE

### ROUTE BLOQUÉE

**Grisons.** Un rocher de 200 tonnes est tombé dans la nuit de lundi à hier sur la route du col du Julier, entre Mulegns et Rona. Il mesure six mètres de long, trois de large et quatre de haut. Une déviation vers les cols de Flüela et de l'Albula a été mise en place. La falaise de laquelle le rocher s'est détaché est instable depuis quelques années. Un examen de la falaise a montré que d'autres éboulements sont possibles. Deux morceaux de 60 et 150 m<sup>3</sup> menacent de se détacher. Des travaux vont être entrepris pour stabiliser ces deux blocs. Le rocher de 200 tonnes va rester encore quelque temps sur la route. Il protège les ouvriers pendant les travaux. ● **ATS**

### BUDGET MILITAIRE Une commission tient aux cinq milliards.

## La droite soutient l'armée

Les partis de droite tiennent mordicus à un budget annuel de cinq milliards pour l'armée. Par 15 voix contre neuf, la commission de la politique de sécurité du Conseil national a adopté une motion enjoignant le Conseil fédéral de ne pas dévier du mandat fixé par le Parlement. En septembre 2011, les Chambres ont chargé le gouvernement de relever le budget militaire de 4,4 à cinq milliards de francs par an dès 2014. Cette hausse permettrait d'acheter 22 nouveaux avions de combat, mais aussi de garantir une armée de 100 000 militaires et de combler les lacunes en équipement. Or, le gouvernement propose de plafonner les dépenses de l'armée à 4,7 milliards à partir de 2015. Près

de 300 millions par an devraient être prélevés dans ce budget pour alimenter un fonds destiné à financer l'acquisition des avions.

Le Conseil fédéral a aussi annoncé d'autres coupes dans le budget militaire (74 millions en 2014, puis 13 millions par an jusqu'en 2016). Pour la majorité de la commission, les moyens proposés ne suffiront pas à couvrir les besoins.

### Des manœuvres pour les Gripen?

La majorité estime aussi qu'il s'agit d'un mauvais signal puisque, par manque de moyens, on met l'achat de 22 Gripen en concurrence avec le reste des besoins de l'armée. La possibilité de renoncer à un fonds pour financer ces

avions, afin d'empêcher un référendum contre cette acquisition, a été évoquée. Mais aucune décision n'est tombée, a indiqué, hier, la présidente de la commission Chantal Galladé (PS, ZH).

La minorité (PS, Verts, PVL) s'oppose à la motion. Pour elle, attribuer davantage d'argent à l'armée reviendrait à davantage couper dans la formation, la recherche, les transports et l'agriculture. Le programme d'économies de la Confédération grimperait de 700 millions à un milliard par an, selon Chantal Galladé.

Le plénum se prononcera sur la motion lors de la session de printemps. D'ici là, le Conseil fédéral aura soumis son projet sur les Gripen au Parlement. ● **ATS**

Le chiffre du jour
16% de hausse: pour le bénéfice net du constructeur automobile allemand BMW qui a signé un troisième trimestre record.

INDUSTRIE Vendu à 355 000 exemplaires, primé et adapté à la télé, un livre analyse sans fard et avec précision les rouages de l'économie du Japon.

Quand le combat d'une PME devient épopée romanesque

PHILIPPE VILLARD

Il est rare qu'un livre, qu'une fiction, restitue l'univers des petites et moyennes entreprises dans toutes ses dimensions...

Transformer des valeurs entrepreneuriales en éléments romanesques relève du challenge pour l'écrivain. C'est pourtant ce que transcende le jeune auteur japonais Ikeido Jun...

Tout d'horizon des problématiques économiques universelles abordées à travers cette PME fictive qui pèse quand même 30 milliards de yens de chiffre d'affaires...

REPRISE D'ENTREPRISE

Le personnage principal, Tsukuda Khôhei, a repris l'entreprise familiale, la Tsukuda Seisakusho. Son challenge: faire évoluer la société d'une fabrique de pièces pour machines-outils d'hier en PME spécialisée...



Avec ses aspects «sur le vif», ce livre est aussi révélateur de la mentalité japonaise au travail. KEYSTONE

CONCURRENCE

Tout en se consacrant à son ambition, l'entrepreneur se heurte à la concurrence frontale d'un géant qui déploie une stratégie d'étouffement juridique pour s'emparer de parts de marchés...

BREVETS

Un bon produit n'est pas tout. Il importe de le protéger, de le verrouiller, grâce aux dépôts de brevets les plus précis possibles. Sinon rien n'empêche la concurrence de pratiquer la stratégie du coucou...

SOUS-TRAITANCE

La sous-traitance industrielle équivaut-elle à la maltraitance économique? En plus de l'attaque juridique, la Tsukuda Seisakusho doit faire face à la défection d'un client qui bénéficiait d'une ligne dédiée. Retrait qui ne tient compte ni des investissements consentis ni des délais qui permettraient de manœuvrer...

FINANCEMENT

Préserver ses débouchés commerciaux et développer un produit propre dans un contexte de crise implique de trouver des financements en fonds de roulement et des crédits nécessaires pour assurer le secteur «recherche et développements». Et c'est quand il faut assumer un risque que le banquier tend à se montrer frieux. Alors que quand tout va bien...

AUDIT

Moyen par lequel une grande entreprise délègue ou non sa confiance à un fournisseur selon ses conditions. Le fournisseur potentiel doit littéraire-

ment «se mettre à poil» pour gagner son ticket d'entrée. Examen approfondi des comptes, visites scrupuleuses des locaux, analyses pointilleuses des installations techniques, des process, des qualifications...

GESTION

Finalement le cauchemar du patron. Adieu le technicien, bonjour le gestionnaire à tout faire confronté aux banquiers, aux cadres, aux avocats. L'homme ne s'appartient plus et son entreprise semble lui échapper alors qu'il devrait être le seul maître à bord...

'Shitamachi. Ce mot désigne un quartier d'artisans et de petits commerçants poussés à l'ombre d'un château seigneurial. Il est employé ici pour opposer la PME innovante de zone industrielle lambda au grand groupe rigidifié dans ses procédures.

INFO+

Lire: «La fusée de shitamachi», Books Editions, 470 pages.



INDICATEURS

THOMSON REUTERS logo and text.

Table of market indices including DJ Euro Stoxx 50, FTSE 100, Nasdaq Comp., etc.

Table titled 'Change' showing exchange rates for various currencies like Euro, Dollar US, Livre sterling, etc.

Table titled 'Métaux' showing prices for Gold, Silver, and Platinum in different units.

MARCHÉ SUISSE (cours en CHF)

Table of Swiss market indices and company share prices.

MARCHÉS ÉTRANGERS

Table of foreign market indices and share prices.

Cours sans garantie. B = bon de jouissance, P = action au porteur, N = Action nominative.

Advertisement for BCN (Banque Cantonale Neuchâtoise) with a 0.9% interest rate offer.

FOND/FONDATION DE PLACEMENT SWISSCANTO

Table of SwissCanto investment funds and their performance.

TAUX DE RÉFÉRENCE (en%)

Table of reference interest rates for various periods.

MATIÈRES PREMIÈRES

Table of commodity prices for oil and other raw materials.

Advertisement for Margot Mazout (oil) with contact information.

HYGIÈNE Gaba (Elmex) biffe 240 emplois

Gaba, actif dans les soins buccaux avec notamment les marques Elmex, Aronal et Meridol, annonce la suppression de 240 emplois. La mesure intervient huit ans après l'acquisition par le groupe américain Colgate-Palmolive...

CONSOMMATION

Le moral des ménages suisses est resté stable au troisième trimestre



Le moral des ménages suisses est resté stable au troisième trimestre. Selon l'enquête sur le climat de consommation établie sur mandat du Seco et publiée hier, son indice est demeuré inchangé à -17 points...

PETROPLUS Au moins sept repreneurs potentiels

Au moins sept repreneurs potentiels se seraient manifestés pour la raffinerie de Petroplus, selon les syndicats, alors que le Tribunal de commerce de Rouen doit se prononcer hier sur un nouveau délai avant une éventuelle liquidation judiciaire...

# TÉLÉRÉALITÉ D'Ajoie à Saillon, une émission suit des Romands entrepreneurs. La maison d'hôtes de leur rêve

JEAN-LUC WENGER

Des accents savoureux, des plats du terroir, des animaux domestiques en pagaille et des histoires de vie. Avec sa nouvelle émission «Un hôtel à la maison», la RTS propose quatre portraits de Romands entrepreneurs, saucissonnés en tranches de sept soirées de 52 minutes. Dans le premier épisode, diffusé ce vendredi, on fait la connaissance des quatre candidats, de leur famille, de leur entourage et, surtout, de leur projet: ouvrir une maison d'hôtes.

Tourné entre mars et fin août 2012, «Un hôtel à la maison» suit la réalisation de quatre projets: du rêve à l'arrivée des premiers clients. «On s'attendait à des travaux plus modestes. Un peu de rénovation ou de peinture dans une pièce. Mais certains bâtissent sur des ruines!», s'étonne Jean-Christophe Liechti, l'un des deux producteurs de l'émission.

Avec Carine Jaggi, l'autre productrice et Ulrich Teiger, le réalisateur, Jean-Christophe Liechti a travaillé à «Nouvo» sur ce qui était encore la TSR. «On voulait vraiment retravailler ensemble, glisse Carine Jaggi. «Nous avons proposé notre concept original à la RTS, toujours dans l'idée de mettre en valeur les régions.»

## «Dans l'air du temps»

Si «Nouvo» s'intéresse aux nouvelles technologies, «Un hôtel à la maison» plonge dans le quotidien de nos campagnes. «Nous avons rencontré des gens qui se bougent, qui sont créatifs. Soit l'inverse de la Suisse attentive», explique Carine Jaggi. «Et puis, les chambres d'hôtes, c'est dans l'air du temps. Il ne s'agit pas que d'un changement de décoration: les quatre candidats bouleversent leur vie.»

Autre grande différence avec des émissions comme «D & Co»

de Valérie Damidot sur M6 ou «Les maçons du cœur», «nous n'injectons pas d'argent. C'est leur projet et le seul gain qu'ils peuvent en tirer est la notoriété», note Jean-Christophe Liechti. Certains partent d'une maison en ruine, d'autres d'une bulle extérieure.

A Grandvaux, dans Lavaux, les trois instigateurs de l'émission ont bouclé les deux premiers épisodes, les autres sont encore à des stades différents de montage. Sans rien dévoiler, on peut déjà dire que les candidats se rencontreront pour la première fois, et pour une finale en forme de bilan, le 21 décembre. Dans les premiers épisodes, le ciel est toujours bleu. Mais ce ne sera pas toujours le cas...

## Un puzzle gigantesque

L'équipe a déniché les candidats en passant par les offices de tourisme, des associations d'agriculteurs ou les femmes paysannes. «Il fallait trouver le juste équilibre entre les régions, les projets originaux et les catégories d'âge», précise Jean-Christophe Liechti. Durant les cinq mois de tournage, l'équipe a recueilli énormément de matériel pour ensuite trouver une progression de la narration, une structure qui tienne la route. «C'est comme un gigantesque puzzle à ajuster. Mais je crois que ça tient!», se félicite Jean-Christophe Liechti.

Après «Le mayen» ou «Un dîner à la ferme», «nous devons trouver une idée et une forme originale.» L'équipe a utilisé des drones pour les images aériennes et des caméras GoPro. «Pour faire simple, il s'agit d'une caméra que l'on fixe là où n'irait pas le cadreur», explique Ulrich Teiger. On en trouve sur un rétroviseur ou tout proche d'une vache, par exemple.

«Nous avons de bons personnages et, en vivant à leurs côtés, nous avons eu du plaisir. Nous les taqui-



A Saillon, Jean-Blaise et sa belle-sœur Dominique, les candidats valaisans. Mary-Laure, de La Chaux (VD) avec deux de ses trois filles. RTS



Eliane et François, les candidats neuchâtelois de Montmollin. Dans le Jura, Edith et Rolf, les candidats jurassiens, domiciliés à Mormont. RTS



nons parfois, mais il y a une grande empathie», sourit Carine Jaggi.

Pour les trois, «télé-réalité» n'est pas un gros mot. «Nous sommes dans la réalité, il y a très peu de mise en scène. On n'a jamais influencé les candidats, nous les avons parfois remotivés», relève Jean-Christophe Liechti. Notamment dans les deux plus grands chantiers, ceux de La Chaux et de Mormont. A Montmollin et Saillon, les projets semblent plus simples. Et pourtant... ●

www.unhotelalamaison.ch  
Vendredi 9 novembre, RTS Un à 20h15.

## Des experts et non des coachs

L'émission nous balade en allers-retours entre les quatre différentes régions de Suisse romande. A la découverte de ces petits coins de paradis en construction, on rencontre les quatre candidats créatifs. Mais les experts «cuisine» et «hôtellerie» apparaissent dès le deuxième épisode d'«Un hôtel à la maison».

Si la RTS n'a pas voulu du terme «coach», leur rôle est pourtant essentiel, estiment les producteurs. «Ils ne sont pas là pour critiquer ou juger. D'ailleurs ils ne distribuent pas de notes, mais accompagnent les candidats sans aucune méchanceté.»

Première à entrer en scène, Laurence Ausder Au-Droz, experte hôtelière, conseille les candidats sur la qualité de l'accueil: «On doit être généreux dans ce métier», relève-t-elle. Née à Estavayer-le-Lac, elle a dirigé plusieurs hôtels en Europe et en Suisse.

Cuisinier et motard, Philippe Ligron valorise les produits du terroir, rognons et ris de veau ou asperge sous toutes ses formes, «On n'est pas à l'école des fans», rigole celui qui enseigne la cuisine à l'École hôtelière de Lausanne. Le troisième expert, Davide Oppizzi apportera son regard sur la décoration. ●

## PRIX MÉDICIS

### «Féerie générale» au zénith

Le prix Médicis récompensant un écrivain français a été attribué hier à Paris à Emmanuelle Pireyre, 43 ans, pour son quatrième roman «Féerie générale» (Editions de l'Olivier), a annoncé son éditeur. Un écrivain israélien et un auteur belge ont également reçu un prix.

«Féerie générale» est un roman-collage, dans lequel réalité et fiction s'entremêlent. Il est construit comme une succession d'histoires où les langages se télescopent: récit, introspection, langage parlé, sms, courriels, rap...

Pour l'écrire, l'auteur, qui a écrit plusieurs fictions radiophoniques et donne régulièrement des lectures-performances, s'est abreuvé à beaucoup de sources: articles, sociologie, manuels pratiques, littérature, retenant «les idées qui (lui) plaisent». Avraham B. Yehoshua, a lui été couronné par le prix Médicis étranger pour «Rétrospective» (Grasset)



Emmanuelle Pireyre nous présente son dernier roman primé. SP

et David Van Reybrouck, Belge néerlandophone, a reçu le prix Médicis de l'essai pour «Congo, une histoire» (Actes Sud) a annoncé le jury. ● ATS-AFP

MUSIQUE Le nouvel album du rocker français salué unanimement par la presse.

## Johnny Hallyday revient aux sources

Johnny Hallyday revient à ses classiques avec son nouvel album «L'attente», qui sort lundi prochain. Entre un rock saturé de guitares et des ballades fédératrices, le chanteur tourne la page de l'embarquée pop tentée sur son précédent disque et qui s'était soldée par un échec.

L'enregistrement de l'album a été marqué par de nouveaux ennuis de santé du rocker français. Johnny Hallyday a dû être hospitalisé aux Antilles pour une «gêne respiratoire». Cette interruption forcée ne s'entend toutefois pas sur le disque, où la voix du «taulier» est toujours aussi puissante.

«L'attente» baigne dans la musique américaine chère à Johnny Hallyday, entre références aux grands hymnes rock et aux fleurons de son propre répertoire. L'album a été réalisé à Saint-Barthélemy et à Los Angeles. L'album s'appuie sur l'imaginaire du



A travers «L'attente», on redécouvre l'authentique rocker. KEYSTONE

rocker éternel, malmené par la vie et les femmes. De façon moins attendue, il est aussi traversé par le thème du temps qui passe.

Johnny Hallyday n'a attendu que 18 mois pour publier ce

nouvel album. Une manière de faire oublier l'échec commercial de son dernier opus «Jamais seul», réalisé par Matthieu Chédid. Le musicien l'avait entraîné hors des sentiers battus, avec un son plus pop. Cette prise de ris-

que avait suscité des critiques mitigées. Le disque s'était vendu à quelque 200 000 exemplaires, un score honorable en ces temps de crise du disque, mais décevant au regard des ventes habituelles de Johnny Hallyday.

Ecrire pour Johnny Hallyday reste un «rêve» pour nombre d'auteurs. Le rocker a reçu «plus de 2000 propositions» de chansons, selon le directeur artistique de l'album Bertrand Lamblot. C'est finalement Christophe Miossec qui marque l'album de son empreinte. Déjà collaborateur de Johnny Hallyday sur «Sang pour sang», le Breton signe plus de la moitié des 11 titres de «L'attente». ● ATS-AFP

## INFO

L'attente  
Le 48e album studio sera dans les bacs à partir du 12 novembre.





ARCHIVES RICHARD LEUBENBERGER

**HOCKEY SUR GLACE****Les juniors élites A du HCC sans entraîneur**

Les élites A du HCC n'ont plus d'entraîneur temporairement. Martin Roh a suspendu son activité tant que sa situation ne changera pas.

PAGE 27

# SPO RTS

**VOILE** La course autour du monde en solitaire démarre samedi aux Sables d'Olonne.

## La légende du Vendée Globe

LAURENT MOREL

Depuis sa création il y a 23 ans, le Vendée Globe s'est imposé comme la plus grande course de voile autour du monde. En solitaire, sans escale et sans assistance, l'épreuve est devenue au fil du temps un véritable mythe. Car elle ne pardonne aucune erreur. Certains y ont même laissé leur peau. Malgré les difficultés économiques rencontrées par nombre de skippers ces dernières années et les conditions de qualification imposées par l'organisation, ils seront vingt à prendre le départ du septième «Vendée», samedi aux Sables d'Olonne.

Le Vendée Globe, c'est le passage de trois grands caps, à savoir Bonne-Espérance, Leeuwin et Horn sur des bateaux de la classe Imoca, qui mesurent 60 pieds (18m28) au maximum. Effectué d'ouest en est, le tour du monde comprend la descente de l'Atlantique, la traversée de l'océan Indien puis du Pacifique avant la remontée vers les Sables (voir ci-contre). Le navigateur Philippe Jeantot l'a créé en 1989, sans connaître réellement la faisabilité d'une telle aventure.

**EN CHIFFRES**

**20** marins participent à cette septième édition. Ce nombre se situe dans la moyenne des précédentes courses.

**3** vies laissées sur le Vendée Globe. En 1992, Mike Plant sombre en rejoignant les Sables d'Olonne pour le départ, alors que Nigel Burgess se noie lors de la première nuit de la course. En 1997, Gerry Roufs, alors deuxième, disparaît en mer.

**14** nœuds c'est la moyenne de Michel Desjoyeaux lors de sa victoire en 2008-2009 pour 28 303 milles parcourus. Le plus rapide de l'histoire, et largement.

**4** Dominique Wavre (4e en 2001, 5e en 2005, abandon en 2009) s'apprête à vivre son quatrième Vendée Globe, tout comme Mike Golding, égalant ainsi le record de Marc Thiercelin et Raphaël Dinelli.

**1** femme sera au départ de cette édition, à savoir la Britannique Samantha Davis, qui avait terminé au pied du podium en 2009. Lors des quatre dernières courses, deux concurrentes avaient à chaque fois pris part au Vendée Globe. A 24 ans, Ellen Mac Arthur (GBR), avait terminé deuxième en 2001.

**Mieux que Jules Verne?**

Au fil des éditions, des «bouées», ou «portes», ont été mises en place pour des raisons de sécurité. Ce qui n'avait pas empêché 19 skippers sur 30 de devoir abandonner en 2008-2009. Des conditions exécrables dans le golfe de Gascogne dès les premières heures de course ainsi que différents incidents dans les mers du sud avaient perturbé la course. Finalement, Michel Desjoyeaux avait remporté son deuxième Vendée Globe. Un doublé inédit.

Si l'édition inaugurale avait été bouclée en 109 jours par Titouan Lamazou, Desjoyeaux, qui avait dû revenir au port et était reparti avec 41 heures de handicap en novembre 2008,

avait terminé son tour du monde en 84 jours. Pour cette édition, les organisateurs se sont montrés encore plus optimistes, puisqu'ils espèrent voir les meilleurs rejoindre les Sables après 76 jours de course, malgré les points de passage obligatoires. Mieux que Jules Verne!

**Trois à six heures de sommeil par jour**

La gestion des endroits clés tels que la traversée du Pot au Noir, l'évitement de l'anticyclone de Sainte-Hélène ou le passage au large de l'Antarctique et des îles Kerguelen – où Bernard Stamm et Dominique Wavre avaient dû abandonner en 2008 – sera une nouvelle fois très importante. En 2009, Desjoyeaux avait no-

tamment construit sa victoire autour du Cap Horn puis lors de la remontée vers l'Europe.

Nombre d'éléments sont primordiaux pour envisager un succès sur l'«Everest des mers». «C'est une véritable aventure humaine», précise Denis Horeau, directeur de course. «De notre côté, nous avons mis l'accent sur la sécurité.» Outre cet aspect, l'entretien du bateau et les éventuelles réparations, le choix des trajectoires, la cuisine, mais surtout le sommeil jouent un rôle prépondérant pour les skippers. Car ces derniers dorment entre trois et six heures par jour en moyenne. Certains préfèrent fractionner cette durée afin de surveiller au mieux

leur embarcation. La météo influence largement ce choix.

Ce n'est certainement pas l'argent qui motive les participants puisque le gagnant repartira avec 160 000 euros de gain en 2013. Cette somme peut sembler dérisoire en rapport aux efforts consentis pendant plusieurs années par les marins.

Le départ sera donné samedi à 13h02 par François Cluzet. Le comédien est le parrain de cette septième édition et sera à l'affiche du film inspiré de la course «En solitaire», dont la sortie est prévue en novembre 2013. ◉

**INFO+**

Dans notre édition de demain: les interviews des navigateurs suisses Bernard Stamm et Dominique Wavre.

**ENTRE JEUNES PREMIERS ET VIEUX LOUPS DE MER**

Il faudra sans doute un juste milieu entre l'expérience des vieux loups de mer et la fougue des jeunes qui feront leur baptême autour du globe. Louis Burton (27 ans) et François Gabart (29 ans) seront les benjamins de cette édition. Ils auront fort à faire face à Armel le Cléac'h et Samantha Davis, respectivement deuxième et quatrième lors de la précédente édition, sans oublier Vincent Riou, vainqueur en 2005. Jérémie Beyou, Jean-Pierre Dick, Alex Thompson et surtout Bernard Stamm seront eux aussi à surveiller de très près. Face à eux, la génération des vieux sages composée de Bertrand de Broc, Kito de Pavant, Mike Golding, Marc Guillemot, Jean Le Cam et Dominique Wavre. Ces derniers, tous quinquagénaires, cumulent 12 Vendée Globe.

Quoi qu'il en soit, la course s'annonce très ouverte. Les deux Suisses font donc partie des favoris. A 57 ans, Wavre est le doyen de l'épreuve. Le Genevois est certainement le plus expérimenté, puisqu'il a déjà effectué neuf tours du monde, un record. Quant à Stamm, il possède peut-être le bateau le plus performant de la flotte. Le Vaudois, qui a dû abandonner à deux reprises, a misé sur la fiabilité pour son embarcation construite au chantier Decision à Ecublens (VD). Il sera le premier à quitter le ponton du port des Sables à 9h30. «Mirabaud» de Wavre empruntera le chenal qui mène vers le grand large dès 10h42. ◉

**ATHLÉTISME** La Fédération suisse tire un bilan décevant de la saison et prend des mesures.

## Plus de compromis pour Swiss Athletics

Insatisfaite de la progression des athlètes suisses, la fédération nationale Swiss Athletics a tiré un bilan mitigé de l'année 2012. L'instance a décidé de prendre des mesures supplémentaires pour soutenir ses éléments les plus prometteurs en vue des championnats d'Europe 2014 qui auront lieu à Zurich.

«Nous devons devenir nettement meilleurs», a affirmé Peter Haas, chef du sport de performance. «Si nous voulons que Zurich 2014 soit une réussite, nous devons être conscients du fait que le temps des compromis est terminé.» Alors que Swiss Athletics a lancé, il y a

quatre ans, un projet de soutien pour ses meilleurs athlètes, «le bilan de l'année 2012 s'avère plutôt décevant». Selon Haas, la fédération n'a «pas réussi à maintenir les bonnes évolutions» constatées en particulier lors des Européens de Barcelone en 2010 et les championnats d'Europe M23 de 2011 à Ostrava (Tch).

Le directeur du sport d'élite s'est toutefois réjoui des projets sportifs de Viktor Röthlin et Nicola Spirig en marathon, véritables fers de lance de l'athlétisme helvétique et désireux de bien figurer lors du raout zurichois. «Ils représentent le professionna-



Peter Haas n'est pas satisfait de la saison 2012 des athlètes suisses. KEYSTONE

lisme et la rigueur que nous attendons», a-t-il ainsi estimé.

Afin de préparer au mieux ses meilleurs talents, Swiss Athletics a annoncé plusieurs mesures, dont l'augmentation du nombre de ses partenaires. Désireuse d'apporter un meilleur soutien à ses athlètes, l'instance a étoffé son encadrement technique en engageant Herbert Czington, qui était jusque-là entraîneur en chef à la Fédération allemande. Ce spécialiste du saut à la perche se chargera notamment de l'entraînement de Nicole Büchler, détentrice du record de Suisse. ◉ SI

**HIPPISME**

## Première place mondiale pour Steve Guerdat

Steve Guerdat a pris pour la première fois de sa carrière la tête du classement mondial de saut. Le champion olympique 2012 prend la place du champion d'Europe Rolf-Göran Bengtsson (Su), qui dégringole au quatrième rang.

«C'est un immense plaisir d'être no 1 mondial et je suis très heureux d'avoir atteint cette place. C'est un idéal dans une carrière, et y parvenir la même année que mon titre olympique est formidable. Maintenant je vais me battre pour y rester, mais sans brûler mes chevaux. Je suis fier d'être

arrivé là tout en étant parvenu à bien gérer leur carrière et à les ménager», déclare le Jurassien sur son site internet.

En plus de son titre londonien, Guerdat a été très régulier cette saison en empochant des points dans pas moins de 89 compétitions. Il s'est notamment distingué en finale de Coupe du monde (2e) et a remporté le GP de Rio de Janeiro. A 30 ans, il est le troisième cavalier helvétique à monter sur la plus haute marche de ce classement après Markus Fuchs (2006-2007) et Pius Schwizer (2010). ◉ SI

# la vitrine du web

## Retrouvez-nous sur internet

### MACHINES DE JARDIN

**WAEELTI**  
machines sa

Vente et réparations  
toutes marques



Robot tondeuse  
Husqvarna  
dès Fr. 1980.-

Stéphane Waelti

Neuchâtel Goutte d'Or 17 032 724 59 70  
La Chaux-de-Fonds Locle 69 032 926 72 50

[www.matondeuse.ch](http://www.matondeuse.ch)

### RESTAURANT

Neuchâtel

Restaurant

**Le Romarin**

Traiteur, banquets, restaurants  
d'entreprise, mariages

Tél. 032 717 49 69

[www.romarin.ch](http://www.romarin.ch)

### PISCINES-JACUZZIS



**MEIER**  
GARDEN CENTER  
PISCINES & SPAS

COLOMBIER

Tél. 032 843 41 06  
cpn@meiergarden.ch

[www.meiergarden.ch](http://www.meiergarden.ch)

### ENSEIGNEMENT

**ECOLE plus**  
Soutien et perfectionnement scolaire

**REVISIONS 8<sup>e</sup> OR**  
français - allemand - math  
dès le 16 janvier 2013  
le mercredi après-midi,  
horaire à discuter  
cours en groupe  
.....  
**Cours de soutien**  
en groupe ou en privé  
tous niveaux

*Nous vous conseillons sans engagement*

Grand-Rue 1a Av. L.-Robert 76  
2000 Neuchâtel 2300 La Chaux-de-Fds  
Tél. 032 724 07 78 Tél. 032 968 74 73

[www.ecole-plus.ch](http://www.ecole-plus.ch)

### PISCINES - SPAS

**SAMBIAGIO**  
Style S.A.

Le grand spectacle  
de l'eau



HotSpring  
Portable Spas

Exposition sur rendez-vous

2523 Lignières  
Tél. 032 751 28 56

[www.sambiagio-style.ch](http://www.sambiagio-style.ch)

### ÉLECTROMÉNAGER

**MAC**  
ELECTROMENAGER  
City-Centre - Ecluse 30 - Neuchâtel

Spécialiste de l'encastrement  
L'électroménager au  
meilleur prix!  
Comparez avant d'acheter!

- MIELE ■ BAUKNECHT
- JURA ■ SAECO
- ROTEL ■ BOSCH
- CANDY/HOOVER

Service de Réparation Officiel

[www.mac-ne.ch](http://www.mac-ne.ch)

### RESTAURANT

Chez **sandro**  
Restaurant de la Gare

Vinothèque  
Spécialités italiennes  
Federico Bertozzini

Rue de la Gare 4  
2400 Le Locle  
Tél. 032 931 40 87  
Fax 032 931 40 40

[www.chez-sandro.ch](http://www.chez-sandro.ch)

### SALLES DE BAINS - CARRELAGES



**FCM** sàrl

Vous construisez ou rénovez votre maison? Vous cherchez le carrelage ou la salle de bains de vos rêves? Faites votre choix dans notre exposition permanente!

**FCM. Votre chez-soi se trouve chez nous!**

[www.fcmsarl.ch](http://www.fcmsarl.ch)

FCM Sàrl • Paul-Charmillot 72 • 2610 Saint-Imier • T 032 941 48 16

### ENSEIGNEMENT

**ECOLE MODERNE**  
Bilingue & Plus Sàrl



Degrés secondaires  
8<sup>ème</sup> à 11<sup>ème</sup> Harnos  
Cours de langues  
sur mesure

Rue Saint-Honoré 10  
2000 Neuchâtel  
032 724 15 15  
079 912 99 25

[www.ecole-moderne.ch](http://www.ecole-moderne.ch)

### ENSEIGNEMENT

**BALKAN**  
SCHOOL OF ENGLISH



in town since 1973

Anglais &  
autres langues  
032 724 78 20

[www.balkanschool.com](http://www.balkanschool.com)

publicitas



Rue Saint-Maurice 4 - 2001 Neuchâtel - Tél. 032 729 42 42 - [neuchatel@publicitas.ch](mailto:neuchatel@publicitas.ch)  
Rue Neuve 14 - 2302 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 729 42 62 - [lachaux-de-fonds@publicitas.ch](mailto:lachaux-de-fonds@publicitas.ch)



# 10%

## sur tous les téléviseurs!



Rabais non cumulable avec d'autres bons/activités rabais. Non valable pour réparations, prestations de services et commandes spéciales. Max. 3 pièces du même article par client. Dans la limite des stocks.

### ENSEIGNEMENT

### DIVERS

**Apprenez l'un de ces métiers passionnants et devenez**  
**Garde du corps - Détective privé(e)**  
**Hôtesse d'accueil et de protection de VIP**  
 Formation théorique à distance et pratique à Lausanne en cours du soir et le samedi  
**ECOLE EPDP** RUE DU SCEX 36 - 1951 SION - TÉL. 027 323 13 15  
 Directeur: Jo Georges, garde du corps autorisé par le Dpt de la sécurité, des affaires sociales et de l'intégration, détective privé et ancien policier  
[www.ecole-garde-du-corps.ch](http://www.ecole-garde-du-corps.ch) - [www.ecole-detective.ch](http://www.ecole-detective.ch)

**Porrentruy**

**16<sup>e</sup> Marché de St-Martin**

**9-10-11-12 NOVEMBRE 2012**  
**17-18 NOVEMBRE (REVIRA)**

Produits du terroir  
 Dégustations / Artisanat  
 Animations de rues  
 50 maisonnettes dans les rues  
 Expositions / Concours

Hôte d'honneur  
 Le Sud Territoire

**REPAS DE ST-MARTIN**  
 (menu complet ou à la carte)  
 Salle du Séminaire, Porrentruy  
**9 (soir), 10 (midi et soir)**  
**11 (midi) NOVEMBRE**

Réservations:  
 tél. 032 465 11 80  
 (heures de bureau) ou par mail à:  
[info@marchedelastmartin.ch](mailto:info@marchedelastmartin.ch)  
[www.marchedelastmartin.ch](http://www.marchedelastmartin.ch)

### DIVERS

**ADAGE-YLANG**  
 ÉCOLE INTERNATIONALE  
 Soins esthétiques - Cosmétologie - Massages

Cours du soir - Cours à mi-temps  
 - Cours à temps complet  
 1 année de formation

**Devenez esthéticienne**

Diplômes internationaux

Peseux  
 Tél. 032 731 62 64 [www.adage.ch](http://www.adage.ch) La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032 913 40 60

### Cherchez le mot caché!

Qui manque d'assurance, un mot de 8 lettres

La solution de la grille se trouve en page 31

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

H	R	H	K	E	M	E	L	L	U	E	L	L	I	T	A	Anobli	Ocelot	
A	E	S	C	A	A	A	R	E	L	L	E	I	N	N	B	Aoûté	Ouefrier	
L	N	N	O	C	C	I	D	E	N	T	I	O	I	E	B	Bingo	Oiselet	
A	I	O	L	R	O	H	U	R	A	T	R	A	M	S	B	Blini	Olivette	
M	P	M	B	E	N	O	A	N	E	A	O	U	T	E	C	Block	Opilone	
S	O	X	A	L	I	S	I	O	C	E	L	O	T	R	C	Bolide	Opiner	
A	T	B	O	L	I	D	E	A	O	L	A	E	T	P	C	Calorie	Organdi	
I	A	Y	B	O	A	N	M	E	N	O	C	U	A	F	C	Cigale	Otarie	
S	D	O	L	R	N	S	I	T	A	R	I	F	E	R	D	Coucou	Otocyon	
O	S	N	N	O	Y	C	O	T	O	T	A	R	I	E	D	Courbe	Oxalis	
N	U	E	A	U	I	O	T	E	L	E	S	I	O	P	E	Essor	P	Pétrole
A	T	N	E	G	A	M	G	V	S	P	K	E	G	T	E	Estime	R	Présent
E	B	M	A	I	R	E	M	I	T	S	E	R	N	I	F	Faucon	R	Radin
Y	O	L	E	R	N	O	I	L	I	P	O	T	I	L	F	Iambe	R	Reptile
M	E	R	O	U	O	C	U	O	C	O	U	R	B	E	K	Kacha	R	Roller
															L	Lento	S	Rougir
															M	Macaron	S	Saison
															M	Mâcon	S	Salami
															M	Madrée	S	Ski
															M	Magenta	S	Smalah
															M	Mérou	S	Smart
															M	Mince	S	Stylo
															N	Nieller	T	Tarifer
															O	Oblique	Y	Tilleul
															O	Obtus	Y	Yogi
															O	Occident	Y	Yole
															O	Océan		

**L'EXPRESS**

PARTENAIRE MÉDIA

LADY'S NIGHT !

COUPE DE SUISSE

CE SOIR, MERCREDI 7 NOVEMBRE DÈS 20H À LA MALADIÈRE  
 CHAMPIONNAT DE 2ÈME LIGUE INTER.

CE SAMEDI 11 NOVEMBRE DÈS 18H À LA MALADIÈRE  
 QUALIFICATION À LA COUPE DE SUISSE 2013/2014

**NEUCHÂTEL XAMAX 1912**  
**FC MOUTIER**

**NEUCHÂTEL XAMAX 1912**  
**FC PERLY-CERTOUX**

ENTRÉE FRs 10.- / GRATUIT DE 0 À 16 ANS  
 GRATUIT POUR LES FILLES !!!

ENTRÉE FRs 10.- / GRATUIT DE 0 À 16 ANS  
 LES ABONNEMENTS SONT VALABLES POUR CE MATCH



TENTEZ VOTRE CHANCE!  
**CHALLENGE BCN**  
 DES CENTAINES FRANCS À GAGNER À LA MI-TEMPS.  
**PRONOSTIX**  
 PRONOSTIQUEZ LE RÉSULTAT DU MATCH SUR XAMAX.CH ET  
 REMPORTEZ UNE CASQUETTE À LA FIN DU MATCH.

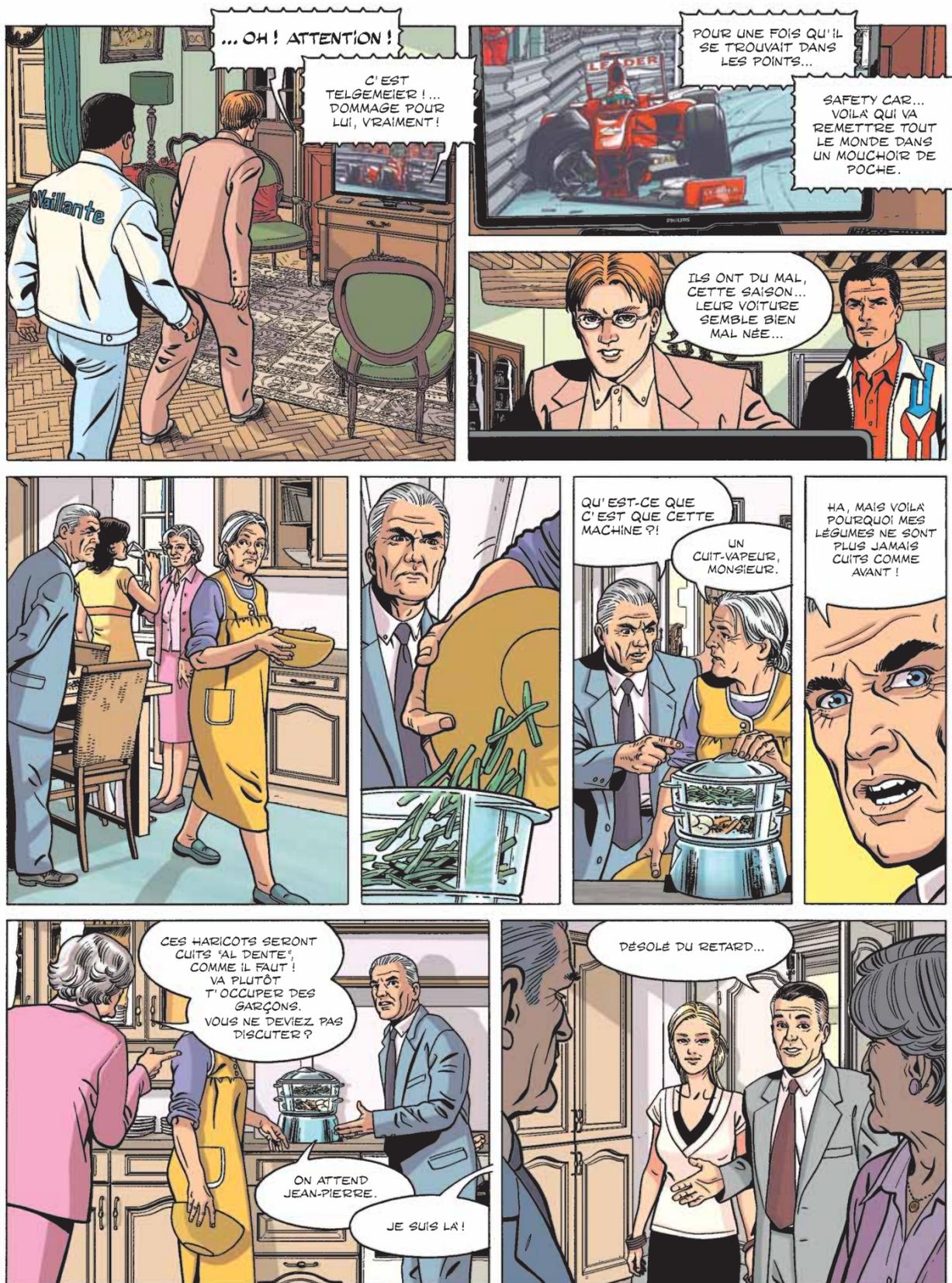
BILLETS EN VENTE À L'ENTRÉE DU STADE OU AU GUICHET DES TRANSPORTS PUBLICS  
 NEUCHÂTELOIS (TRANSN) À LA PLACE PURY.

OUVERTURE DES BUVETTES 1H AVANT - VENEZ PRENDRE L'APÉRO ET MANGER !



MICHEL VAILLANT - AU NOM DU FILS Graton - Lapière - Bourgne - Benéteau © Graton

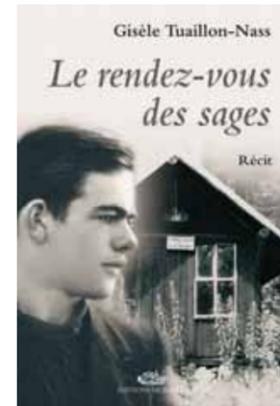
N° 7



(A suivre)

FEUILLETON

N° 27



Editions Mon Village SA

Pleine louange d'une force étalée par tout le pays. Reconnaissance de sa petitesse en comparaison. Lèche-bottes tout à fait! Bernard l'avait pensé. Pourtant, ne pas lésiner là-dessus. Le moment était trop grave. Cette réponse suffirait-elle à calmer la suspicion? Il en doutait fort. Les doryphores, cette fois, ne se contenteraient pas de son air d'innocence et de ses réponses détournées. Ils ne lâcheraient pas le morceau. De cela, il en était convaincu et c'est pourquoi son cœur s'était mis à cogner si fort, face à cet inquisiteur, pourtant encore bienveillant à son égard. Ne rien montrer cependant. Juste l'étonnement. Et puis suffisamment de légèreté pour marquer qu'on a la conscience tranquille. C'était ce à quoi il s'était appliqué. Mais il avait bien entendu ces deux mots: «aller Dijon». On allait donc le transférer là-bas. Gagner du temps. S'assurer de la présence du père dans le train de Morbier le samedi matin. Ensuite, il verrait bien comment il pourrait filer... C'était à cela qu'il avait immédiatement pensé lorsqu'il avait expliqué que pour Pâques, une grande

fête chrétienne, il devait faire le pain. Que ce pain, les gens l'attendaient non seulement pour le lendemain, mais encore pour ces deux jours à venir. Que pour cela, il avait préparé les levains. Qu'il n'avait pas fini son travail. Qu'il fallait le laisser terminer... ce soir... demain... Plaidoyer qui avait été accepté: le chef l'avait laissé retourner chez lui pour finir ses préparations de pain mais l'avait fait escorter par un garde. Celui-ci devait le ramener au poste sitôt le travail accompli: il y passerait la nuit. Le lendemain, on le laisserait cuire son pain. Pas avant six heures pourtant. Pas avant que le jour ne soit levé: sécurité obligée! Ensuite, on le mènerait à la gare de Morbier d'où, par le train de treize heures, il rejoindrait Dijon. Ainsi avait été établi le programme des heures à venir. Au retour à la maison, il avait pu voir Gilbert. Accouru chez lui dès l'annonce de son arrestation. Sous prétexte de l'aider, tout en manipulant sacs de farine, bois et tâches diverses de pesage ou nettoyage du four, ils avaient pu se parler malgré la présence du garde qui ne les quittait pas d'une semelle mais à qui les mots en français échappaient. Gilbert lui conseillait la fuite. Le curé, de même, le lui faisait dire. Mais Bernard avait son idée. Elle tournait autour de son père. Tant qu'il ne s'était pas assuré de son retour, il ne fuirait pas. Après une nuit passée dans la minuscule cellule du «Couvent» où, par la lucarne, il avait bien souvent regardé les étoiles et l'ombre des forêts qu'il savait au loin, un garde l'avait amené de nouveau chez lui pour le faire officier devant four et pétrin.

(A suivre)

## HOROSCOPE

## BÉLIER (21.3 - 20.4)

**Amour** : vous pourriez vous faire de fausses idées à propos d'un enfant ou d'un autre membre de votre famille. **Travail-Argent** : la sécurité que vous recherchez ne pourra être obtenue sur le plan professionnel. C'est un secteur où les surprises ne manqueront pas. N'hésitez pas cette fois à demander une augmentation ou une prime. **Santé** : bonne vitalité.

## TAUREAU (21.4 - 21.5)

**Amour** : vous ne manifesterez pas beaucoup vos sentiments. Ne rentrez pas dans votre coquille. Votre famille vous demandera davantage d'attention que d'habitude. **Travail-Argent** : le domaine professionnel vous donnera de grandes satisfactions. On reconnaîtra votre travail et on respectera votre autorité. **Santé** : besoin de repos.

## GÉMEAUX (22.5 - 21.6)

**Amour** : vous aspirez à un climat amoureux plus serein. Ce ne sera pourtant pas pour tout de suite. Célibataire, votre attitude trop stricte ne favorisera pas les contacts. **Travail-Argent** : restez concentré sur votre travail, surtout si vous avez des projets importants. Ne relâchez pas vos efforts, même si la fatigue se fait sentir. **Santé** : vous ne manquerez pas d'énergie.

## CANCER (22.6 - 22.7)

**Amour** : vous n'êtes pas toujours prêt à faire des concessions et l'ambiance familiale s'en ressent. Vos proches pourraient vous faire des reproches. **Travail-Argent** : dans le travail, vous avez l'impression que les choses vous échappent. Mais vous reprendrez bientôt le contrôle des événements. **Santé** : prenez des oligoéléments pour garder la forme.

## LION (23.7 - 22.8)

**Amour** : ouvrez-vous aux autres et échangez. Votre sociabilité vous rendra agréable. **Travail-Argent** : dans le secteur professionnel, c'est grâce à votre bon sens que vous sortirez d'une situation difficile. **Santé** : trop de stress.

## VIERGE (23.8 - 22.9)

**Amour** : la fête sera de la partie pour vous permettre d'envoûter la personne que vous voulez prendre dans vos filets. **Travail-Argent** : vous aurez l'occasion d'éclaircir un malentendu, de rétablir l'équilibre sur votre lieu de travail. **Santé** : bon moral. Apprenez à vous détendre, faites de la relaxation et vous verrez que vous profiterez mieux de votre énergie.

## BALANCE (23.9 - 22.10)

**Amour** : un être proche ressentira le besoin de se confier à vous. Prêtez-lui une oreille attentive mais ne cherchez pas à l'influencer. **Travail-Argent** : le travail que vous aurez à effectuer demandera une bonne dose de concentration. Et celle-ci pourrait malheureusement vous faire défaut aujourd'hui. **Santé** : douleurs vertébrales ou articulaires.

## SCORPION (23.10 - 22.11)

**Amour** : vous aurez un charme fou et vous séduirez sans efforts. Ce n'est pas une raison pour attiser la jalousie de votre partenaire. **Travail-Argent** : vous aurez du mal à faire un choix qui pourtant s'impose. Prenez le temps de la réflexion. **Santé** : bon moral.

## SAGITTAIRE (23.11 - 22.12)

**Amour** : l'univers familial semble retrouver un meilleur climat mais ce n'est pas grâce à vous ! Mettez un peu d'eau dans votre vin. **Travail-Argent** : les partenaires ne vous feront pas de cadeaux. Faites attention, le climat de travail s'en ressentira en particulier pour le tout début du signe. **Santé** : résistance et tonus sont toujours au rendez-vous.

## CAPRICORNE (23.12 - 20.01)

**Amour** : ce sont les relations amicales qui sont à même d'apporter de belles satisfactions durant cette journée. Pour vos amours, il faudra être patient. **Travail-Argent** : le secteur professionnel est toujours dans l'actualité. On y discute, on s'y active. Un entretien pourrait tourner court. Ne baissez pas les bras. **Santé** : une cure de vitamines s'impose.

## VERSEAU (21.1 - 19.2)

**Amour** : ce sont surtout vos relations avec vos enfants qui seront mises en valeur et votre conjoint pourrait se sentir un peu délaissé. **Travail-Argent** : vous allez faire des merveilles dans votre travail. Vous saurez faire preuve d'opportunisme pour saisir les occasions qui se présenteront. **Santé** : vous êtes un peu trop tendu pour vous sentir vraiment en forme.

## POISSONS (20.2 - 20.3)

**Amour** : vous donnerez la priorité à votre vie familiale. Vous consacrez beaucoup de temps et d'énergie à vos proches qui ne vous en seront pas forcément reconnaissants. **Travail-Argent** : très soutenu par vos amis, vous pourriez conclure une association, un contrat. Mais ne vendez pas la peau de l'ours avant de l'avoir tué ! **Santé** : bonne endurance.

WWW.CENTRE-TOYOTA.CH

Toujours une longueur d'avance

032.731.20.20  
2037 Montmollin

PEOPLE

EVA LONGORIA

Prête pour l'amour

Eva Longoria (photo Matthew Rolston) continue à travailler pour la télévision, mais de l'autre côté de l'écran. L'ex-héroïne de «Desperate Housewives» vient de signer un projet avec Universal Television en tant que productrice. La comédienne va investir dans un nouveau programme de télé-réalité, «Ready for Love», qui suit trois beaux célibataires en



quête d'amour. L'émission débutera cet hiver sur la chaîne NBC. Longoria produit également «Devious Maids», la prochaine série de Marc Cherry, créateur de «Desperate...».

TF1 25 ans de «Reportages»

Le magazine «Reportages», diffusé le samedi à 13h15 sur TF1, fête ses 25 ans. Du 9 au 30 novembre, les inter-

nantes pourront élire leur sujet préféré parmi onze reportages choisis par l'équipe de Claire Chazal. Celui qui remportera le plus de votes sera diffusé le samedi 15 décembre.

FRANCE 2

«Petits meurtres d'Agatha Christie»: ça tourne!

Depuis le 22 octobre et jusqu'au 21 novembre, un inédit des «Petits meurtres d'Agatha Christie» est en tournage, pour France 2, avec un nouveau duo, Samuel Labarthe et Blandine Bellavoir. Le premier épisode, déjà mis en boîte, sera diffusé début 2013.

RTS Un... 10.00 Mercy Hospital... 10.45 Quel temps fait-il?... 11.00 Les Feux de l'amour... 11.45 Scènes de ménages... 12.10 Plus belle la vie... 12.45 Le journal... 13.25 Toute une histoire... 14.30 Julie Lescaut... 16.15 Ma sorcière bien-aimée... 16.45 Patrouille des mers... 17.35 Télé la question!... 18.00 Le court du jour... 18.10 Top Models... 18.35 La poule aux oeufs d'or... 18.55 Couleurs locales... 19.30 Le journal

RTS Deux... 10.10 Le Petit Prince... 10.30 Bidules de Jules... 10.50 Neuronos... 11.30 Quel temps fait-il?... 12.00 RTSinfo... 12.45 Quel temps fait-il?... 13.15 Le journal... 13.45 L'oreille des kids... 14.00 Naruto... 14.20 Naruto... 14.40 Bidules de Jules... 14.45 Pop-Corn... 15.00 Masters ATP 2012... 16.45 Tennis. 3e jour. Round Robin. En direct... 17.10 Malcolm... 17.30 Malcolm... 17.55 La Vie secrète d'une ado ordinaire... 18.40 Gossip Girl... 19.30 Le journal... 20.05 Trio Magic & Banco

TF1... 6.30 Edition spéciale élections américaines... 6.45 TFou... 11.05 Au nom de la vérité... 11.35 Mon histoire vraie... 12.00 Les douze coups de midi... 13.00 Journal... 13.55 Julie Lescaut... 15.35 Joséphine, ange gardien... 17.25 Quatre mariages pour une lune de miel... 18.20 Une famille en or... 19.05 Le juste prix... 19.45 Nos chers voisins... 20.00 Journal... 20.40 Après le 20h, c'est Canteloup

France 2... 10.50 Météo outremer... 10.55 Motus... 11.30 Les z'amours... 12.00 Tout le monde veut prendre sa place... 12.50 Une idée de ton père... 13.00 Journal... 14.00 Toute une histoire... 15.10 Comment ça va bien!... 16.15 Le jour où tout a basculé... 17.05 Côte Match... 17.10 Seriez-vous un bon expert?... 17.55 On n'demande qu'à en rire... 18.55 N'oubliez pas les paroles... 20.00 Journal... 20.40 Tirage du Loto

France 3... 10.35 Comment dessiner?... Comme Cro-magnon... 10.50 Midi en France... Depuis Bourg-en-Bresse... 12.00 12/13... 12.55 Météo à la carte... 13.45 Si près de chez vous... Vengeance... 14.10 Si près de chez vous... Une vie cambriolée... 14.55 Questions au gouvernement... 16.10 C'est pas sorcier... 16.45 Des chiffres et des lettres... 17.30 Slam... 18.10 Questions pour un champion... 18.50 Une idée de ton père... 19.00 19/20... 20.00 Tout le sport... 20.15 Plus belle la vie

M6... 10.10 Face au doute... Rumeurs... 11.00 Face au doute... La couleur du secret... 11.50 Face au doute... Trop belle pour moi... 12.45 Le 12.45... 13.00 Scènes de ménages... 13.40 Lettres à un soldat... Film TV. Sentimental. EU. 2010. Réal.: Harvey Frost. 1 h 50... 15.30 Camp Rock 2 : le face à face... Film TV. Musical. EU. 2010. Réal.: Paul Hoen. 1 h 35... 17.05 Modern Family... 17.35 Un dîner presque parfait... 18.45 100% mag... 19.45 Le 1945... 20.05 Scènes de ménages

ARTE... 12.25 Masala mama Film... 12.35 Reg'arts de femmes Simone Pheulpin, plages et empilements de tissu... 12.50 Arte journal... 13.00 X-enius Les médicaments: connaissons-nous vraiment les effets et les risques?... 13.30 L'Australie et ses parcs nationaux L'île des diables... 14.15 Cuisines des terroirs Les Pyrénées espagnoles... 14.40 Ainsi soient-ils... 16.15 X-enius... 16.45 Fous du Cap... 17.30 La danse aux esprits... 18.30 Prochain arrêt : Beyrouth... 19.00 Le retour des espèces

20.20 SÉRIE Desperate Housewives... Drame. EU. 2012. Avec : Scott Bakula, Kathryn Joosten, Marcia Cross, Eva Longoria. Les voisines de Karen McCluskey se proposent de veiller sur elle... 23.15 Swiss Lotto... 23.25 PiBin le poste... 0.10 Lie to Me... Série. Drame. EU. 2009. Le lendemain de Thanksgiving, un adolescent, perturbé par le mystère entourant sa naissance, demande à Cal de l'aider à découvrir sa véritable identité... 1.00 Lie to Me

20.20 SPORT Ligue des champions... Football. «Celtic Glasgow/FC Barcelone». 1re phase. 4e journée. Groupe G. En direct. Les coéquipiers de Scott Brown accueillent les Blaugrana du FC Barcelone... 21.00 Masters ATP 2012... Tennis. 3e jour. Round Robin. En direct... 23.10 Swiss Lotto... 23.25 Wall Street... Film. Drame. EU. 1987. Avec : Michael Douglas. Fraîchement diplômé de l'université, Bud Fox travaille comme agent de change à Wall Street... 1.30 PiBin le poste

20.50 SÉRIE Esprits criminels... Policière. EU. 2011. Avec : Joe Mantegna. En Californie du Sud, deux familles sont assassinées dans leur maison... 23.20 Dexter... Série. Drame. EU. 2008. Réal.: Steve Shill. 45 minutes. 7/12. Inédit... C'est du gâteau. De plus en plus fasciné par les possibilités de faire justice soi-même grâce à la folie sanguinaire de Dexter, Miguel Prado propose à son nouvel ami d'éliminer Ellen Wolf... 0.05 Dexter

20.45 SÉRIE Fais pas ci, fais pas ça... Comédie. Fra. 2012. 2 épisodes. Avec : Guillaume de Tonquédec, Bruno Salomone. Le retour de vacances est mouvementé pour les Bouley et les Lepic... 22.30 La parenthèse inattendue Magazine. Découverte. 1 h 35. Invités: Michèle Bernier, Shým, Alain Bernard. Des personnalités qui ne se connaissent pas et qui viennent d'univers très différents, acceptent, à l'invitation de Frédéric Lopez, de faire une pause dans une maison de campagne... 0.05 (c) France

20.45 MAGAZINE Des racines et des ailes... Reportage. 1 h 50. Passion patrimoine: le goût du Jura. Un voyage à la découverte du Jura, une région de lacs et de montagnes, ponctuée de rencontres passionnantes... 22.40 Soir 3... Spéciale élections américaines... 23.15 L'ombre d'un doute... Magazine. Histoire. Prés.: Franck Ferrand. 1 h 5. Zola a-t-il été assassiné? Le 29 septembre 1902, Emile Zola, homme de lettres de génie, alors au sommet de sa gloire, est retrouvé mort... 0.20 (c) France

20.50 SÉRIE Desperate Housewives... Drame. EU. 2012. 2 épisodes. Avec : Marcia Cross, Karen McCluskey, atteinte d'un cancer en phase terminale, demande à Bree de l'aider à abréger ses souffrances... 22.30 C'est ma vie... Magazine. Société. Prés.: Karine Le Marchand. 2 h 10. Jusqu'où peut-on aller par amour? Tout quitter pour un coup de foudre, accepter l'inacceptable, se dépasser au-delà du possible: des femmes sont prêtes à tout pour faire triompher leur amour... 0.40 The Cleaner

20.50 DOCUMENTAIRE Le Donauspital... Santé. Aut. 2012. Pas de nuées de soignants affolés, ni de bousculades dans les couloirs, mais des chariots jaunes automatisés... 22.05 Le siècle de Cartier-Bresson... Documentaire. Culture. Fra. 2012. Réal.: Pierre Assouline. 55 minutes. Inédit... La voix d'Henri Cartier-Bresson, tirée d'archives sonores, commente le défilé chronologique de ses photos les plus marquantes... 23.00 Morse Film.

RTL 9... 19.05 Friends Celui qui ne savait pas flirter... 19.30 Friends Celui qui savait des vies... 20.00 A prendre ou à laisser... 20.40 Le Baiser de la mort... Film. Thriller... 22.30 Body... Film. Suspense.

TV5MONDE... 19.05 Ricardo... 19.30 Tout le monde veut prendre sa place... 20.30 Journal (France 2)... Cousinades : Naufragés des villes... 22.15 Cousinades : Le sexe autour du monde... TV5MONDE, le journal... 23.25 Journal (RTS)

FRANCE 5... 19.00 C à vous... 20.00 Entrée libre... 20.20 Dr CAC... 20.25 C à vous la suite... 20.40 La maison France 5... 21.25 Silence, ça pousse!... Spéciale 10 ans... 22.15 C'est notre affaire... 22.50 C dans l'air

ARD... 20.00 Tagesschau... 20.15 Brennpunkt... Magazine. Politique. Prés.: Jörg Schönenborn. 10 minutes... 20.25 Bloch : Heisskalte Seele... Film TV. Policière. Groupe G... 23.15 Plusminus... 22.25 Tagesthemen

SF2... 19.00 Box Office... 19.30 Factory Made : So wird's gebaut... 20.00 Celtic Glasgow (Eco)/FC Barcelone (Esp)... Football... Ligue des champions. 1re phase. 4e journée. Groupe G... 23.15 Two and a Half Men... Mir ist langweilig.

RAI 1... 6.00 Unomattina Speciale elezioni americane... 15.15 La vita in diretta... 18.50 L'eredità... 20.00 Telegiornale... 20.30 Affari tuoi... 21.10 Maschi contro femmine... Film. Comédie. Ita. Réal.: Fausto Brizzi. 2 h 5... 23.15 TGI... 23.20 Porta a porta

CANAL ALPHA... 8.00 Boucle, Journal, L'idée du chef, Canal sportif, Clin d'œil, Mini Mag... 19.00 Journal régional, météo, Clin d'œil, Objets de culture, Noctambules... 19.30, 20.20, 21.20, 22.20 Rediffusion en boucle de la tranche 19h/19h30... 20.00, 21.00, 22.00 Avis de passage

TMC... 19.45 Las Vegas... Les joies du harem... 20.30 Je peux le faire!... (4/20)... 20.40 TMC Météo... (14/60)... 20.45 Les 100 plus grands Les perles des animaux... 23.00 Le bêtisier d'Halloween

EUROSPORT... 21.05 Riders Club... 21.15 Tournoi des champions Golf Championnats du monde 2012. Les temps forts... 22.30 Championnats du Monde Farr 40 Voile... 23.00 Yacht Club... 23.05 La sélection du mercredi

RSI 1... 20.00 Telegiornale... 20.40 Elezioni Americane... 21.10 The Mentalist... Cartellino rosso per Jane... 22.40 Chasse... Trafficanti di morte... (1/2)... 23.25 Lotto Svizzero... 23.35 Telegiornale notte

ZDF... 19.25 UEFA Champions League Magazin... 19.40 Heute-Journal Spezial... 20.15 Bayern Munich (All)/Lille (Fra) Football... Ligue des champions. 1re phase. 4e journée. Groupe F. En direct... 23.15 auslandsjournal spezial

TVE I... 14.30 Corazón... 15.00 Telediario 1a Edición... 16.05 Saber y ganar... 16.40 Amar en tiempos revueltos... 17.35 España en 24 horas... 18.00 Para todos La 2... 18.30 +Gente... 21.00 Telediario 2a Edición... 22.15 El tiempo

MEZZO... 17.00 Le Barbier de Séville... 19.55 Intermezzo... 20.30 Solomon Opéra. 2 h 30... 23.00 Intermezzo... 23.10 Jazz à La Villette 2011... Jeff Ballard Trio Live.

TÉLÉOBJECTIF RÉUSSIR TOR... Boucle à 12.00 - 14.00 - 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.00 Du haut de ma fontaine, théâtre. Kat et Hortense à Môtiers. Des champions à Gampelen, caisses à savon

CANAL+... 18.45 Le JT... 19.10 Le grand journal... 20.05 Le petit journal... 20.30 Le grand journal, la suite... 20.55 En tananes à Manhattan... 22.20 Plateaux cinéma indépendant... 22.25 Le Stratège... Film. Drame.

PLANETE... 18.10 J'ai vu changer la Terre Jordanie, terre promise... à la soif... 19.05 Jurassic Fight Club... 19.55 Jurassic Fight Club La guerre de l'eau... 20.45 Il était une fois le train Des trains et des voyageurs... 22.45 Faites entrer l'accusé

SF1... 20.05 Top Secret... 20.50 Rundschau Spezial... 21.40 Ziehung des Schweizer Zahlenlotos... 21.50 10 vor 10... 22.20 Kulturplatz... 22.55 Die Geheimnisse der Jackie Kennedy... 23.55 Tagesschau Nacht

RSI 2... 19.55 Sport Adventure... 20.25 Juventus Turin (Ita)/Nordsjaelland (Dan)... Football. Ligue des champions. 1re phase. 4e journée. Groupe E. En direct... 23.25 Masters ATP 2012 Tennis. 3e jour. Round Robin. En direct.

RTPI... 19.00 Portugal em directo... 20.00 Ler+, Ler Melhor... 20.15 O Teu Olhar Film TV. Sentimental... 21.00 Telegiornale... 22.00 Portugueses Pelo Mundo... 22.45 Decisão final... 23.45 Cenas do Casamento

MTV... 20.05 Teen Wolf... 21.00 Ridiculous... 21.25 Ridiculous... 21.50 Ridiculous... Divertissement. Prés.: Rob Dyrdek... 22.20 Ridiculous... 22.45 South Park... 23.10 South Park... 23.35 South Park

RADIO La Première... 5.00 Journal... 8.10 En ligne directe... 9.06 On en parle... 9.30 Bille en tête... 10.06 CQFD... 11.06 Vacarme... 11.30 Les dicodeurs... 12.30 Journal... 13.03 Chacun pour tous... 13.06 Détours... 14.06 Entre nous soit dit... 15.06 Passagère... 16.06 Pentagruel... 16.30 Vertigo... 18.00 Forum... 19.06 Paradiso... 20.03 Histoire vivante... 21.03 Dernier rêve avant la nuit... 22.03 La ligne de cœur... 22.30 Journal... 0.03 Vacarme



## AVIS MORTUAIRES

DOMBRESSON

Repose en paix

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants ont la tristesse de faire part du décès de

**Madame  
Marie-Antoinette CHATELAIN**

née Blanchard  
dite Pépée

leur chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, marraine, parente et amie qui s'est endormie paisiblement, le 17 octobre 2012, dans sa 98e année, au Home Bellevue, au Landeron.

Un dernier adieu aura lieu dans l'intimité de la famille.

La famille remercie chaleureusement les Docteurs Charles et Christian Gartenmann, ainsi que tout le personnel du Home Bellevue pour leur dévouement et leur accompagnement.

Adresses de la famille:

Arlette Matthey-Chatelain, ruelle des Granges 3, 2088 Cressier  
Raymond Chatelain, Les Savagnières-Dessous 108, 2610 Les Pontins

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-717795

*Ne donnons pas à ceux qui meurent,  
un adieu sombre et sans espoir.  
Puisque dans nos cœurs ils demeurent,  
disons-leur un doux «Au revoir».*

Nous avons la grande tristesse de faire part du décès de

**Madame  
Simone BREGUET**

née Guillod

notre chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, marraine, tante, cousine, parente et amie, qui s'est éteinte le 5 novembre 2012 dans sa 87e année, après un long et pénible déclin supporté avec courage et résignation.

Ses enfants et petites-filles: Monique, Bernard, Réjane et Estelle Deppierraz  
Sa sœur: Liliane Laubscher

Son frère et sa belle-sœur: Gaston et Frieda Guillod

Son filleul: Olivier Tellenbach et famille

Son neveu et sa nièce: Florent et Elsa Laubscher et famille

Ses cousins: Edouard et Edith Giorgis et famille.

La cérémonie d'adieu aura lieu à la Chapelle du Centre funéraire du cimetière de Beauregard, Avenue Edouard-Dubois 27, à Neuchâtel, le vendredi 9 novembre à 15 heures.

Ma maman repose au pavillon du cimetière de Beauregard.

Que toutes les personnes qui par leurs visites, leurs messages ou leurs soins l'ont aidée et soutenue durant sa maladie, trouvent ici l'expression de notre profonde reconnaissance.

Adresse de la famille: Monique Deppierraz, rue des Prés 7, 2017 Boudry

Pour honorer sa mémoire, vous pouvez penser à la Fondation Suisse de Cardiologie, CCP 10-65-0, mention «deuil Simone Breguet».

Cet avis tient lieu de faire-part.

La cérémonie d'adieu pour

**Madame  
Maria LIENGME-WÄLTI**

20 août 1918 – 20 octobre 2012

aura lieu à la chapelle du cimetière à St-Imier, le 7 novembre 2012 à 14h.

La famille en deuil

006-663263

Le PLR - Parti Libéral-Radical de Boudry

a la très grande tristesse de faire part du décès de

**Franco PEDRAZZINI**

Il fut membre dévoué à la cause publique, Conseiller général, Conseiller communal radical et Président de commune

A son épouse Tilly et à sa famille va toute notre sympathie.

## AVIS MORTUAIRES



La direction et le personnel de CP Automation SA

ont le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Franco PEDRAZZINI**

papa de Monsieur Daniel Pedrazzini, estimé collègue

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

017-029031



La Société de gymnastique de Boudry  
(membre de la FSG)

a la tristesse de faire part du décès de

**Monsieur  
Franco PEDRAZZINI**

papa de Daniel Pedrazzini, membre du Volley M3

Elle présente à sa famille ses respectueuses condoléances.

028-717699

L'Amicale des artisans de Boudry

a la tristesse de faire part du décès de

**Monsieur  
Franco PEDRAZZINI**

membre de notre amicale

Nous adressons à sa famille nos sincères condoléances.

028-717713



Les membres de la Commission Cortège  
de la Fête des Vendanges de Neuchâtel

ont la tristesse de faire part du décès de

**Monsieur  
Franco PEDRAZZINI**

papa de leur collègue et ami Marco Pedrazzini

Nous exprimons à Marco et à sa famille notre profonde sympathie.

028-717685

L'association du Cercle Tessinois Neuchâtel

a la grande tristesse de faire part du décès de

**Monsieur  
Franco PEDRAZZINI**

grand ami de notre société

Le comité et les membres de l'association adressent à la famille leurs plus sincères condoléances.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.

028-717686



Le Conseil communal de la ville et  
commune de Boudry, ainsi que toutes  
les autorités et le personnel communal

ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Franco PEDRAZZINI**

ancien Conseiller communal et général

Ils présentent à sa famille leurs plus sincères condoléances.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

028-717787

Le Comité et les membres de l'ACAB Boudry

ont l'immense tristesse de faire part du décès  
de leur ancien Président et ami

**Monsieur  
Franco PEDRAZZINI**

dont ils garderont le souvenir d'une personne dévouée et sympathique.

Ils présentent leurs sincères condoléances à Tilly et à la famille.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

028-717736

## SIS NEUCHÂTEL

## Huit interventions

Entre lundi à 17h et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) est intervenu, au total, à huit reprises.

– Les véhicules du feu ont été appelés trois fois, pour: une alarme automatique, sans engagement, rue de la Pierre-à-Mazel, à Neuchâtel, lundi à 21h30; finir la récupération d'hydrocarbures dans le port de la Ville, à Neuchâtel, hier à 8h25; une inondation, rue de Neuchâtel, à Pesoux, hier à 14h20.

– Les ambulances ont été sollicitées à cinq reprises, pour: une urgence médicale, avec l'intervention du Smur, rue de Soleure, au Landeron, lundi à 17h25; une urgence médicale, avec l'intervention du Smur, à la Gare CFF, à Neuchâtel, lundi à 22h10; une urgence médicale, faubourg du Lac, à Neuchâtel, hier à 7h40; une urgence médicale, rue de l'Hôpital, à Saint-Aubin-Sauges, hier à 11h20; une urgence médicale, rue de l'Evole, à Neuchâtel, hier à 15h45.

COMM

## NEUCHÂTEL

## Passagère d'une voiture blessée

Hier à 15h25, une voiture, conduite par un habitant de Pesoux de 24 ans, circulait dans le tunnel de Prébarreau à Neuchâtel, en direction sud. A la sortie du tunnel, l'auto subieureuse a heurté l'arrière de la voiture conduite par un habitant du Landeron, âgé de 52 ans, qui était à l'arrêt pour les besoins de la circulation. Blessée, une passagère du véhicule landeronnais a été transportée au moyen d'une ambulance à l'hôpital Poralès à Neuchâtel. COMM

## ÉTAT CIVIL

## Neuchâtel

**Naisances.** – 27 Lameiras, Louis, fils de Colomb, Alexandre et de Lameiras, Dorisse; Dabrowska, Jerzy Edouardo, fils de Goncalves Soares, Ricardo André et de Dabrowska, Dorota Marta. 28. Fernandez da Cruz, Milow, fils de Fernandez da Cruz, Melanie; Camus, Maxent, fils de Camus, Fabrice et de Camus, Cécile Marie. 29. Fahrer, Timothé Samuel, fils de Fahrer, Manuel Bertram et de Fahrer, Christelle Emmanuelle; Farine Ryan, fils de Farine, Steve et de Farine, Catherine Marie-Pierre; de Oliveira Lopes, Raphaël Malé, fils de de Oliveira Lopes, Manoel Emygdio et de Herrera de Oliveira Lopes, Helena Puska; Christen, Théo, fils de Christen, Loïc Alexandre et de Christen, Karine. 30. Ferrario, Leya Mama, fille de Ferrario, Pierre Nicolas et de Ferrario, Safiatou; Küng, Leila, fille de Küng, Sébastien et de Küng, Imane; Chautems, Arthur Liam Scott, fils de Semeraro, David et de Chautems, Marie-Christine; Jeanneret-Grosjean, Emma, fille de Jeanneret-Grosjean, Frédéric Yvan et de Jeanneret-Grosjean, Maria; Perrinjaquet, Erine, fille de Navarro, Thomas Mario et de Perrinjaquet Solenne, Muriel; Sylejmani, Ylli, fils de Sylejmani, Arben et de Sylejmani, Pakise. 31. Kohler, Killian Tiago, fils de Paiva de Oliveira Pinho, Luis Miguel et de Kohler, Isabelle; Barrat, Leo, fils de Barrat, Davila Maria Gabriela.

## Le mot caché

## Solution

Le mot caché à former de la grille  
avec les lettres inutilisées est:

**HESITANT**

**Ghielmetti**  
Pompes Funèbres  
Écoute et discrétion au service des familles  
**Tél. 032 721 19 31**  
Prévoyance funéraire  
Seyon 5 info@pf-ghielmetti.ch  
Case postale 50 www.pf-ghielmetti.ch  
2004 Neuchâtel

Pompes funèbres  
Weber & Grau

24h/24

032 853 49 29

A votre écoute - Conseils  
Prévoyance funéraire

I proTicino I

Neuchâtel, 5 novembre 2012.

Il nostro caro amico

**Franco PEDRAZZINI**

ci ha lasciati dopo una lunga malattia sopportata con coraggio.

Franco, presidente della corale Eco del Ticino, ha portato con fierezza nei cuori dei Ticinesi di Neuchâtel le note e del suo amato Ticino. «Amici miei ... sempre pronti a dar 'na mano ...» sono le parole che ci ha lasciato in eredità. La Pro Ticino di Neuchâtel serberà di Franco un grato ricordo e si stringe attorno alla famiglia.

028-717691



**AIR DU TEMPS**  
PIERRE-YVES THEURILLAT

## Joies de la douane

Ce... comment dirais-je, billet-ci tiendra sur une vérité. La vérité est qu'il n'y en avait pas, et que je peux le jurer, Monsieur le président.

Rappel des faits: il y a vingt ans, pour la troisième fois consécutive, mon groupe de rock et moi, en train d'enregistrer un album, sommes obligés de passer la frontière, le studio se trouvant près de Montbéliard.

Pour la troisième fois, les douaniers font preuve de zèle. A part les fesses, Dieu ou son équivalent néfaste nous en a gardé, tout y passe! Sac de couchage, «flight case» de guitares et de claviers, boîte à gants. Le sandwich au thon aussi. Non, définitivement rien. Nous

avons beau être de moyens musiciens hirsutes pour la plupart, chevelus du moins, il n'y en a pas. Vous pouvez chercher.

Excédés, après plusieurs minutes d'une troisième fouille en dix jours, en pourparlers, discutant autour des fonctionnaires affairés à vérifier que du haschich ne se trouve ni dans le nœud du foulard du claviste, nous ironisons, raillons, abaissons la minutie méfiante de ces douaniers à ce qu'elle est. L'un d'entre nous dit à l'autre: «Et ne parle plus, ne parlements plus, ça ne sert à rien, en plus, ils vont finir par trouver du shit dans ce que tu dis!»

## LA PHOTO DU JOUR

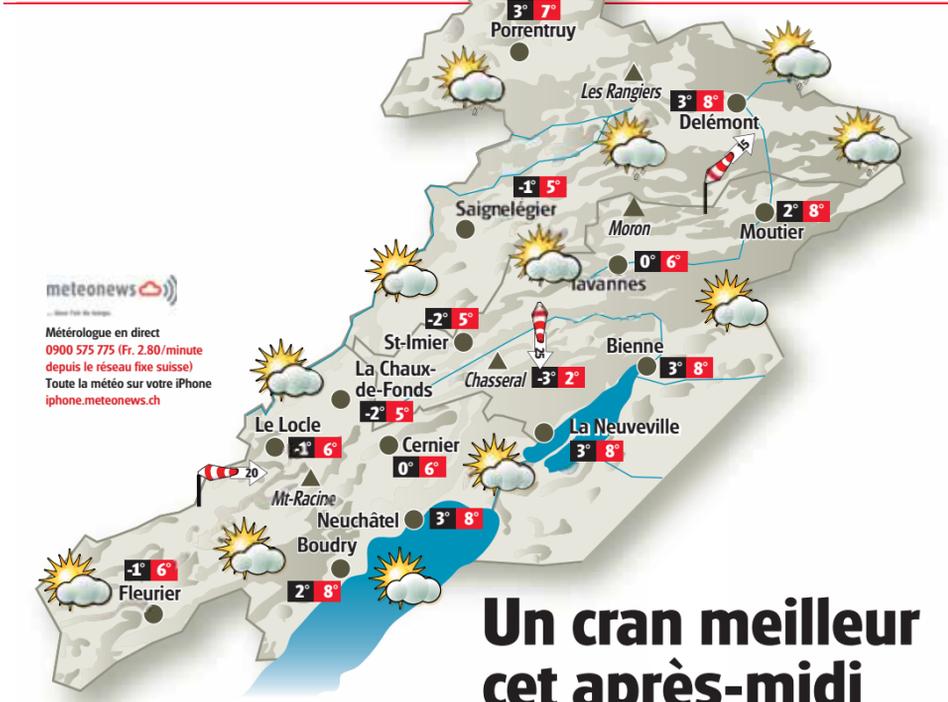
Un surfeur californien quitte Huntington Beach. Avec ou sans vague à l'âme? KEYSTONE



# LA MÉTÉO

Lever **07h23**  
Coucher **17h09**

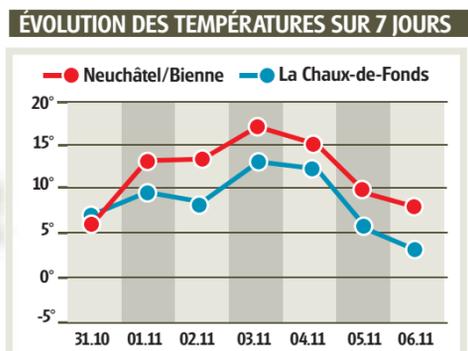
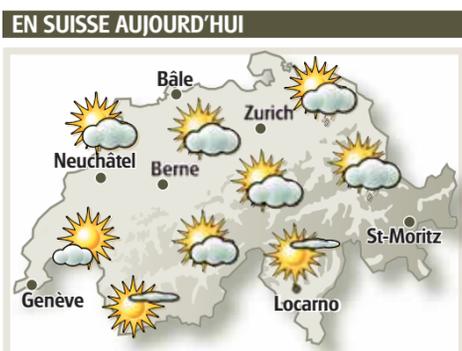
Lever -  
Coucher **13h31**



## Un cran meilleur cet après-midi

La marge d'un front chaud sera responsable d'un temps nuageux ce mercredi matin et quelques gouttes seront possibles en Ajoie. Le soleil sera ensuite de retour cet après-midi sur le sud de la région, alors que l'amélioration sera plus lente sur le nord du Jura. Un temps en partie ensoleillé et sec suivra jeudi et vendredi sous un mercure en hausse, avant un week-end nettement plus perturbé.

Lac	Température de l'eau	Direction et vitesse du vent	Niveaux des lacs
Neuchâtel	12°	Variable 1 à 2 Bf	429.24 m
Bienne	12°	Variable 1 à 2 Bf	429.23 m
			Niveau du lac des Brenets: 751.75 m



Jour	Localité	Min	Max	Fiabilité
JEUDI	pied du Jura	3°	10°	8/10
	à 1000m	2°	8°	
VENDREDI	pied du Jura	6°	9°	8/10
	à 1000m	6°	11°	
SAMEDI	pied du Jura	9°	8°	8/10
	à 1000m	7°	7°	
DIMANCHE	pied du Jura	8°	6°	6/10
	à 1000m	4°	4°	

## SUDOKU N° 486

Complétez la grille en utilisant les chiffres de 1 à 9. Ils doivent obligatoirement figurer une seule fois dans chaque ligne, chaque colonne et chaque carré de 3x3. Solution dans notre prochaine édition.

Solution de la grille précédente n° 485

9	7	2	8	6	1	4	5	3
8	1	4	7	3	5	2	6	9
5	3	6	9	2	4	7	1	8
4	9	7	6	5	3	1	8	2
6	5	8	1	9	2	3	7	4
1	2	3	4	8	7	5	9	6
7	4	9	3	1	6	8	2	5
3	8	5	2	7	9	6	4	1
2	6	1	5	4	8	9	3	7

Difficulté 3/4

	9		4		8			
					6		9	4
7		1	5					
		3						5
1			6	2	7			3
9						1		
					5	3		9
3	5		7					
			3		4			6

Grille proposée par la filiale informatique de gestion **Hes·SO**

**MAGAZINE**

# Le Monde de l'Horlogerie

JEUDI 8 NOVEMBRE DANS

**L'EXPRESS L'Impartial**